

Torino Milano  
Festival Internazionale  
della Musica

04\_21 settembre 2013  
Settima edizione

MI  
TO  
Settembre  
Musica

OGNI  
STRUMENTO  
È COME UN  
GERMOGLIO...

Igor Stravinsky

...CHE SPUNTA SULLA  
CORTECCIA DI UN  
ALBERO SECOLARE.  
DA "QUELLO CHE HO VOLUTO  
ESPRIMERE NELLA SAGRA  
DELLA PRIMAVERA"

Igor Stravinsky

Un progetto di



With the seventh edition of MITO SettembreMusica, our two cities once again revel in the seduction of music. This September 4 - 21 the festival will be offering our beloved audiences a program rife with performances. As always, the main focus will be on classical music, from ancient compositions to contemporary. But there's also plenty jazz, rock, singer-songwriters, electronic sounds and a whole lot more.

For both of us, MITO SettembreMusica is a high priority, an event to cherish and protect in the face of a dogged economic crisis for a number of reasons: the festival's renowned quality; its capacity for spreading music culture by creating involvement across the board in both host cities; its outreach to audiences of all ages and social classes, offering opportunities to enjoy music to people who otherwise would miss out. Over the years the MITO

SettembreMusica format has become, thanks to its diversification and the quality and quantity of its proposals, an example of cultural organization at its finest, a winning formula to be sure. It's easy to walk through the MITO SettembreMusica door: you don't have to knock or even push because it's open to all. And you won't leave disappointed! You may come because you long to learn more about music, it may spark your intellectual curiosity. You may be enticed by the quality performances by popular musicians - they may strike you as unusual, refined. Stimulating? Always! World-class artists and orchestras breathe new life into Milano and Torino each and every September. And in keeping with the MITO SettembreMusica tradition, beautiful sounds echo not only from concert halls, but from some of the most unlikely venues, turning the two host cities into one great stage and treating audiences to precious opportunities to appreciate great music.

Since 2007 MITO SettembreMusica has been the crowning achievement of intense collaboration by two great cities, whose aim has been the creation and development of a high-caliber model for culture, one that attracts private sector funding that guarantees the realization of important projects, even in tough times such as these for public administrations.

Heartfelt thanks go out to all our partners, whose generosity and efforts have allowed MITO SettembreMusica to once again whip up a rich and multi-faceted program for locals and visitors to delight in as they pick and choose from among the many performances to create their own personal music itineraries. Artistic heritage on display for experts and newcomers alike.

A thrill for one and all!

*MITO SettembreMusica Presidents*

**Giuliano Pisapia**  
*Mayor of Milano*

**Piero Fassino**  
*Mayor of Torino*

Le nostre due città tornano, con la settima edizione di MITO SettembreMusica, a farsi sedurre dalla musica d'arte. Dal 4 al 21 settembre, il Festival offrirà al suo affezionatissimo pubblico un fitto calendario di appuntamenti, dando come sempre priorità alla musica classica, dall'antica alla contemporanea, ma concedendo anche il giusto spazio al jazz e al rock, alla canzone d'autore, all'elettronica e ad altro ancora.

Entrambi riteniamo MITO SettembreMusica una priorità, da difendere comunque e nonostante la crisi, per l'alto valore della proposta, per la capacità di diffondere la cultura musicale coinvolgendo l'intero territorio di entrambe le città, per il raggiungimento di un pubblico di tutte le età e di tutti i ceti, pubblico non usuale e in altre occasioni difficilmente raggiungibile. Usando un termine televisivo, pensiamo che il format di MITO, nella sua durata, nella diversificazione delle proposte, nella qualità e nella quantità delle medesime, sia un esempio di pensiero organizzativo culturale forte e vincente. In MITO si entra "leggeri", senza bussare, sapendo di poter entrare senza dover spingere porte, certi sempre di non uscirne delusi; si entra per sete di conoscenza musicale, per curiosità intellettuale, stimolati da proposte di qualità, molto spesso popolari, a volte inusuali e raffinate, ma sempre stimolanti. Artisti e orchestre di livello internazionale animeranno le nostre città, come tradizione non solo nelle sale da concerto, ma con incursioni in spazi insoliti, dando vita a un palcoscenico che unisce idealmente Milano e Torino, offrendo ai cittadini preziose occasioni per accostarsi a proposte artistiche di grande valore. Dal 2007 MITO SettembreMusica rappresenta il risultato di una proficua collaborazione tra due grandi città che da anni lavorano allo sviluppo di un modello culturale qualificato, capace di attrarre dal settore privato risorse che possano garantire la piena realizzazione dei progetti anche in un momento così difficile per le pubbliche amministrazioni.

Ringraziamo per questo i diversi partner, grazie ai quali la settima edizione di MITO SettembreMusica proporrà ancora una volta un cartellone ricco e sfaccettato, all'interno del quale i nostri cittadini e i turisti che saranno richiamati nelle nostre città potranno costruirsi percorsi personali, per godere di un patrimonio artistico non destinato solo a esperti e appassionati, ma capace davvero di raggiungere ed emozionare tutti.

*I Presidenti di MITO SettembreMusica*

**Giuliano Pisapia**  
*Sindaco della Città di Milano*

**Piero Fassino**  
*Sindaco della Città di Torino*

## A Greener MITO

Since its start in 2007, MITO SettembreMusica has been based on a formula focused on innovating management and organization, as compared to glorious cultural institutions that have remained fossilized for centuries, beleaguered by rising costs, hampered not by their own history and glory (“cultural capital”; which at MITO SettembreMusica has seen continuous growth over the years), but by their incapacity to evolve and update their operating criteria. The «strong and winning» organizational approach that the mayors of Milano and Torino, Giuliano Pisapia and Piero Fassino, respectively, identify MITO SettembreMusica with is one that allows us to hold fast and assure consistently high levels of artistic quality in times of budget cuts and austerity. Actually, we do more than maintain - we’ve also made great strides in areas like environmental protection, music education, and the use of the Internet.

Let’s take a closer look.

Making MITO SettembreMusica a «zero impact» festival means neutralizing the cost for the environment in terms of emissions. There are many different ways in which we do this, and this year we’ve added more: we use car sharing to chauffeur our artists, and provide staff mobility through bike sharing and public transport; our web-based communications program means reducing the amount of paper we use; and the paper we do use is FSC (Forest Stewardship Council) certified, with products from safe-management forests and other controlled sources; each Thursday at 1 p.m. in Piazza San Fedele, our Break in Jazz becomes Bike’n’ Jazz and the stage is powered by a series of bicycles connected to a generator - the more we pedal, the more energy we produce and the more music we hear! All the festival’s CO<sub>2</sub> emissions will be compensated by the planting of new trees. Over the past six editions, MITO SettembreMusica has helped protect nearly one million square meters of the world’s growing forests.

MITO SettembreMusica continues its dedication to music education. We offer shows for children and young people on Saturdays and Sundays, plus learning projects for schools in conjunction with the Region of Lombardia’s Education Department, and lectures and talks by the great masters for general audiences. Another high point is our encounter with the Esagramma Symphony Orchestra, a prestigious group made up of young musicians afflicted with Down syndrome and autism, following their courses in orchestral music therapy - a method that is certainly a source of pride for the entire city of Milano. The performance will be preceded by a conference on music and the brain entitled *Beyond Music Therapy: Troubleshooting*.

MITO SettembreMusica has become increasingly interactive. Beyond our consolidated presence on the most popular social networks (Facebook, Twitter, YouTube, Pinterest and Flickr), this year it’s possible to follow the festival on new channels as well. Through Google Plus Circles, those who belong to the MITO SettembreMusica community will have the option to receive continuous updates on festival news and even become reporters for us thanks to Instagram: just tag our account and share your pictures of the festival with us using the hashtag #MITO2013.

We’ve also thought of fans who simply can’t live without music and have developed our playlists on Spotify. With our app for mobile devices, use your Smartphone to access our calendar of events and all the latest news updates. For live streams of our opening night, as well as several other big concerts at the festival, go to [www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)

Our lineup of performances, despite the myriad difficulties which we have rightly shouldered alongside our local administrations and the entire

## Un MITO più verde

Fin dall’inizio, nel 2007, MITO SettembreMusica si è proposto con una formula che voleva anche innovare gestione e organizzazione rispetto a istituzioni culturali gloriose ma ferme nei secoli, e ferme a costi crescenti, bloccate non dalla loro storia e gloria (che è un “capitale culturale”; a proposito, anche il nostro sta crescendo nel tempo), ma dall’incapacità di evolvere e di aggiornare criteri operativi.

Il pensiero organizzativo «forte e vincente» che i sindaci di Milano e Torino, Giuliano Pisapia e Piero Fassino, identificano con il nostro MITO è quello che ci consente di resistere e mantenere un’elevata qualità artistica in tempi di tagli e sacrifici; e riusciamo non solo a resistere ma anche a migliorare sul piano della sensibilità ambientale, della nostra funzione educativa, dell’utilizzo del web. Vediamo come.

Portare MITO a «impatto zero» significa neutralizzare il costo per l’ambiente in termini di emissioni. Lo facciamo in tanti diversi modi che abbiamo quest’anno incrementato: accoglienza degli artisti attraverso *car sharing* e mobilità dello staff con *bike sharing* e mezzi pubblici; piano di comunicazione orientato al web con riduzione del materiale cartaceo; quel che rimane di carta sarà certificato FSC (Forest Stewardship Council) e cioè realizzato con prodotti provenienti da foreste correttamente gestite e da altre origini controllate; ogni giovedì alle 13 in Piazza San Fedele il *Break in Jazz* diventa *Bike’n’ Jazz* e il palco sarà alimentato da una serie di biciclette collegate a un generatore di corrente. Più si pedala, più si sente musica e si produce energia!

E poi tutte le emissioni di CO<sub>2</sub> saranno compensate con piantumazioni: nelle sei precedenti edizioni il Festival ha tutelato foreste in crescita per quasi un milione di mq. nel mondo.

MITO continua a fare formazione per il suo pubblico giovane, e non solo, attraverso gli spettacoli dedicati ai bambini e ai ragazzi il sabato e la domenica, i progetti didattici per le scuole in collaborazione con l’ufficio regionale scolastico della Lombardia e le lezioni-conversazioni con i grandi maestri dedicati a tutto il pubblico. E sarà un bel momento quello dell’incontro con l’Orchestra Sinfonica Esagramma, una realtà di prestigio formata da giovani psichicamente disagiati (ragazzi down e autistici) che hanno seguito i corsi di MusicoTerapiaOrchestrale, un metodo di cui Milano deve andare orgogliosa. Il concerto sarà preceduto da un convegno medico su Musica e Cervello dal titolo “Oltre la musicoterapia: curare il disagio”.

MITO SettembreMusica diventa sempre più interattivo: oltre a una presenza ormai consolidata in rete sui social network più diffusi (Facebook, Twitter, Youtube, Pinterest e Flickr), ora sarà possibile seguire il festival anche su nuovi canali. Attraverso le cerchie di Google Plus chiunque entri a fare parte della community MITO avrà la possibilità di rimanere costantemente aggiornato sulle novità del Festival e diventare nostro reporter attraverso Instagram: basterà taggare il nostro account e condividere con noi i vostri scatti del Festival attraverso l’hashtag #MITO2013.

Inoltre abbiamo pensato anche a chi senza musica non riesce proprio a stare, sviluppando le nostre playlist su Spotify. Attraverso la nostra app pensata per i dispositivi mobile avrete a portata di smartphone il calendario degli eventi e le ultime news costantemente aggiornate, mentre sarà possibile seguire in live streaming la serata inaugurale del Festival e alcuni importanti concerti sul sito web [www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)

Il programma artistico, nonostante le notevoli difficoltà che era giusto condividere con le nostre amministrazioni comunali e con tutta la comunità riuscendo a spendere ancor di meno, si presenta molto attraente: a Milano 109 appuntamenti

community by succeeding in tightening our budget, looks very attractive. Milano will be hosting 109 events in over 60 venues, from the downtown area to the outlying districts; and nearly as many events are slated for Torino. Major conductors like Zubin Mehta, Antonio Pappano and Yuri Temirkanov will be at the helm of magnificent orchestras from the Maggio Fiorentino project, the Santa Cecilia Academy and St. Petersburg. There's also a day of celebration for the 1,700th anniversary of Emperor Constantine's Edict of Milan, which culminates in a concert inside the Duomo. This year's edition also features lots of young musicians, such as Federico Colli with the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, pianists from the Incontri col Maestro International Piano Academy, conservatory students performing Berio duets, and the young DJs from La migliore gioventù.

MITO SettembreMusica 2013 serves up yet another tribute to Verdi with a Requiem performed in a jazz key at Milano's Cimitero Monumentale, with a young people's orchestra conducted by Giovanni Falzone; we'll hear music by Italian singer-songwriter Eugenio Finardi, and new concert project featuring electronic and indie music.

Torino welcomes the Budapest Festival Orchestra with Iván Fischer, and ushers in a "rediscovery" of Davide Perez's *Mattutino dei Morti*, a rare jewel from the 1700s; there's Stravinsky's *The Rite of Spring*, conducted by Zubin Mehta; another performance led by Temirkanov; and a special collection of French music, including *Les Mariés de la Tour Eiffel* - not to be missed!

Once again, even in a period of profound economic crisis, our partners and sponsors have brilliantly come through to stand by us and provide the funds necessary for this edition of the festival that each September fills Milano and Torino with the sounds of great music. Many thanks from the entire MITO SettembreMusica management and staff, whom I applaud with gratitude for their enthusiasm, dedication and efficiency in creating MITO SettembreMusica. Don't forget the festival's big closing night, where we'll be moving to the beats of milonga, habanera and tango - even if someone once called the latter "a sad thought choreographed", we'll be swaying and stepping in great delight!

in oltre 60 sedi dal centro alle periferie e quasi altrettanto a Torino.

Tra i grandi direttori, Zubin Mehta, Sir Antonio Pappano e Yuri Temirkanov dirigeranno le magnifiche orchestre del Maggio Fiorentino, dell'Accademia di Santa Cecilia e della Filarmonica di San Pietroburgo.

E vi segnalo la giornata dedicata ai 1700 anni dell'Editto di Costantino che si concluderà con un grande concerto nel Duomo di Milano, ma anche la presenza di tantissimi giovani musicisti (Federico Colli con la Filarmonica di San Pietroburgo, i pianisti dell'Accademia di Imola, i ragazzi del Conservatorio che eseguiranno i duetti di Berio, i giovanissimi dj de *La migliore gioventù*).

Le giornate di MITO saranno un'altra occasione per un omaggio a Verdi con un Requiem eseguito in chiave jazz al Cimitero Monumentale, con l'orchestra di giovani diretta da Giovanni Falzone; ascolteremo la musica d'autore italiana con Eugenio Finardi, i concerti di musica elettronica e indie in prima assoluta. A Torino anche la Budapest Festival Orchestra con Iván Fischer, la riscoperta del *Mattutino dei Morti* di Davide Perez, raro gioiello del '700, con la *Sagra della primavera* di Stravinsky diretta da Zubin Mehta, il concerto di Temirkanov e una particolare raccolta di musica francese, tra cui *Les Mariés de la Tour Eiffel*, una occasione da non perdere.

È significativo che ancora una volta, pur in un periodo di crisi così profonda, i nostri Partner e i nostri Sponsor siano rimasti al nostro fianco consentendo di offrire alle nostre città questa edizione del Festival. Un forte ringraziamento anche da parte della dirigenza e dello staff di MITO cui va la mia particolare gratitudine per l'entusiasmo, la dedizione e l'efficienza che pone alla realizzazione di MITO SettembreMusica.

E ci diamo appuntamento alla grande festa di chiusura all'insegna della milonga, dell'habanera e del tango, che qualcuno ha definito "pensiero triste che si balla" ma che noi tutti vivremo con tanta allegria.

## The Importance of Anniversaries

A few years back, someone disdainfully dubbed concert seasons that celebrated anniversaries “almanac culture”. With the passing of time, I am more convinced than ever that anniversaries are occasions that help preserve a sense of history - especially in an age when we’ve got so many buttons to press that history seems to slip right through our fingers. We have to admit, though, that with 2013 our celebration borders on obsession. This year marks the 100th anniversary of the births of Benjamin Britten and Witold Lutosławski; it marks fifty years since the deaths of Paul Hindemith and Francis Poulenc. Going much further back, we discover that Gesualdo da Venosa, who composed incomparable madrigals, died in 1613; one hundred years after that came the death of Arcangelo Corelli, a world famous composer and violinist. A closer look at the almanac reveals that Rachmaninoff died seventy years ago, and the unforgettable Luciano Berio passed away a decade ago. In music, deaths do not draw a landscape of gravestones; on the contrary, they become starting points for explorations that justify the verses of Holy Sonnet 10 in which John Donne urges death to abandon its arrogance - “*Death be not proud, though some have called thee mighty and dreadful.*” And indeed, after a short sleep, “*death shall be no more; Death, thou shalt die.*” In the history of music, the victory over death is manifest in the Baroque tombeau, which is to say, the source from which the light of beauty flows. The MITO SettembreMusica program is studded with marvelous tombeaux and apotheoses, including the piece François Couperin created when he imagined Lully and Corelli meeting up in Raffaello’s Parnaso and playing together. An anthem to the present resounds in the three concerts featuring music by British composer George Benjamin, who has quickly become a key figure on the international music scene today. Performances combining new and old are scheduled at Milano’s Duomo, as we celebrate the 1,700th anniversary of Roman Emperor Constantine’s Edict of Milan. In the same spirit of freedom, MITO SettembreMusica, Casa Ricordi and Veneranda Fabbrica del Duomo have founded a competition for sacred music compositions. The first performance is slated for September 18, in Milan, alongside works by Mozart and Stravinsky. A Mass by Orlando de Lassus at the Basilica of Sant’Ambrogio and a Mass by Cherubini at the Church of San Marco shore up this year’s sacred music lineup. Following the advice of Stravinsky, who called Mozart’s Masses sweet musical sins, on Wednesday, September 4, at La Scala in Milan, and on Thursday, the 5th at Torino’s Teatro Regio, there’ll be the renowned composer’s Great Mass in C minor K. 427 - the sweetest of these sins. At this point I can’t help but succumb to the temptation to toss my compass for plans and anniversaries over my shoulder and move onto the MITO SettembreMusica maze of events. There’s the beloved St. Petersburg Philharmonic Orchestra, conducted by Yuri Temirkanov, the Budapest Philharmonic Orchestra with Iván Fischer at the helm, Zubin Mehta conducting the *Le Sacre du printemps*. We’ve got Haendel and an exquisite performance by Les Arts Florissants, and Sir Antonio Pappano conducting the Santa Cecilia Orchestra. Plus music in churches, cloisters, and unexpected venues in both Milano and Torino. Check out bands marching to the beat of jazz, groups featuring contemporary music soloists, Luis Bacalov and his Quartet, Carlo Boccadoro fronting his Sentieri selvaggi ensemble, the Antidogma group performing *Les Mariés de la tour Eiffel*. The excitement continues with Salvatore Accardo, Uto Ughi, Sol Gabetta, Khatia Buniatishvili, Vadim Repin, Aldo Ciccolini, Truls Mørk, Gidon Kremer, Antonello Venditti, Franco D’Andrea. I may not be able to be in more than one place at the same time, but to catch all these shows I’m going to give it my best shot!

The Artistic Director  
**Enzo Restagno**

## Il valore degli anniversari

Con tono sprezzante qualcuno definiva un po’ di anni fa “cultura dell’almanacco” le stagioni di concerti attente agli anniversari. Più passa il tempo e più mi convinco che gli anniversari sono occasioni per conservare il senso della storia che sempre più ci scivola via fra le dita occupate a premere troppi tasti. Bisogna ammettere però che con il 2013 si sfiora l’ossessione: cento anni fa nascevano Benjamin Britten e Witold Lutosławski; cinquant’anni fa morivano Paul Hindemith e Francis Poulenc e, allungando lo sguardo, scopriamo che nel 1613 moriva con Gesualdo da Venosa l’autore di madrigali incomparabili e cento anni dopo se ne andava Arcangelo Corelli, un compositore e violinista la cui fama dilagò nel mondo intero. Guardando più da vicino l’almanacco si scopre che settant’anni fa moriva Rachmaninov e che l’indimenticabile Luciano Berio se n’è andato da dieci anni. I decessi non disegnano però nella musica un paesaggio di lapidi; divengono al contrario punti di partenza di percorsi tali da giustificare i versi di un sonetto nel quale John Donne invita la morte a deporre la sua superbia - “*Death be not proud, though some have called thee mighty and dreadful.*” - poiché dopo un breve sonno “*Non vi sarà più morte. E tu morte, morrai.*”. Nella storia della musica questa sconfitta della morte si concretizza nella forma barocca del *Tombeau* inteso come sorgente dalla quale scaturisce la luce della bellezza. Il programma di MITO SettembreMusica è dunque costellato di meravigliosi *Tombeaux* o di *Apothéose* come quella che François Couperin creò immaginando che Lully e Corelli si ritrovassero sul Parnaso e suonassero insieme. Ma allora cosa resta al di fuori delle ricorrenze? Innanzitutto un inno al presente che risuona nei tre concerti dedicati a George Benjamin, il compositore inglese diventato in breve volgere di anni una delle figure più importanti della scena musicale internazionale. Una sintesi tra il nuovo e l’antico nasce nel Duomo di Milano con la celebrazione del millesettecentesimo anniversario dell’Editto dell’Imperatore Costantino. Per questa ricorrenza MITO SettembreMusica, Casa Ricordi e la Veneranda Fabbrica del Duomo hanno bandito un concorso per un componimento sacro che avrà la sua prima esecuzione il 18 settembre a Milano insieme a pagine di Mozart e di Stravinsky. Una Messa di Orlando di Lasso in Sant’Ambrogio e una di Cherubini in San Marco a Milano ampliano nel nostro cartellone la categoria del sacro e, dando retta a Stravinsky, che definiva le Messe di Mozart dolci peccati musicali, dobbiamo ammettere che mercoledì 4 settembre al Teatro alla Scala e il 5 a Torino al Teatro Regio, ci troveremo con la *Messa in do minore K. 427* di fronte al più dolce di questi peccati. A questo punto non so resistere alla tentazione di gettarmi la bussola dei progetti e delle ricorrenze dietro le spalle e inoltrarmi nel labirinto musicale del nostro Festival dove trovo l’adorata Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo diretta da Yuri Temirkanov, quella di Budapest sotto la bacchetta di Iván Fischer, Zubin Mehta che dirige *Le Sacre du printemps*, Haendel nella raffinata esecuzione de Les Arts Florissants, Sir Antonio Pappano alla guida dell’Orchestra dell’Accademia Nazionale di Santa Cecilia e chiese, chiostri, sale e angoli inconsueti di entrambe le città con marching band che avanzano a passo di jazz, gruppi di solisti di musica contemporanea, Luis Bacalov con le musiche della sua terra, Carlo Boccadoro coi suoi Sentieri selvaggi, l’Ensemble Antidogma che esegue *Les Mariés de la tour Eiffel*. E poi Salvatore Accardo, Uto Ughi, Sol Gabetta, Khatia Buniatishvili, Vadim Repin, Aldo Ciccolini, Truls Mørk, Gidon Kremer, Antonello Venditti, Franco D’Andrea: non ho il dono dell’ubiquità ma farò di tutto per non perdermeli!

Il Direttore artistico  
**Enzo Restagno**

Un progetto di

**Città di Milano**

*Giuliano Pisapia*  
Sindaco  
Presidente del Festival  
*Filippo Del Corno*  
Assessore alla Cultura  
*Giulia Amato*  
Direttore Centrale Cultura

**Città di Torino**

*Piero Fassino*  
Sindaco  
Presidente del Festival  
*Maurizio Braccialarghe*  
Assessore alla Cultura,  
Turismo e Promozione della città  
*Aldo Garbarini*  
Direttore Centrale Cultura  
ed Educazione

**Comitato di coordinamento**

*Francesco Micheli*  
Presidente  
Vicepresidente del Festival  
*Maurizio Braccialarghe*  
Vicepresidente  
*Enzo Restagno*  
Direttore artistico

**Milano**

*Giulia Amato*  
Direttore Centrale Cultura  
*Antonio Calbi*  
Direttore Settore Spettacolo  
*Francesca Colombo*  
Segretario generale  
Coordinatore artistico

**Torino**

*Aldo Garbarini*  
Direttore Centrale Cultura  
ed Educazione  
*Angela La Rotella*  
Segretario generale  
Fondazione per la Cultura Torino  
*Claudio Merlo*  
Direttore organizzativo  
Coordinatore artistico

---

# L'organizzazione di MITO SettembreMusica

---

## Milano

**Associazione  
per il Festival Internazionale  
della Musica di Milano**

Francesca Colombo,  
*Segretario generale e Coordinatore artistico*

Stefania Brucini,  
*Responsabile promozione e biglietteria*  
Carlotta Colombo, *Responsabile produzione*  
Federica Michelini,  
*Assistente Segretario generale e*  
*Responsabile partner e sponsor*  
Luisella Molina, *Responsabile organizzazione*  
Carmen Ohlmes, *Responsabile comunicazione*

**Lo Staff del Festival**

**Segreteria generale**  
Alice Kuwahara, Federica Limina

**Comunicazione**  
Lucia Cal, Emma De Luca con Sara Bosco

**Produzione e Organizzazione**  
Francesco Bollani, Nicoletta Calderoni,  
Stefano Coppelli

**Promozione e biglietteria**  
Alice Boerci, Fulvio Gibillini, Alberto Raimondo  
con Claudia Falabella, Arjuna-Das Irmici,  
Federica Simone

via Dogana, 2  
20123 Milano  
telefono +39.02.88464725  
fax +39.02.88464749  
c.mitoinformazioni@comune.milano.it

## Torino

**Fondazione per la Cultura Torino**

Angela La Rotella,  
*Segretario generale*

Claudio Merlo,  
*Direttore organizzativo e Coordinatore artistico*

Sergio Bonino,  
*Responsabile progetti speciali*  
Giuseppe Baldari,  
*Responsabile produzione*

**Città di Torino  
Divisione Centrale Cultura ed Educazione**

Laura Tori,  
*Responsabile organizzazione*

Collaborano:

Paola Aliberti,  
*Responsabile Arti Musicali*  
Francesca Soncini,  
*Responsabile comunicazione*  
Simone Cacciotto,  
*Responsabile amministrazione*

Emilia Obialero, Giuseppe Galio, *logistica*  
Isabella Donalizio, Anna Godi,  
Antonino Varsallona, *comunicazione*

**Fondazione Teatro Regio**

**Unione Musicale**

via San Francesco da Paola, 3  
10123 Torino  
telefono +39.011.4424787  
fax +39.011.4433657  
settembre.musica@comune.torino.it

**Coordinamento Ufficio Stampa**  
stamp@mitosettembremusica.it

www.mitosettembremusica.it  
facebook.com/mitosettembremusica.official  
twitter.com/mitomusica #MITO2013  
youtube.com/mitosettembremusica

*Si ringraziano i tanti, Istituzioni, partner, sponsor, organizzazioni musicali e culturali che assieme agli operatori e agli addetti a teatri, palazzi, chiese e grandi spazi hanno contribuito con passione alla realizzazione del Festival.*

---

**Associazione per  
il Festival Internazionale  
della Musica di Milano**

Fondatori

Francesco Micheli/Roberto Calasso  
Francesca Colombo/Piergaetano Marchetti  
Massimo Vitta-Zelman

Advisory Board

Alberto Arbasino/Gae Aulenti†  
Giovanni Bazoli/Roberto Calasso  
Francesca Colombo/Gillo Dorfles  
Umberto Eco/Bruno Ermolli  
Inge Feltrinelli/Stéphane Lissner  
Piergaetano Marchetti/Francesco Micheli  
Ermanno Olmi/Sandro Parenzo  
Renzo Piano/Arnaldo Pomodoro  
Livia Pomodoro/Davide Rampello  
Franca Sozzani/Massimo Vitta-Zelman

Comitato di Patronage

Louis Andriessen/George Benjamin  
Pierre Boulez/Louis Pereira Leal†  
Franz Xaver Ohnesorg/Ilaria Borletti Buitoni  
Gianfranco Ravasi/Daria Rocca  
Umberto Veronesi

Consiglio Direttivo

Francesco Micheli *Presidente*  
Marco Bassetti/Pierluigi Cerri  
Roberta Furcolo/Leo Nahon  
Roberto Spada

---

**Fondazione  
per la Cultura  
Torino**

Consiglio Direttivo:

Piero Fassino *Presidente*  
Maurizio Braccialarghe *Vicepresidente*  
Carla Piccolini *Consigliere*

# Inaugurazione

## Classica

**Teatro alla Scala**  
ore 21

Franz Joseph Haydn  
*Sinfonia in re minore*  
*Hob. I: 80*

Johannes Brahms  
*Mottetto op. 74 n. 1*  
*Warum ist das Licht gegeben*  
*dem Mühseligen?*

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Messa in do minore per soli,*  
*coro e orchestra K. 427*

posti numerati  
€ 20, € 30, € 40

**Akademie für Alte Musik**  
**Berlin**  
**Cappella Amsterdam**  
**Daniel Reuss**, direttore  
**Elisabeth Watts**, soprano  
**Stella Doufexis**,  
mezzosoprano  
**Lothar Odinius**, tenore  
**Andreas Wolff**, basso

 edu.scuola  live tweeting

live streaming

In collaborazione con  
Teatro alla Scala

## Classica

**Teatro Regio**  
ore 21

Franz Joseph Haydn  
*Sinfonia in re minore*  
*Hob. I: 80*

Johannes Brahms  
*Mottetto op. 74 n. 1*  
*Warum ist das Licht gegeben*  
*dem Mühseligen?*

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Messa in do minore per soli,*  
*coro e orchestra K. 427*

posti numerati € 27, € 32

**Akademie für Alte Musik**  
**Berlin**  
**Cappella Amsterdam**  
**Daniel Reuss**, direttore  
**Elisabeth Watts**, soprano  
**Stella Doufexis**,  
mezzosoprano  
**Lothar Odinius**, tenore  
**Andreas Wolff**, basso



## Jazz



Enrico Zanisi Trio (ph. A. Bocalini)

In collaborazione con  
Associazione Culturale Musica Oggi  
Associazione Social Ice  
Energiadi

**Piazza San Fedele  
ore 13**
**Bike`n`Jazz**
**Life Variations**
**Enrico Zanisi Trio**

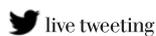
Enrico Zanisi, pianoforte  
Joe Rehmer, contrabbasso  
Alessandro Paternesì, batteria

ingresso gratuito

Un concerto ecologico viene alimentato dalla forza motrice delle biciclette a disposizione del pubblico. Sali in sella e pedala, l'energia si fa musica!  
Prenotati scrivendo a [c.mitoinformazioni@comune.milano.it](mailto:c.mitoinformazioni@comune.milano.it) oppure presentati il giorno stesso sul luogo dell'evento.



green



live tweeting

## Classica

Fulvio Luciani, Massimiliano Motterle  
(ph. reporter@barnabi)

In collaborazione con  
Piccolo Teatro di Milano -  
Teatro d'Europa

**Piccolo Teatro Studio Expo  
ore 17**

*Fantasie e flirt viennesi  
nel nome di Johannes Brahms:  
Fritz Kreisler, Váša Přihoda,  
Richard Strauss e altri.*

**Fulvio Luciani**, violino  
**Massimiliano Motterle**,  
pianoforte

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

## Classica

**Focus  
Rachmaninov**


Alessandro Tardino

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola  
Fondazione Umberto Micheli  
Teatro Litta

**Teatro Litta  
ore 18**

Sergej Rachmaninov

*Trascrizioni per pianoforte  
di musiche di  
Johann Sebastian Bach  
Franz Schubert  
Felix Mendelssohn-Bartholdy  
Georges Bizet  
Modest Musorgskij  
Pëtr Il'ič Čajkovskij  
Sergej Rachmaninov  
Fritz Kreisler  
Nikolaj Rimskij-Korsakov*

**Alessandro Tardino**,  
pianoforte

posto unico numerato € 5

**Focus Benjamin Britten/George Benjamin**
**Milano**  
6/12/16 .IX

**Torino**  
7/11/15 .IX

When Benjamin Britten died in 1976, at the age of 63, his fame as a composer was not unanimously recognized; the postwar avant-garde mindset continued to consider composers like Britten, Prokofiev, Shostakovich and Bartók to be mere survivors. Such recklessness would not even deserve mention if it were not for the fact that thanks to this censure, there remained those who were unconvinced of Britten's glory. 2013 marks the 100th anniversary of the English composer's birth, and by now his greatness is universally appreciated - which the MITO SettembreMusica festival pays tribute to with performances of some of his most important works: *Four Sea Interludes* from Peter Grimes and *Nocturne*, conducted by George Benjamin, the British musician that has best succeeded in building upon the legacy of his masterful predecessor.

At just 53 years of age, George Benjamin is one of the most admired composers on the international scene today. As a young man in 1982 he amazed the world with *At First Light*, a composition for chamber orchestra inspired by a Joseph Turner painting. Two years earlier the former pupil of Messiaen composed the highly acclaimed *Ringed by the Flat Horizon*. He went on to compose a series of well-pondered masterpieces: *A Mind of Winter* for soprano and orchestra; *Three Inventions* for chamber orchestra; and the beautiful *Upon Silence* for mezzo soprano and orchestra, in which the marvelous verses from W. B. Yeats' poem *Long-Legged Fly* are sung in almost a whisper. Over the years Benjamin has become a much sought-after conductor. This year MITO SettembreMusica presents several of his finest works, conducted by the composer himself.

Quando nel 1976 morì all'età di 63 anni, Benjamin Britten era un compositore la cui grandezza non era unanimemente riconosciuta: perdurava un modo di pensare nato con le Avanguardie del Dopoguerra che considerava compositori come Britten, Prokof'ev, Šostakovič e Bartók dei sopravvissuti. Una tale sciocchezza non meriterebbe neppure di essere riferita se non fosse che, grazie a quella censure, alla gloria di Britten mancava ancora qualche consenso. Il centenario della nascita del compositore inglese acquista oggi una universale grandezza della quale il Festival MITO SettembreMusica vorrebbe rendere testimonianza affidando l'esecuzione di qualcuna delle sue opere più significative, gli *Interludi marini* dal *Peter Grimes* e il *Notturmo*, alla direzione d'orchestra di George Benjamin, il musicista inglese che più degnamente ha raccolto l'eredità del suo grande predecessore.

A soli 53 anni George Benjamin è uno dei compositori più ammirati della scena internazionale. Nel 1982, giovanissimo, stupì tutti con *At first light*, un componimento per orchestra da camera ispirato a un dipinto di William Turner che fece il giro del mondo. Parallelamente *Ringed by the flat horizon* per grande orchestra portava ovunque la fama di questo allievo di Olivier Messiaen. Lentamente, con scelte lungamente meditate, sono seguiti altri capolavori: *A Mind of Winter* per soprano e orchestra, le *Three Inventions* per orchestra da camera e il bellissimo *Upon Silence* per voce femminile e orchestra in cui vengono messi in musica con un canto quasi bisbigliato i meravigliosi versi dell'ultima lirica del poeta irlandese W. B. Yeats. Con gli anni Benjamin è diventato un apprezzato direttore d'orchestra e così MITO SettembreMusica vi proporrà alcuni dei suoi più bei componimenti nell'interpretazione dell'autore.

## Classica



Orchestra da Camera Italiana

Con il sostegno di



**Auditorium di Milano  
Fondazione Cariplo**  
ore 21

Camille Saint-Saëns

*Introduzione  
e Rondò Capriccioso  
per violino e orchestra op. 28*

Benjamin Britten

*Simple Symphony op. 4*

Giuseppe Verdi

*Quartetto per archi  
in mi minore  
(versione per orchestra d'archi)*

**Orchestra da Camera  
Italiana**

**Salvatore Accardo,**  
violino e direttore

posti numerati € 20, € 25



## Teatro comico



Oblivion

In collaborazione con  
La Triennale di Milano  
Ravello Festival

**Triennale di Milano  
Teatro dell'Arte**  
ore 22

*OtHello, l' H è muta*

Testo di  
**Davide Calabrese**  
**Lorenzo Scuda**

**Lorenzo Scuda,**  
arrangiamenti musicali  
**Oblivion,** regia

**Oblivion**  
Graziana Borciani,  
Davide Calabrese,  
Francesca Folloni,  
Lorenzo Scuda,  
Fabio Vagnarelli,  
voci

posti numerati € 15, € 20

Un progetto speciale con tanta musica e vocalità che, arricchito dagli equilibristi canori e dai montaggi beffardi, rilegge un grande classico in chiave parodistica. La classica vicenda shakesperiana prende pieghe del tutto inattese e capita che i nobili personaggi verdiani si dimentichino i testi di Arrigo Boito per usare quelli di Mogol o di Zuccherò...



## Omaggio a Sergej Rachmaninov (1873 - 1943)

Sergej Rachmaninoff died 70 years ago in Beverly Hills.

He had left Russia in the wake of the Revolution in 1917 and never returned. He enjoyed a hugely successful career as a concert pianist and composer.

A musician for easy-to-please listeners? The model for a conception of music that made trite the tradition of Tchaikovsky? Inventor of melodies that evoke simple suggestions, with a virtuosity that proved to be among the most acrobatic of all time?

The list of misconceptions regarding Rachmaninoff goes on and on, yet none of these scornful judgments manages to seize upon the true substance of the man's music, which has filled the spirits of millions of people. MITO SettembreMusica pays homage to the Russian master with performances of his complete works for piano, thanks to the precious collaboration of Incontri col Maestro International Piano Academy, Imola, and the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, featuring young Italian soloist Federico Colli in a performance of Rachmaninoff's famous *Piano Concerto No. 3*. Colli picked up first prize at the 2012 Leeds International Piano Competition.

Sergej Rachmaninov, nato nel 1873, moriva 70 anni fa a Beverly Hills. Aveva lasciato la sua Russia dopo l'inizio della Rivoluzione e non vi fece mai ritorno.

La sua carriera di concertista e di compositore conobbe in tutto il mondo un successo vastissimo. Musicista per ascoltatori dal gusto facile? Modello di una concezione della musica che banalizzava la tradizione di Čajkovskij? Inventore di melodie suscitatrici di facili suggestioni e di un virtuosismo tra i più acrobatici che si siano visti praticare sulla tastiera del pianoforte?

L'elenco di banalità su Rachmaninov potrebbe essere molto più lungo ma nessuno di questi giudizi sprezzanti coglie la vera sostanza di una musica che è entrata nell'anima di milioni di persone; così il Festival MITO SettembreMusica ricorda il maestro russo con l'esecuzione completa della sua opera pianistica e lo fa con la collaborazione preziosa dell'Accademia Pianistica di Imola, e dell'Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo che ha affidato l'esecuzione del Terzo celeberrimo Concerto al giovane Federico Colli, un pianista italiano reduce da una grandiosa affermazione internazionale al Concorso Pianistico di Leeds nel 2012.

## Incontri

Focus  
Britten/Benjamin

George Benjamin (ph. M. Foxhall)

In collaborazione con  
Galleria d'Arte Moderna - Villa Reale

**Galleria d'Arte Moderna  
Sala da Ballo  
ore 15**

Incontro con  
**George Benjamin**

Partecipano  
**Francesca Colombo  
e Enzo Restagno**

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

edu.incontri

## Barocca



Giulio Mercati

**Chiesa di Sant'Alessandro  
ore 16**

Johann Sebastian Bach

*Preludio e fuga in do minore  
BWV 549*

Dall'"Autografo di Lipsia":  
*Allein Gott in der Höh'  
sei Ehr'* BWV 662

*Preludio e fuga  
in do maggiore BWV 531*

Dall'"Orgelbüchlein":  
*O Mensch, beweine dein  
Sünde groß* BWV 622

*Preludio e fuga  
in la minore BWV 543*

Dall'"Orgelbüchlein":  
*Das alte Jahr vergangen ist*  
BWV 614

*Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ*  
BWV 639

*Heut triumphieret  
Gottes Sohn* BWV 630

*Passacaglia  
in do minore BWV 582*

**Giulio Mercati**, organo

ingresso libero

Un concerto di musiche bachiane eseguite sull'organo della Chiesa, copia di un prezioso strumento del 1721 di Gottfried Silbermann, uno dei più famosi costruttori di organi dell'epoca di Bach.

## Classica



Sergio Lamberto

In collaborazione con  
Orchestra Filarmonica di Torino

**Conservatorio  
Giuseppe Verdi  
ore 17**

ingresso gratuito

Baldassarre Galuppi  
*Sinfonia "della serenata"  
in fa maggiore*

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Concerto in mi bemolle  
maggiore per corno e orchestra  
K. 417*

Arvo Pärt  
*Oriente e occidente,  
per archi*

Franz Joseph Haydn  
*Sinfonia in la maggiore  
Hob. I: 65*

**Orchestra Filarmonica  
di Torino  
Sergio Lamberto**,  
maestro concertatore  
**Ugo Favaro**, corno

## Classica



Giulia Rossini

**Teatro Vittoria  
ore 18**

posto unico numerato € 5

Ludwig van Beethoven  
*Sonata in mi bemolle maggiore  
op. 81 (Gli addii)*

Robert Schumann  
*Arabeske in do maggiore op. 18*

Claude Debussy  
*Tre preludi dal libro I*

Fryderyk Chopin  
*Notturmo in re bemolle  
maggiore op. 27 n. 2*

*Notturmo in fa minore  
op. 55 n. 1*

*Mazurka in si minore  
op. 33 n. 4*

*Mazurka in do diesis minore  
op. 63 n. 3*

*Scherzo in do diesis minore  
op. 39*

**Giulia Rossini**, pianoforte

live streaming

**MI****6**.IX

venerdì

**Classica****Focus  
Rachmaninov**

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Inola  
Fondazione Umberto Micheli  
Teatro Litta

**Teatro Litta  
ore 18**

posto unico numerato € 5

Sergej Rachmaninov  
*Dieci Preludi op. 23*  
*Tredici Preludi op. 32*

**Roman Lopatinsky,**  
pianoforte

**Contemporanea****Focus  
Britten/Benjamin**

London Sinfonietta (ph. S. Reich)

**Teatro Dal Verme  
ore 21**

ingresso gratuito

George Benjamin  
*At First Light*

Benjamin Britten  
*Serenata,  
per tenore, corno e archi*

George Benjamin  
*Upon Silence,  
per mezzosoprano e sette archi*  
*Three Inventions,  
per orchestra da camera*

**London Sinfonietta**  
**George Benjamin,** direttore  
**Michael Thompson,** corno  
**Allan Clayton,** tenore  
**Lucy Schauer,**  
mezzosoprano

live tweeting

**Jazz**

Giovanni Falzone (ph. Cottini/Musicamorfosi)

In collaborazione con  
Cimitero Monumentale  
Musicamorfosi

**Cimitero Monumentale  
Piazzale  
ore 22**

ingressi € 15

*Requiem around Requiem*  
Il Requiem di Giuseppe Verdi  
in versione contemporary jazz

**Giovanni Falzone**  
**Contemporary Orchestra**  
**Giovanni Falzone,** tromba,  
arrangiamenti e direzione  
**Joo Cho,** soprano  
**Mansu Kim,** baritono

Un inedito e duplice omaggio ad  
Alessandro Manzoni, che giace nel  
Famedio del Cimitero Monumentale,  
e a Giuseppe Verdi che dedicò il suo  
*Requiem* al grande scrittore.

Progetto speciale per  
MITO SettembreMusica

venerdì

**6**.IX**TO****Classica**

Iván Fischer (ph. F. Broede)

In collaborazione con  
Teatro Regio

**Teatro Regio  
ore 21**

posti numerati € 27, € 32

Béla Bartók  
*Danze popolari romene*  
*Il mandarino meraviglioso*

Antonín Dvořák  
*Leggenda op. 59 n. 10*  
*Sinfonia n. 8 in sol maggiore  
op. 88*

**Budapest Festival Orchestra**  
**Coro del Teatro Regio**  
**Iván Fischer,** direttore  
**Claudio Fenoglio,**  
maestro del coro

**Classica**

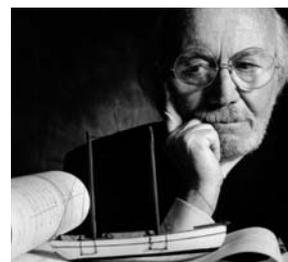

Giancarlo Parodi

**Chiesa di Santa Rita  
ore 21**

ingresso gratuito

*Musiche di*  
*Giovanni Pierluigi da Palestrina*  
*Andrea Gabrieli*  
*Girolamo Frescobaldi*  
*Bernardo Pasquini*  
*Arcangelo Corelli*  
*Baldassarre Galuppi*  
*Johann Sebastian Bach*

**Giancarlo Parodi,** organo

**Jazz**

Armando Trovajoli

In collaborazione con  
Jazz Club Torino

**Jazz Club Torino  
ore 22**

ingresso gratuito

*Omaggio ad*  
*Armando Trovajoli*

**Torino - Roma**  
**Jazz Orchestra**  
**Franco Piana,** direttore  
**Dino Piana,** trombone

Il 28 febbraio 2013, all'età di 95  
anni, si è spento a Roma Armando  
Trojavoli, figura prestigiosa del  
panorama musicale italiano, il  
"pianista stregato da Chopin"  
che, sin dagli anni Cinquanta,  
alternava l'attività jazzistica con la  
musica leggera e la composizione.  
Dalla lunga collaborazione  
professionale con lui, Franco Piana  
ha elaborato un raffinato e  
coinvolgente omaggio a un artista  
che tanto ha reso famosa la musica  
del nostro paese in tutto il mondo.

## Ragazzi



La bella addormentata nel bosco

In collaborazione con  
Compagnia Marionettistica  
Carlo Colla e Figli  
Piccolo Teatro di Milano -  
Teatro d'Europa

**Piccolo Teatro Grassi**  
ore 17

*La bella addormentata  
nel bosco*

Fiaba in due tempi di  
**Eugenio Monti Colla**

*Musiche dal balletto di  
Pëtr Il'ič Čajkovskij  
trascritte per pianoforte da  
Sergej Rachmaninov e  
Aleksandr Il'ič Ziloti*

**Compagnia Marionettistica  
Carlo Colla e Figli**

**Danilo Lorenzini,  
Luca Ciammarughi,**  
pianoforte

**Franco Citterio,**  
scene e luci  
**Tiziano Marcollegio,**  
direzione tecnica  
**Eugenio Monti Colla,**  
regia e costumi

posto unico numerato € 5

L'intramontabile fiaba della principessa Aurora si fa legno e stoffa nelle marionette dei Colla. Gestì, musica e parole si fondono in un'animata danza che lascia grandi e piccini a bocca aperta per la bellezza dei costumi e la meraviglia dei colori del racconto. E vissero per sempre felici e contenti...

A partire dai 5 anni



edu.bimbi

## Contemporanea



Sentieri selvaggi

In collaborazione con  
Sentieri selvaggi

**Teatro Elfo Puccini**  
**Sala Fassbinder**  
ore 17

Carlo Boccadoro  
*Soul Brother n. 1,*  
*per vibrafono e ensemble*

*Le sette stelle,*  
*per quattro strumenti*

*Hot shot Willie,*  
*per violino e ensemble*

*Antigone,*  
*per ensemble*  
Prima assoluta  
della versione da concerto

**Sentieri selvaggi**  
**Carlo Boccadoro,** direttore

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

Concerto per il 50° compleanno di  
Carlo Boccadoro.

## Incontri

**Focus**  
**Britten/Benjamin**

**Circolo dei Lettori**  
ore 15

ingresso gratuito

Incontro con  
**George Benjamin**

Partecipa  
**Enzo Restagno**

## Classica



Daniel Smith

In collaborazione con  
I Pomeriggi Musicali

**Chiesa di San Filippo**  
ore 16

ingresso gratuito

Luigi Cherubini

*Messa solenne in mi maggiore*

**Orchestra**  
**I Pomeriggi Musicali**  
**Coro Costanzo**  
**Porta di Cremona**  
**Daniel Smith,** direttore  
**Antonio Greco,**  
maestro del coro  
**Silvia Mapelli,** soprano  
**Marzia Castellini,**  
mezzosoprano  
**Matteo Pavlica,** tenore  
**Lorenzo Battagion,** baritono

## Ragazzi



Villaggio fragile di Pinocchio

In collaborazione con  
Fondazione Teatro Ragazzi  
e Giovani onlus

**Casa Teatro**  
**Ragazzi e Giovani**  
ore 15.30  
ore 18

posto unico numerato € 5

*Villaggio fragile di Pinocchio*

di e con  
**Antonio Catalano**  
**Flavio Albanese**

Musiche di  
**Fiorenzo Carpi**

**Roberto Vacca,**  
pianoforte, fisarmonica

Produzione  
Piccolo Teatro di Milano  
in collaborazione con  
Casa degli Alfieri -  
Universi Sensibili

Un percorso poetico attraverso una delle storie più amate e tradotte della narrativa italiana, in occasione dei 130 anni dalla pubblicazione del testo di Collodi. Uno spettacolo in cui teatro, narrazione, musica e arti visive si fondono per ricreare un mondo fatto di elementi naturali, meraviglia e poesia, in cui tutto è possibile perché basta immaginarlo con lo sguardo e la tenerezza dell'infanzia: i campi dei miracoli sono cerchi di pietre in cui, piantando lacrime, nascono cipolle o, seminando note, nascono canzoni, in cui si organizza con il pubblico il funerale del grillo o un concerto di ragli...

A partire dai 5 anni



## Classica



Truls Mørk (ph. M. Krogvold)

**Teatro Elfo Puccini  
Sala Shakespeare  
ore 21**

Johann Sebastian Bach

*Sonata in re maggiore  
BWV 1028*

Johannes Brahms

*Sonata in fa maggiore op. 99*

Claude Debussy

*Sonata in re minore*

Cesar Franck

*Sonata in la maggiore*

**Truls Mørk,**  
violoncello  
**Christian Hadland,**  
pianoforte

posto unico numerato € 15

live streaming

## Indie



Braids (ph. A. Tufts/TamVu)

In collaborazione con  
Uovo

**Teatro Out Off  
ore 22**

**Braids**

**Raphaelle Standell-Preston,**  
chitarra, tastiera, voce  
**Austin Tufts,**  
batteria, voce  
**Taylor Smith,**  
basso elettrico, chitarra,  
percussioni, voce

posto unico numerato € 15

Una delle indie rock/shoegaze band più interessanti della scena canadese. Pop onirico e sperimentale, rimandi agli Animal Collective e Fleet Foxes, selezionati nel 2011 per il Polaris Music Prize, i giovanissimi Braids hanno le carte in regola per una serata da non perdere.

live tweeting

Per la prima volta in Italia

## Contemporanea

**Focus  
Britten/Benjamin**



George Benjamin

**Conservatorio  
Giuseppe Verdi  
ore 21**

ingresso gratuito

George Benjamin

*At first Light,  
per orchestra da camera*

Benjamin Britten

*Serenata  
per tenore, corno e archi*

George Benjamin

*Upon Silence,  
per mezzosoprano e archi*

*Three Inventions,  
per orchestra da camera*

**London Sinfonietta**  
**George Benjamin,** direttore  
**Michael Thompson,** corno  
**Lucy Schauer,** mezzosoprano  
**Allan Clayton,** tenore

## Classica

MI  
per la città  
TO



Quintetto Prestige del Teatro Regio

In collaborazione con  
Teatro Regio

**Chiesa di San Giovanni  
Maria Vianney  
ore 21**

ingresso gratuito

Wolfgang Amadeus Mozart

*Overture da  
La clemenza di Tito K. 621*  
*Adagio e allegro in fa minore  
per un orologio musicale K. 594*

Georges Bizet

*Suite da Carmen*

Alexander von Zemlinsky

*Humoresque*

Johannes Brahms

*Variazioni su un tema di Haydn  
op. 56a*

Gioachino Rossini

*Overture da  
L'italiana in Algeri*

**Quintetto Prestige  
del Teatro Regio**  
Federico Giarbella, flauto  
Alessandro Cammelli, oboe  
Luigi Picatto, clarinetto  
Ugo Favaro, corno  
Orazio Lodin, fagotto

# Ascoltiamo la terra...



La tua energia per la musica.  
L'energia della musica per l'ambiente.

Quest'anno MITO SettembreMusica realizza tre concerti a Milano che fanno bene all'ambiente grazie al sistema BES (Bike Energy System). Ogni giovedì (5, 12 e 19 settembre), alle ore 13, **Bike'n'Jazz** aspetta il pubblico in piazza San Fedele: attraverso la forza motrice delle biciclette messe a disposizione l'energia dei pedali accenderà la musica. Per prenotarsi basta scrivere a [c.mitoinformazioni@comune.milano.it](mailto:c.mitoinformazioni@comune.milano.it), ma è possibile anche presentarsi direttamente il giorno stesso sul luogo dell'evento. Nelle tre stazioni di accumulo energia collocate nel centro di Milano, i più sportivi potranno contribuire a questa iniziativa anche durante tutti gli altri giorni del Festival. Informazioni sul sito [www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it) e sui social network del Festival.



L'organizzazione di MITO  
si veste di verde

Sono numerose le iniziative del Festival a favore dell'ambiente anche dal punto di vista dell'organizzazione e della comunicazione, a tutti i livelli:

- compensazione delle emissioni prodotte dal Festival a Milano con EcoWay
- stampa dei materiali su carta FSC (Forest Stewardship Council), carta botanica o riciclata
- mobilità sostenibile tramite car sharing, bike sharing e mezzi pubblici
- GreenGraffiti® e altre attività a basso impatto ambientale per la comunicazione esterna
- riduzione dei materiali cartacei ed estensione dei servizi in rete
- mobile ticket a Milano, per ricevere il biglietto sul cellulare, senza dover passare in biglietteria



MITO ha compensato le emissioni prodotte  
fin dalle prime edizioni

Nei sei anni di vita il Festival ha contribuito alla piantumazione e tutela di quasi 1.000.000 di mq di alberi nelle foreste del Sud America e del Madagascar.



sabato

7 .IX

TO

Rock - Canzone d'autore

Teatro Colosseo  
ore 21.30

posto unico numerato € 12

Dente/Appino/Nada



Dente, voce, chitarra

Dente unisce eleganza retrò e melodie senza tempo in un innovativo mix tra pop e canzone d'autore; un set esclusivo composto da brani raramente eseguiti dal vivo, inediti e classici del suo repertorio.

Dente (ph. Contengospazio)



Andrea Appino,  
voce, chitarra  
Giulio Favero, basso  
Francesco Valente, batteria  
Enzo Moretto,  
chitarra, tastiere

Disco e tour da solista per Appino, voce e penna degli Zen Circus. È di recente uscita *Il testamento*, raccolta di canzoni sul tema della famiglia, prodotto con Giulio Ragno Favero. A coadiuvare Appino sul palco proprio Favero al basso e Franz Valente alla batteria, ovvero la base ritmica del Teatro Degli Orrori, oltre a Enzo Moretto, frontman di A Toys Orchestra.

Andrea Appino



Nada Malanima, voce  
Francesco Motta,  
chitarra, tastiere  
Francesco Pellegrini, chitarra  
Ugo Nativi, batteria

Nada, un'icona della musica italiana, ha più volte cambiato pelle e affrontato nuovi percorsi; dopo un inizio "leggero" ha collaborato con personaggi come Massimo Zamboni, Piero Ciampi, Cesare Basile, Fausto Mesolella, John Parish... Con i Criminal Jokers e Ugo Nativi dei Malfunk, presenta il suo nuovo disco, arrangiato e prodotto da Enrico Gabrielli.

Nada Malanima

In collaborazione con  
Spazio 211

## Classica



Daniel Smith

In collaborazione con  
Fondazione I Pomeriggi Musicali

**Basilica di San Marco**  
ore 12

ingresso libero

Luigi Cherubini  
*Messa solenne in mi maggiore*

**Orchestra**  
**I Pomeriggi Musicali**  
**Coro Costanzo**  
**Porta di Cremona**  
**Daniel Smith**, direttore  
**Antonio Greco**, maestro del coro  
**Silvia Mapelli**, soprano  
**Marzia Castellini**, mezzosoprano  
**Matteo Pavlica**, tenore  
**Lorenzo Battagion**, baritono

Celebra **Don Luigi Garbini**

## Ragazzi



Il Barone di Münchhausen

In collaborazione con  
Assiemi - Associazione Italiana  
Educazione Musicale per l'Infanzia  
Elsinor Teatro Stabile d'Innovazione

**Teatro Sala Fontana**  
ore 17

posto unico numerato € 5

*Il Barone di Münchhausen*  
*Musiche di*  
*Johann Sebastian Bach*

**Lorenzo Bassotto**,  
**Roberto Macchi**,  
**Marco Zoppello**, attori  
**Giuseppina Coni**, pianoforte

**Lorenzo Bassotto**,  
regia e drammaturgia

Le vicende rocambolesche del Barone di Münchhausen, un uomo che per essere al centro dell'attenzione inventava le storie più incredibili, sono accompagnate dalle musiche di Johann Sebastian Bach, musicista coevo del barone più estroso del mondo.

A partire dai 4 anni



## Classica



Andrea Bacchetti

In collaborazione con  
Conservatorio di Musica "G. Verdi"  
di Milano  
Serate Musicali

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Puccini**  
ore 17

posto unico numerato € 5

Johann Sebastian Bach  
*Suite Inglese n. 5*  
*in mi minore BWV 810*  
*Suite Francese n. 5*  
*in sol maggiore BWV 816*

Luciano Berio  
*Petite Suite pour piano*  
da "Six Encores" :  
*Erdenklavier*  
*Brin*  
*Wasserklavier*

Johann Sebastian Bach  
*Corale*  
*"Wer nun den lieben Gott lässt walten" BWV 691*  
*Preludio in do maggiore da*  
*"Il clavicembalo ben temperato", libro I, BWV 846 n. 1*  
*Aria in sol maggiore dalle*  
*"Variazioni Goldberg" BWV 988*  
*Toccata in mi minore BWV 914*

**Andrea Bacchetti**, pianoforte

## Ragazzi



Rap-Sodia

In collaborazione con  
Fondazione Teatro Ragazzi  
e Giovani onlus

**Casa Teatro**  
**Ragazzi e Giovani**  
ore 15.30  
ore 18

posto unico numerato € 5

*Rap-Sodia*  
di Dosto & Yevsky

**Dosto**, pianoforte  
**Yevsky**, contrabbasso  
**Donna Olimpia**, mezzosoprano

In questo stralunato e scoppicante spettacolo musica e comicità si rincorrono grazie a un uso virtuosistico, folle e funambolico, dell'imprevedibile pianoforte di Dosto e del pachidermico contrabbasso di Yevsky, che giocano coi generi musicali mescolando l'opera al tango, il classico ai ritmi africani, anche passando attraverso samba, operetta, jazz e quant'altro. *Rap-Sodia* si svolge fra incidenti, gag e burle, basate esclusivamente su suoni e gesti, arricchiti dalla comicità di Donna Olimpia.

Per tutti i bambini da 1 a 101 anni!



## Barocca



Filippo Maria Bressan

In collaborazione con  
Accademia del Santo Spirito

**Chiesa di San Filippo**  
ore 16

ingresso gratuito

Georg Philipp Telemann  
*Passione secondo San Luca*  
*per soli, coro e orchestra*

**Coro e Orchestra**  
**dell'Accademia**  
**del Santo Spirito**  
**Filippo Maria Bressan**, direttore  
**Pietro Mussino**, maestro del coro  
**Mónika González**, soprano  
**Baltazar Zúñiga**, tenore  
**Valerio Zanolli**, basso

## Classica



Angiola Rocca, Marta Tortia

**Chiesa della Madonna**  
**di Loreto**  
ore 17

ingresso gratuito

Francis Poulenc  
*Sonata*

Henri Vieuxtemps  
*Reverie*

César Franck  
*Sonata in la maggiore*

**Marta Tortia**, violino  
**Angiola Rocca**, pianoforte

## Musica e film



Orchestra Italiana del Cinema

In collaborazione con  
Orchestra Italiana del Cinema  
Piccolo Teatro di Milano -  
Teatro d'Europa

**Piccolo Teatro Strehler**  
ore 21

*Beyond La Dolce Vita*

Concerto sinfonico multimediale  
in omaggio a Federico Fellini

Un progetto di Marco Patrignani

Colonne sonore tratte da  
*La strada*

*Le notti di Cabiria*

*La dolce vita*

*8 e 1/2*

*Amarcord*

*Il Casanova*

*Ginger & Fred*

**Orchestra Italiana del Cinema**

**Daniele Belardinelli,**

direttore

**Stefano Fomasi,**

video designer

posto unico numerato € 20

A vent'anni dalla scomparsa di  
Federico Fellini un omaggio al  
grande regista, con le memorabili  
colonne sonore dei suoi capolavori,  
accompagnate dalla proiezione di  
contenuti visuali, spezzoni di film,  
disegni, fotografie ed animazioni  
grafiche.

## Jazz



Dean Bowman (ph. R. Cifarelli)

In collaborazione con  
Piccolo Teatro di Milano -  
Teatro d'Europa

**Piccolo Teatro Studio Expo**  
ore 22

*Dean Bowman 5tet*

**Dean Bowman,** voce

**Vincent Erdevan,**

tastiere e chitarra

**Erik "Raggy" Severt,**

sassofono tenore

**Angus Thomas,** contrabbasso

e basso elettrico

**Hamid Drake,** batteria,

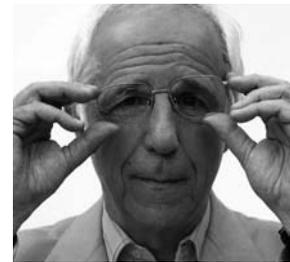
percussioni e voce

posto unico numerato € 15

Per Madonna ha "la voce di un Dio".  
Secondo Sue Mingus, Bowman è "la  
più importante voce jazz dai tempi  
di Bobby McFerrin". Don't worry,  
be happy... and listen.

Progetto speciale per  
MITO SettembreMusica

## Jazz



Franco D'Andrea (ph. A. Pichler)

**Teatro Regio**

*Franco D'Andrea*

*Traditions and Clusters*

**Franco D'Andrea,** pianoforte

ore 11

ingresso gratuito

Incontro con

**Franco D'Andrea**

Partecipano

**Luca Bragalini**

**Luciano Viotto**

ore 17

Parte I

posto unico numerato € 10

piano solo

in duo con

**Han Bennink,**

batteria, percussioni

in trio con

**Daniele d'Agaro,** clarinetto

**Mauro Ottolini,** trombone

ospite

**Han Bennink,**

batteria, percussioni

in duo con

**Dave Douglas,** tromba

in quartetto con

**Andrea Ayassot,** sassofoni

**Aldo Mella,** contrabbasso

**Zeno De Rossi,** batteria

ospite

**Dave Douglas,** tromba

ore 21

Parte II

posto unico numerato € 15

in sestetto con

**Andrea Ayassot,** sassofoni

**Daniele d'Agaro,** clarinetto

**Mauro Ottolini,** trombone

**Aldo Mella,** contrabbasso

**Zeno De Rossi,** batteria

ospiti

**Dave Douglas,** tromba

**Han Bennink,**

batteria, percussioni



Han Bennink (ph. A. Terlaak)



Dave Douglas (ph. F. Astolfi)

In collaborazione con



Parte I e Parte II

posto unico numerato € 20

solo se acquistate contestualmente



CAMERA DI  
COMMERCIO  
MILANO

*Dal 1786 l'istituzione  
al servizio del sistema  
produttivo di Milano.*

## Camera di Commercio di Milano

E' l'istituzione al servizio del sistema produttivo milanese e svolge funzioni di interesse generale per il sistema delle imprese curandone lo sviluppo nell'ambito delle economie locali.

È un'istituzione aperta, vicina alle attività economiche del territorio, di cui interpreta voci e valori, promuovendo lo sviluppo attraverso l'offerta di servizi reali.

### SERVIZI

#### Registro delle Imprese

Assicura la corretta gestione delle funzioni anagrafiche e regolative inerenti il Registro delle Imprese e l'Albo Imprese Artigiane, nel rispetto degli standard definiti di qualità, di rapidità del servizio, di relazione con i differenti interlocutori professionali e non.

#### Front end e promozione sistema camera

Presidia e razionalizza la gestione delle attività di front office dell'Ente tramite sportelli polifunzionali che erogano servizi e veicolano informazioni anche di carattere promozionale per tutto il sistema camerale milanese. Cura gli adempimenti e rilascia informazioni in materia di proprietà intellettuale.

#### Competitività delle imprese

Contribuisce attivamente allo sviluppo della competitività delle imprese del territorio milanese, attraverso interventi diretti al sostegno dell'innovazione ed internazionalizzazione. Favorisce la nascita di nuove aziende e la messa in rete di quelle esistenti; agevola l'accesso delle imprese milanesi alle risorse finanziarie.

#### Sviluppo del Territorio e del Mercato

Contribuisce attivamente a rendere Milano e il suo territorio un nodo strategico dello sviluppo, attraverso la gestione integrata di servizi (cultura, turismo, infrastrutture, ambiente.....) capaci di realizzare le "eccellenze" e di generare "attrattività", anche in vista di grandi eventi come Expo 2015. Contribuisce a promuovere e aumentare la trasparenza e la certezza delle relazioni economiche tra imprese e tra imprese e cittadini attraverso indici di mercato.

#### Tutela del Mercato

Svolge un ruolo attivo e mirato nella prevenzione, vigilanza e controllo del mercato in generale ed in particolare sulla sicurezza dei prodotti, sulla correttezza delle informazioni al consumatore e sulla affidabilità degli strumenti di misura.

#### Comunicazione Istituzionale

Rafforza l'identità dell'Ente tramite una comunicazione integrata di Sistema. Diffonde la conoscenza dei servizi e delle iniziative anche attraverso nuove forme comunicative. Cura la gestione con i media e le relazioni con il pubblico, presidia la gestione degli spazi congressuali e sviluppa la comunicazione multimediale riferita ai settori web e video.

#### Aziende Speciali della Camera di Commercio di Milano:

- **Promos:** internazionalizzazione e marketing territoriale;
- **Formaper:** formazione e servizi per l'imprenditorialità;
- **Innovhub - Stazioni sperimentali per l'industria:** innovazione e ricerca;
- **Camera Arbitrale:** risoluzione delle controversie,
- **Osmi:** servizi per il mercato immobiliare.

#### CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA

Via Meravigli, 9/b 20123 Milano

Tel +39 02.8515.1

Contact Center Numero verde 800226372 se chiami da Milano e provincia

Numero di telefonia fissa nazionale 0285152000

se chiami da fuori provincia o da cellulare

www.mi.camcom.it

domenica

8 .IX

TO

### Classica



New Art Ensemble

**Conservatorio  
Giuseppe Verdi  
ore 21**

posto unico numerato € 22

Leonard Bernstein  
*Suite da West Side Story*

George Gershwin  
*Preludio n. 2  
per pianoforte e orchestra*  
*Rialto Ripples,  
per pianoforte e orchestra*  
*Rapsodia in blu,  
per pianoforte e orchestra*

Ennio Morricone  
Henry Mancini  
Nino Rota  
*Suite da colonne sonore*

Maurice Ravel  
*Bolero*

**New Art Ensemble**  
**Maurizio Boriolo**, direttore  
**Bruno Canino**, pianoforte

### Crossover



**Sala Espace  
ore 21**

ingresso gratuito

*Musiche di*  
*Nebojsa Jovan Zivkovic*  
*Keiko Abe*  
*Rossano Pinelli*  
*Salvatore Di Biase*  
*Frederic Rzewski*  
*Gianvincenzo Cresta*  
*Astor Piazzola*  
*Pat Metheny*  
*Chick Corea*  
*Iannis Xenakis*



Riccardo Balbinutti

**Riccardo Balbinutti**,  
percussioni

## Classica



Cristiano Contadin

**Chiesa  
di San Francesco di Paola  
ore 16**

22 marzo 1687  
*Nuit de merveille*

Musiche di  
Jean-Baptiste Lully  
Marin Marais  
Charles Mouton  
Louis Couperin

**Cristiano Contadin**,  
viola da gamba  
**Marco Mencoboni**,  
clavicembalo

ingresso libero  
fino ad esaurimento posti

La notte del 22 marzo 1687 fu la prima che la città di Parigi si apprestò a vivere dopo la morte di Jean-Baptiste Lully. La musica, scandita dai movimenti degli astri celesti, ci restituisce questi sentimenti forti: una notte da sogno senza comete, con tutto il sistema solare che transita dal tramonto all'alba.

## Classica

**Focus  
Rachmaninov**


Yuri Temirkanov

**Teatro degli Arcimboldi  
ore 21**

Sergej Rachmaninov  
*Concerto per pianoforte  
e orchestra n.3 op. 30*

Nicolaj Rimskij-Korsakov  
*Sheherazade,  
suite sinfonica op. 35*

**Orchestra Filarmonica  
di San Pietroburgo**  
**Yuri Temirkanov**, direttore  
**Federico Colli**, pianoforte

posti numerati € 15, € 25, € 35

Il giovane pianista Federico Colli, 1° Premio con Medaglia d'oro al Leeds International Piano Competition 2012, si misura con la magniloquenza del *Concerto n. 3* di Rachmaninov, uno dei concerti per pianoforte più amati dal grande pubblico.

🎵 edu.scuola

## Classica



Massimo Nosetti

**Duomo  
Cattedrale Metropolitana  
di San Giovanni Battista  
ore 17**

Musiche di  
Johann Sebastian Bach  
Franz Liszt  
César Franck  
Charles-Marie Widor

**Massimo Nosetti**, organo

ingresso gratuito

## Crossover



Charles Mingus

**Teatro Vittoria  
ore 18**

Musiche di  
Giovanni Gabrieli  
Johann Christoph Pezel  
William Henry Speer  
Biagio Marini  
Henry Purcell  
Orlando di Lasso  
Josquin des Prés  
Tielman Susato  
Franz Joseph Haendel  
Hoagy Carmichael  
Charles Mingus  
Harold Arlen

ingresso gratuito

**Ensemble di tromboni  
del Conservatorio  
Giuseppe Verdi di Torino**  
Alberto Borio,  
Marco Gaggioni,  
Stefano Gariazzo,  
Michele Girardi, tromboni

Scuola di trombone di  
Floriano Rosini

In collaborazione con  
Conservatorio Giuseppe Verdi  
di Torino

## Classica



Gidon Kremer (ph. Kasskara)

**Conservatorio  
Giuseppe Verdi  
ore 21**

Franz Liszt  
*La lugubre gondola,  
per violino e pianoforte*  
*Quattro Lieder per pianoforte  
da Franz Schubert*  
*Der Wanderer D. 489*  
*Am Meer D. 957 n. 12*  
*Aufenthalt D. 957 n. 5*  
*Am Tage aller Seelen D. 343*

Franz Schubert  
*Sonata in la maggiore  
per violino e pianoforte  
op. 162 D. 574*  
*Trio n.1 in si bemolle maggiore  
op. 99 D. 898*

posto unico numerato € 22

**Gidon Kremer**, violino  
**Giedre Dirvanauskaite**,  
violoncello  
**Oleg Maisenberg**, pianoforte



# TORINO GRIGIA?

L'UNICA MATERIA GRIGIA CHE ABBIAMO  
È QUELLA CEREBRALE.

Perché a Torino ogni giorno qualcosa si inventa, si progetta e si produce. Per vocazione e per passione; per esperienza e per tradizione. Ieri prima capitale d'Italia, oggi capoluogo della prima regione italiana per ricerca e sviluppo sostenuti dalle imprese.

Know-how e capacità innovativa: questi i punti di forza che caratterizzano l'economia diversificata di una città che ha saputo coniugare la produzione in serie con quella artigianale. Automotive, aerospazio, bio e nanotecnologie, ICT, mecatronica, design, cinema, enogastronomia, turismo: molti settori produttivi, un'eccellenza unica.

**TORINO PROTAGONISTA DELL'INNOVAZIONE,  
PER ECCELLENZA.**

lunedì

9.IX

TO

Classica

MI  
TO  
per la città

Cap 10100  
ore 21

ingresso gratuito



Baroccheggiando Ensemble del Teatro Regio

In collaborazione con  
Teatro Regio

Johann Sebastian Bach

*Suite n. 2 in si minore  
per flauto, archi e cembalo  
BWV 1067*

Antonio Vivaldi

*Concerto in re maggiore  
per flauto, archi e cembalo  
op. 10 n. 3  
(Il cardellino)*

*Concerto in sol minore  
per flauto, archi e cembalo  
op. 10 n. 2  
(La notte)*

*Concerto in fa maggiore  
per flauto, archi e cembalo  
op. 10 n. 1  
(La tempesta di mare)*

**Baroccheggiando Ensemble  
del Teatro Regio**

Andrea Manco, flauto  
Daniele Soncin,  
Paola Bettella, violini  
Rita Bracci, viola  
Davide Eusebietti, violoncello  
Stefano Schiavolin, contrabbasso  
Luca Brancaleon, clavicembalo

## Incontri



Cathy Berberian

In collaborazione con  
Civico Museo degli Strumenti Musicali  
di Milano  
NoMus Associazione

**Castello Sforzesco  
Sala della Balla  
ore 15**

*Ricordando Cathy Berberian*

Un omaggio alla grande artista  
armena nel trentennale della  
scomparsa

Partecipano  
**Antonio Ballista**  
**Sylvano Bussotti**  
**Bruno Canino**  
**Nicola Scaldaferrì**  
Coordina  
**Enzo Restagno**

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

Nel corso dell'incontro sarà presentato  
il libro di Nicola Scaldaferrì *Cathy  
Berberian* (Il Saggiatore, Milano 2013).  
Sarà eseguito il brano *Morsicat(h)*,  
che l'artista aveva dedicato ad  
Antonio Ballista e Sylvano Bussotti  
improvviserà al pianoforte la colonna  
sonora per uno spezzone del suo  
RARA film, interpretato dalla stessa  
Berberian.

## Classica



Orchestra Cantelli

In collaborazione con  
Orchestra Cantelli

**Teatro Elfo Puccini  
Sala Shakespeare  
ore 17**

Paul Hindemith

*Sonata per viola sola (1937)*

*Der Schwanendreher,  
concerto per viola  
e piccola orchestra  
sopra antichi canti popolari*

*Suite da concerto  
dal balletto Der Dämon op. 28*

*Kammermusik n. 1 op. 24  
per 12 strumenti*

**Orchestra Cantelli**  
**Mattia Rondelli**, direttore  
**Paolo Fumagalli**, viola

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

Nel cinquantennale della scomparsa  
di Paul Hindemith.

## Arte&amp;Musica

**Museo del Novecento  
Rampa**

ingresso libero

*Omaggio a Cathy Berberian*

Esposizione delle stampe  
di Eugenio Carmi  
per *Stripsody*  
di Cathy Berberian

Dal 15 giugno al 30 settembre 2013

In collaborazione con  
Museo del Novecento  
NoMus Associazione

## Contemporanea



Luciano Berio

In collaborazione con  
Conservatorio Giuseppe Verdi  
di Torino

**Conservatorio  
Giuseppe Verdi  
ore 17**

ingresso gratuito

Luciano Berio  
*Duetti per due violini*

**Docenti e studenti  
del Conservatorio  
Giuseppe Verdi di Torino**

Scuole di violino di  
Giacomo Agazzini  
Silvio Bresso  
Antonella Di Michele  
Umberto Fantini  
Enrico Groppo  
Sergio Lamberto  
Guido Rimonda  
Piergiorgio Rosso  
Paola Tumeo

Coordinamento di  
Antonella Di Michele

I 34 duetti composti da Luciano  
Berio tra il 1979 e il 1983, ciascuno  
dedicato a un personaggio, da Béla  
Bartók a Igor Stravinsky, da  
Massimo Mila a Edoardo Sanguineti.

Nel decennale della scomparsa di  
Luciano Berio.

## Classica

**Focus  
Rachmaninov**

**Teatro Vittoria  
ore 18**

posto unico numerato € 5

Sergej Rachmaninov  
*Trascrizioni da musiche di  
Fritz Kreisler  
Johann Sebastian Bach  
Felix Mendelssohn-Bartholdy  
Alan Richardson  
George Bizet  
Pëtr Il'ič Čajkovskij  
Nikolaj Rimskij-Korsakov  
Modest Musorgskij  
Sergej Rachmaninov*

**Alessandro Tardino**,  
pianoforte

live streaming

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola

## Classica

**Focus  
Rachmaninov**

**Auditorium  
Giovanni Agnelli Lingotto  
ore 21**

posti numerati € 27, € 32



Yuri Temirkanov

Sergej Rachmaninov  
*Concerto n. 3 in re minore  
per pianoforte e orchestra  
op. 30*

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Sinfonia n. 5 in mi minore  
op. 64*

**Orchestra Filarmonica  
di San Pietroburgo**  
**Yuri Temirkanov**, direttore  
**Federico Colli**, pianoforte

Presenting Partner

INTESA SANPAOLO

## Jazz



Franco D'Andrea (ph. A. Pichler)



Dave Douglas



Han Bennink

**Teatro Manzoni**  
ore 21*Traditions and Clusters*

**Franco D'Andrea Sextet**  
con  
**Dave Douglas,**  
**Han Bennink**

**Franco D'Andrea,** pianoforte  
**Andrea Ayassot,** sassofoni  
**Daniele d'Agaro,** clarinetto  
**Mauro Ottolini,** trombone  
**Aldo Mella,** contrabbasso  
**Zeno De Rossi,** batteria

ospiti  
**Dave Douglas,** tromba  
**Han Bennink,** batteria  
e percussioni

posto unico numerato € 20

Da giovanissimo in una band dixieland, poi le collaborazioni con grandi musicisti africani, oltre alle influenze della musica contemporanea europea e del free jazz. Franco D'Andrea, vincitore del Top Jazz 2012 con l'album "Traditions & Clusters", torna sulle scene milanesi dopo anni di assenza con una nuova formazione in cui riecheggiano le voci delle sue molteplici esperienze.

## Crossover



Quintetto Architorti

**Teatro Astra**  
ore 21

ingresso gratuito

*Dalla trascrizione  
alla rielaborazione*

*Musiche di*  
*Claudio Monteverdi*  
*Georg Friedrich Händel*  
*Henry Purcell*  
*Guillame de Machault*  
*Lucio Battisti*  
*Domenico Scarlatti*  
*Gabriel Fauré*  
*Jean-Baptiste Lully*

*Trascrizioni, adattamenti  
e rielaborazioni di*  
*Marco Robino*

**Quintetto Architorti**  
Élix Puleo,  
Marco Gentile, violini  
Elena Saccomandi, viola  
Marco Robino, violoncello  
Paolo Drappeggia, contrabbasso

## Contemporanea



Quartetto Dafō

In collaborazione con  
A.T.I.R. Teatro Ringhiera  
Istituto Polacco di Roma

**Teatro Ringhiera**  
ore 17

Witold Lutosławski  
*Quartetto per archi*

Henryk Mikołaj Górecki  
*Quartetto per archi n. 1*  
"Already It Is Dusk" op. 62

Krzysztof Penderecki  
*Quartetto per archi n.1*

**Quartetto Dafō**  
Justyna Duda,  
Danuta Augustyn, violini  
Aneta Dumanowska, viola  
Anna Armatys, violoncello

Introduce  
**Giovanni Bietti**

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti



Nel centenario della nascita di  
Witold Lutosławski.

## Classica

**Focus**  
**Rachmaninov**


Regina Chernychko

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola  
Fondazione Umberto Micheli  
Teatro Litta

**Teatro Litta**  
ore 18

Sergej Rachmaninov  
*Cinq morceaux de fantaisie*  
op. 3

**Leonie Rettig**, pianoforte

Sergej Rachmaninov  
*Sonata n. 2*  
*in si bemolle minore op. 36*

**Regina Chernychko**,  
pianoforte

posto unico numerato € 5

## Classica



Mattia Rondelli

In collaborazione con  
Orchestra Cantelli

**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
ore 17

Paul Hindemith  
*Sonata per viola sola (1937)*  
*Der Schwanendreher,*  
*concerto per viola*  
*e piccola orchestra*  
*sopra antichi canti popolari*  
*Suite da concerto*  
*dal balletto Der Dämon op. 28*  
*Kammermusik n. 1 op. 24*  
*per 12 strumenti*

**Orchestra Cantelli**  
**Mattia Rondelli**, direttore  
**Paolo Fumagalli**, viola

ingresso gratuito

## Classica

**Focus**  
**Rachmaninov**


Roman Lopatinsky

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola

**Teatro Vittoria**  
ore 18

Sergej Rachmaninov  
*Dieci Preludi op.23*  
*Tredici Preludi op.32*

**Roman Lopatinsky**,  
pianoforte

posto unico numerato € 5

live streaming

## Incontri

**librerie.coop Torino**  
ore 18

Presentazione del volume  
*Note d'autore. A tu per tu*  
*con i compositori d'oggi*  
di **Ricciarda Belgiojoso**,  
postmedia books, Milano, 2013

Partecipa con l'autrice  
**Alessandro Solbiati**

Coordina  
**Enzo Restagno**

ingresso gratuito

## Tango



Luis Bacalov in quartetto

**Teatro Nuovo  
ore 21**

Luis Bacalov  
*Mato Grosso*  
*Bagualando*  
*Puente a 6/8*  
*Tristies*

Carlos Gardel  
*El día que me quieras,*  
*per pianoforte solo*

Angel Villoldo  
*El Choclo,*  
*per pianoforte solo*

Luis Bacalov  
*Paralelo á paralelo*  
*Ricercare Baires 1*  
*Tangana Ostinato*  
*Astoreando*

Giovanni Tommaso  
*Tangoing*

Astor Piazzolla  
*Invierno Porteño*  
*Libertango*

**Luis Bacalov**, pianoforte  
**Giovanni Tommaso**,  
contrabbasso  
**Juanjo Mosalini**, bandoneon  
**Daniel Bacalov**, percussioni

posti numerati € 15, € 25

Buenos Aires è il punto di partenza di un viaggio attraverso i suoni del Sud America. Le musiche eseguite dal premio Oscar Luis Bacalov e dal suo quartetto sono una cartolina dalla terra del fuoco e dalle sale da ballo dove il tango domina i sensi.

🎵 edu.scuola 🐦 live tweeting

Progetto speciale per  
MITO SettembreMusica

Presenting Partner



## Contemporanea

**Focus  
Britten/Benjamin**

Claire Booth (ph. S. Arnstein)

In collaborazione con  
Filarmonica '900  
del Teatro Regio

**Auditorium Rai  
Arturo Toscanini  
ore 21**

Benjamin Britten  
*Variazioni su un tema  
di Frank Bridge  
per archi op. 10*

George Benjamin  
*Dance Figures, per orchestra*  
*A Mind of Winter,*  
*per soprano e orchestra*

Benjamin Britten  
*The Young Person's  
Guide to the Orchestra op. 34,*  
*variazioni e fuga su un tema  
di Henry Purcell*

ingresso gratuito

**Filarmonica '900  
del Teatro Regio**  
**Gergely Madaras**, direttore  
**Claire Booth**, soprano

## Teatro canzone



Giorgio Gaber (ph. L. Ciminaghi)

In collaborazione con  
Tangram Teatro Torino

**Teatro Carignano  
ore 21**

*Qualcuno era...*  
*Giorgio Gaber*

*Dialogo immaginario  
con le nuove generazioni  
nel decennale della scomparsa  
di Giorgio Gaber*

Parole, suoni, pensieri  
e atmosfere  
di Giorgio Gaber  
e Sandro Luporini

posto unico numerato € 15

**Bruno Maria Ferraro**,  
voce, chitarra

Disegno luci  
**Gianni De Matteis**  
Collaborazione musicale  
**Gigi Venegoni**  
Messa in scena  
**Ivana Ferri**

## Crossover



Simone Zanchini

**Officine caos  
ore 21**

*Quasi acustico*

*Musiche di  
George Gershwin  
Hermeto Pascoal  
Charlie Parker  
Duke Ellington  
Sonny Rollins  
Astor Piazzolla  
Simone Zanchini*

**Simone Zanchini**,  
fisarmonica

ingresso gratuito

La ricerca che Zanchini persegue da tanti anni veste la fisarmonica di un abito insolito e personale, dove vengono esaltate le possibilità timbrico-espressive dello strumento al di là di ogni genere o stile, unendo momenti di improvvisazione estemporanea a composizioni originali dello stesso Zanchini e brani di grandi compositori.

**MI****12 .IX**

giovedì

**Jazz**

Black Hole Quartet

In collaborazione con  
Associazione Culturale Musica Oggi  
Associazione Social Ice  
Energiadi

**Piazza San Fedele**  
ore 13

*Bike'n'Jazz**Skies on Fire***Black Hole Quartet**

Daniele Cavallanti,  
sassofono tenore  
Walter Donatiello, chitarra elettrica  
Michelangelo Flammia,  
basso elettrico  
Tiziano Tononi, batteria

ingresso gratuito

Un concerto ecologico viene  
alimentato dalla forza motrice delle  
biciclette a disposizione del  
pubblico.  
Sali in sella e pedala, l'energia si fa  
musica!  
Prenotati scrivendo a  
c.mitoinformazioni@comune.milano.it  
oppure presentati il giorno stesso  
sul luogo dell'evento.



green



live tweeting

**Barocca**

Paul Beier, Michael Chance

**Basilica di San Calimero**  
ore 17

*Unquiet Thoughts*

*Musiche di*  
*John Dowland*  
*Henry Purcell*

**Michael Chance,**  
controttenore

**Paul Beier,** liuto e tiorba

ingresso libero  
fino ad esaurimento posti

**Incontri**

**Sede Amici del Loggione**  
**del Teatro alla Scala**  
ore 18

*Esequire Verdi oggi*

Partecipano  
**Elvio Giudici**  
**Giorgio Gualerzi**  
**Giancarlo Landini**  
**Giovanni Vitali**

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti



edu.incontri

In collaborazione con  
Associazione Amici del Loggione  
del Teatro alla Scala

giovedì

**12 .IX****TO****Contemporanea**

Quartetto Dafò (ph. Male)

In collaborazione con  
Istituto Polacco di Roma

**Politecnico di Torino**  
**Aula Magna**  
ore 17

Witold Lutosławski

*Quartetto*

Henryk Mikołaj Górecki

*Quartetto n. 1*  
*"Already It Is Dusk" op. 62*

Krzysztof Penderecki

*Quartetto n. 1***Quartetto Dafò**

Justyna Duda,  
Danuta Augustyn, violini  
Aneta Dumanowska, viola  
Anna Armatys, violoncello

Introduce  
**Giovanni Bietti**

ingresso gratuito



Nel centenario della nascita di  
Witold Lutosławski.

**Classica**

**Focus**  
**Rachmaninov**



Leonie Rettig

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola

**Teatro Vittoria**  
ore 18

Sergej Rachmaninov  
*Cinq morceaux de fantaisie*  
*op. 3*

**Leonie Rettig,** pianoforte

Sergej Rachmaninov  
*Sonata n. 2*  
*in si bemolle minore op. 36*

**Regina Chernychko,**  
pianoforte

posto unico numerato € 5

live streaming

**Incontri**

Cathy Berberian

**Circolo dei Lettori**  
ore 18

Presentazione del volume

*Cathy Berberian*  
di **Nicola Scaldaferrì**  
Il Saggiatore, Milano, 2013

Partecipa con l'autore  
**Angela Ida De Benedictis**

Coordina  
**Enzo Restagno**

ingresso gratuito

**MI****12** .IX

giovedì

**Classica****Focus  
Rachmaninov****Teatro Litta  
ore 18**

posto unico numerato € 5

Sergej Rachmaninov  
*Variazioni sopra un tema  
di Corelli op. 42***Vitaly Pisarenko**, pianoforteSergej Rachmaninov  
*Variazioni sopra un tema  
di Chopin op. 22***Margaryta Golovko**,  
pianoforteIn collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola  
Fondazione Umberto Micheli  
Teatro Litta**Contemporanea****Focus  
Britten/Benjamin**

Gergely Madaras (ph. B. Boroc)

**Conservatorio di Milano  
Sala Verdi  
ore 21**

ingresso gratuito

Benjamin Britten  
*Variazioni su un tema  
di Frank Bridge  
per archi op. 10*George Benjamin  
*Dance Figures  
A Mind of Winter,  
per soprano e orchestra*Benjamin Britten  
*The Young Person's  
Guide to the Orchestra op. 34,  
variazioni e fuga su un tema  
di Henry Purcell***Filarmonica '900  
del Teatro Regio  
Gergely Madaras**, direttore  
**Claire Booth**, sopranoIn collaborazione con  
Conservatorio di Musica "G. Verdi"  
di Milano  
Filarmonica '900 del Teatro Regio**Elettronica**

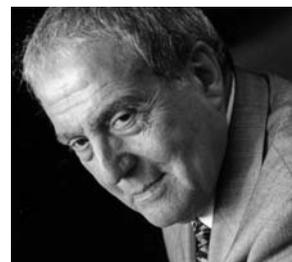
Kyle Hall

**Fabbrica del Vapore  
Cattedrale  
ore 22**

posti in piedi € 10

*La migliore gioventù*New vibes by  
**Kyle Hall (US)**, dj set  
**Koreless (UK)**, live  
**MMoths (UK)**, liveTre approcci differenti al suono  
globale presentati da volti nuovi,  
protagonisti forse piccoli  
all'anagrafe (tutti gli artisti sono  
nati dal 1991 in poi) ma già giganti  
dei dancefloor di tutto il mondo.In collaborazione con  
Club To Club / #C2C13Progetto speciale per  
MITO SettembreMusica

giovedì

**12** .IX**TO****Classica**

Aldo Ciccolini

**Auditorium  
Giovanni Agnelli Lingotto  
ore 21**

posti numerati € 22, € 27

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Ouverture  
da Le Nozze di Figaro K. 492  
Concerto in do maggiore  
per pianoforte e orchestra K. 467  
Ouverture  
da Così fan tutte K. 588  
Concerto in la maggiore  
per pianoforte e orchestra K. 488***Orchestra da camera  
di Mantova  
Aldo Ciccolini**, pianoforte**Classica**TORINO  
INCONTRA  
LA FRANCIA  
DUEMILTADREDCIMI  
TO  
per la città

Maurice Ravel

**Chiesa  
di San Leonardo Murialdo  
ore 21**

ingresso gratuito

Maurice Ravel  
*Sonata  
per violino e violoncello  
Quartetto***Quartetto Tea**  
Carlotta Conrado,  
Irene Cardo, violini  
Ula Ulijona Zebriunaite, viola  
Emilia Gliozzi, violoncello

## Contemporanea



Ensemble Klangforum Wien (ph. L. Beck)

In collaborazione con  
Fondazione Culturale San Fedele  
Ensemble Klangforum Wien  
Festival Musik Protokoll Graz  
Ircam  
Ulysses Network

**Auditorium San Fedele  
ore 18**

“Unirsi al Cielo”  
*Cosmologia cinese*  
e *Ildegarda di Bingen:  
i cinque elementi e l'uomo*

Opera in sei parti  
per ensemble di 14 musicisti  
e Live Electronics

Antonin Servière (Acqua)  
*Aquaeductio*  
Evis Sammoutis (Legno)  
*Xylographies*  
Vito Zuraj (Fuoco)  
*Fired-Up*  
Franco Venturini (Metallo)  
*Metallomorfofi*  
Pasquale Corrado (Terra)  
*Grain*  
Aurélien Dumont (Uomo)  
*Abîme Apogée\**  
\*in collaborazione con Ircam

Musiche dei giovani compositori  
finalisti del Premio San Fedele  
2010-2013

**Ensemble Klangforum Wien**  
**Jean-Michaël Lavoie,**  
direttore

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

live streaming

Il progetto parte da MITO  
SettembreMusica e sarà poi ripreso  
a Graz nel quadro del Festival  
Musik Protokoll nell'ottobre 2013 e  
a Parigi, nella stagione dell'Ircam da  
giugno 2014, grazie al sostegno di  
Fondazione Cariplo.

Prima esecuzione assoluta

## Classica

**Focus  
Rachmaninov**
**Teatro Litta  
ore 18**

Sergej Rachmaninov  
*Sonata n. 1*  
*in re minore op. 28*

**Tatiana Chistyakova,**  
pianoforte

Sergej Rachmaninov  
*Six Morceaux op. 11,*  
*per pianoforte a quattro mani*

**Tatiana Chistyakova,**  
**Kateryna Levchenko,**  
pianoforte

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
“Incontri col Maestro” - Imola  
Fondazione Umberto Micheli  
Teatro Litta

posto unico numerato € 5

## Contemporanea



Quartetto d'archi di Torino (ph. S. Ponzio)

**Chiesa di Santa Pelagia  
ore 17**

Morton Feldman  
*Quartetto n. 2*

**Quartetto d'archi di Torino**  
Vittorio Marchese,  
Umberto Fantini, violini  
Andrea Repetto, viola  
Manuel Zigante, violoncello

ingresso gratuito

La durata totale del brano è di circa  
sei ore; più che all'ascolto di un  
concerto preparatevi a vivere  
un'esperienza unica, lasciandovi  
guidare dalle sensazioni che la  
musica di Morton Feldman offre.

## Classica

**Focus  
Rachmaninov**


Margaryta Golovko

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
“Incontri col Maestro” - Imola

**Teatro Vittoria  
ore 18**

Sergej Rachmaninov  
*Variazioni sopra un tema*  
*di Corelli op. 42*

**Vitaly Pisarenko,** pianoforte

Sergej Rachmaninov  
*Variazioni sopra un tema*  
*di Chopin op. 22*

**Margaryta Golovko,**  
pianoforte

posto unico numerato € 5

live streaming

## Classica



Khatia Buniatishvili (ph. J. Wesely)

**Conservatorio  
Giuseppe Verdi  
ore 21**

Fryderyk Chopin  
*Sonata n. 2*  
*in si bemolle minore op. 35*  
*Ballata n. 4*  
*in fa minore op. 52*

*Scherzi*  
*n. 1 in si minore op. 20*  
*n. 2 in si bemolle minore*  
*op. 31*  
*n. 3 in do diesis minore*  
*op. 39*

**Khatia Buniatishvili,**  
pianoforte

posto unico numerato € 22

**MI****13** .IX

venerdì

**Classica**Orchestra da Camera di Mantova  
(ph. M. Orlandini)In collaborazione con  
Conservatorio di Musica "G. Verdi"  
di Milano**Conservatorio di Milano  
Sala Verdi  
ore 21**

posti numerati € 20, € 25

Wolfgang Amadeus Mozart

*Ouverture da  
"Le nozze di Figaro" K. 492**Concerto per pianoforte  
e orchestra n. 21  
in do maggiore K. 467**Ouverture da "Così fan tutte"  
K. 588**Concerto per pianoforte  
e orchestra n. 23  
in la maggiore K. 488***Orchestra da Camera  
di Mantova  
Aldo Ciccolini, pianoforte**

edu.scuola

**World Music**

Omar Moctar aka Bombino

In collaborazione con  
PACTA dei Teatri**Teatro Oscar  
ore 22**

posto unico numerato € 10

*Bombino Nomad Tour***Omar Moctar aka Bombino,**  
chitarra e voce  
**Mohamed Emoud Atchinguel,**  
chitarra e voce  
**Kildjate Moussa Albade,**  
basso, calebassa, voce  
**Ibrahim Atchinguil Emoud,**  
djembe, voceProdotta da Dan Auerbach, la  
chitarra di Bombino, nigeriano  
della tribù nomade dei Tuareg  
Ifoghas, che discende dai berberi  
del Nord Africa, porta a MITO  
SettembreMusica il suono del  
deserto dell'Africa sahariana e il  
rock di Nashville, ma anche il  
desert blues visto dall'insolita  
prospettiva nigerina.

live tweeting

venerdì

**13** .IX**TO****Danza**

Double Points: Extremalism (ph. Barak)

**MONCALIERI  
Limone Fonderie Teatrali  
ore 21**posto unico numerato € 20  
ridotto Pass Danza  
e abbonati Teatro Stabile € 17  
ridotto under 35 € 12**Ballet National de Marseille***Double Points:  
Extremalism*Coreografia  
**Emio Greco**  
**Pieter C. Scholten**  
Scenografia, luci, suono  
**Pieter C. Scholten**  
**Emio Greco**  
Luci  
**Henk Danner**  
Costumi  
**Clifford Portier**

Dodici danzatori

In coproduzione con  
International Choreographic Arts  
Centre (ICK) / Emio Greco | PC  
(Amsterdam)*Élégie*Coreografia  
**Olivier Dubois**  
Assistente alla coreografia  
**Cyril Accorsi**  
Luci  
**Patrick Riou**

Sedici danzatori

In coproduzione con  
COD / Compagnie Olivier DUBOIS  
Corealizzazione MP2013  
(Marseille-Provence 2013 -  
Capitale Européenne de la Culture)Spettacoli programmati in  
collaborazione con  
FranceDanse 2013,  
Institut Français Italia /  
Ambassade de France en Italie,  
Nuovi Mecenati  
Fondazione Franco-Italiana  
per la Creazione Contemporanea,  
Institut Français,  
MP2013 (Marseille-Provence 2013 -  
Capitale Européenne de la Culture)  
Torino incontra la FranciaTorinodanza ospita due  
produzioni del prestigioso Ballet  
National de Marseille, fondato nel  
1972 da Roland Petit e diretto dal  
2004 da Frédéric Flamand.Emio Greco e Pieter C. Scholten  
sviluppano un universo artistico  
denso di tensione e sincronicità,  
fondendo elementi di danza  
classica e postmoderna.  
*Con Double Points: Extremalism*  
danno vita a un "racconto della  
carne" impregnato da una  
singolare teatralità, da  
movimenti toccanti ed energici,  
dove la disciplina strutturale della  
danza viene riempita di  
eccentricità.Olivier Dubois, coreografo e  
danzatore francese, è giunto alla  
danza a 23 anni. Questo esordio  
tardivo non gli ha impedito di  
danzare per Angelin Preljocaj,  
Karine Saporta, Jan Fabre, fino ai  
due mesi a Las Vegas con le  
Cirque du Soleil e Céline Dion.  
La sua nuova creazione, *Élégie*,  
giunge a Torinodanza dopo il  
debutto a Marsiglia il 28 agosto  
2013.**Repliche  
sabato 14  
domenica 15. IX ore 21****Torinodanza**Realizzato da  
Fondazione del Teatro Stabile  
di TorinoCon il sostegno di  
Compagnia di San Paolo  
MiBAC - Ministero per i Beni  
e le Attività Culturali  
Regione Piemonte  
Città di Torino  
Fondazione per la Cultura Torino  
Intesa Sanpaolo**TORINO  
INCONTRA  
LA FRANCIA  
DUEMILATREDICI**



## GALLERIE D'ITALIA.

**NEL CUORE DELLA CITTÀ, L'EMOZIONE DELL'ARTE.**

**GALLERIE D'ITALIA. TRE POLI MUSEALI, UNA RETE CULTURALE PER IL PAESE.**  
Intesa Sanpaolo apre al pubblico le proprie collezioni d'arte nei centri storici delle città.

### GALLERIE DI PIAZZA SCALA, MILANO.

Un complesso architettonico di grande valore ospita un percorso di duecento capolavori dell'Ottocento italiano, provenienti dalle collezioni di Fondazione Cariplo e Intesa Sanpaolo, e una raccolta di opere del Secondo Novecento.

Milano, Piazza Scala, 6

### GALLERIE DI PALAZZO ZEVALLOS STIGLIANO, NAPOLI.

Il fascino di un palazzo seicentesco nel cuore della città introduce al celebre Martirio di Sant'Orsola di Caravaggio, opera dell'ultima stagione del grande maestro lombardo.

Napoli, Via Toledo, 185

### GALLERIE DI PALAZZO LEONI MONTANARI, VICENZA.

I fasti barocchi accolgono l'esposizione della più importante collezione di icone russe in occidente, insieme a testimonianze della pittura veneta del Settecento.

Vicenza, Contra' Santa Corona, 25

venerdì

13 .IX

TO

### Sonorizzazione



Il fantasma dell'opera

In collaborazione con  
Traffic - Torino Free Festival  
Museo Nazionale del Cinema

### Cinema Massimo ore 21

*Il fantasma dell'opera*  
di **Rupert Julian**  
USA 1925, 79'

Sonorizzazione a cura di  
Francesco Magnelli  
Gianni Maroccolo  
Massimo Zamboni

**Francesco Magnelli**, tastiere  
**Gianni Maroccolo**, basso  
**Massimo Zamboni**, chitarre  
**Frida Ner**, voce

ingresso gratuito

La prima delle numerose versioni cinematografiche dell'omonimo romanzo di Gaston Leroux ha fornito il pretesto per far tornare a suonare insieme, dopo 15 anni, gli ex CSI Massimo Zamboni, Gianni Maroccolo e Francesco Magnelli, autore anche delle musiche.

### Classica

**MILANO**  
per la città  
**TO**



Quintetto di ottoni  
dell'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai

### Chiesa di San Pio X ore 21

*Musiche di*  
William Byrd  
Johann Sebastian Bach  
Samuel Scheidt  
Georges Bizet  
Leonard Bernstein  
Nino Rota

**Quintetto di ottoni  
dell'Orchestra  
Sinfonica Nazionale  
della Rai**

Roberto Rossi,  
Roberto Pivellini, trombe  
Devid Ceste,  
Gianfranco Marchesi, tromboni  
Ettore Dongiovanni, corno

ingresso gratuito

## Musica e cervello

### Oltre la musicoterapia: curare il disagio

Introduzione di **Giovanni Azzone** e **Francesco Micheli**

#### Incontri



In collaborazione con Azienda Ospedaliera Ospedale Niguarda Ca' Granda Fondazione I.R.C.C.S. Istituto Neurologico Carlo Besta Politecnico di Milano

Media partner Scienzainrete

#### Classica



In collaborazione con Esagramma. Clinica, formazione e terapia per il disagio psichico e mentale

#### Teatro Franco Parenti ore 15

Coordina **Giovanni Broggi**

*Luce e musica nel cervello*

**Ivano Dones**

*Musica e Psiche*

**Leo Nahon**

*Il cervello a colori*

**Marco Riva**

*Le armoniche della mente*

**Licia Sbattella**

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

In occasione del 150° anniversario del Politecnico di Milano

 edu.incontri

ore 18

*La forza della musica*

Introduzione di **Licia Sbattella** e **Francesca Colombo**

Edvard Grieg

*Peer Gynt, Suite n. 1 op. 46*

Gustav Mahler

*Terzo movimento dalla Sinfonia n. 1 in re maggiore "Titano"*

Antonín Dvořák

*Primo e secondo movimento dalla Sinfonia n. 9 in mi minore op. 95 "Dal nuovo mondo"*

Anonimo

*Summer is coming*

Ludwig van Beethoven

*"Inno alla gioia", quarto movimento dalla Sinfonia n. 9 in re minore op. 125*

Rielaborazioni orchestrali di PierAngelo Sequeri

**Orchestra Sinfonica Esagramma**  
**Coro di Voci Bianche Clairière**  
**del Conservatorio della Svizzera italiana**  
**Licia Sbattella**, direttore  
**Brunella Clerici**, direttore del coro

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

L'Orchestra Sinfonica Esagramma è formata da giovani con grave disagio psichico e mentale che hanno seguito i corsi di MusicoTerapiaOrchestrale®, accompagnati da musicisti professionisti. Un percorso fuori dal comune dove c'è il superamento (o quanto meno la sospensione) degli infiniti e costanti timori che segnano il quotidiano, dove c'è la crescita di capacità espressive. Sempre, in ogni concerto, lo strumento diventa voce dell'anima, un'esperienza che alla fine dell'esibizione diventa condivisa in una sessione di lavoro orchestrale.

live streaming  
anche su  
www.scienzainrete.it

#### Ragazzi



Intrigo sull'Olimpo

In collaborazione con Micron/Mythos Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus

**Casa Teatro Ragazzi e Giovani**  
ore 15.30  
ore 18

posto unico numerato € 5

*Intrigo sull'Olimpo*

Opera da camera in un atto per due attori, ensemble vocale e pianoforte

Testo e musica di **Giorgio Spriano**

**Luigi Orfeo**,

attore (Alceo)

**Giulia Nervi**,

attrice (Venere/Veronica)

**Ensemble Vocale Erisimo**

(Gli dèi dell'Olimpo)

**Cristina Orvieto**,

direttore e pianoforte

**Roberta Faroldi**,

regia e impianto scenico

Il giovane Alceo, razionale e fedelissimo, viene catapultato sull'Olimpo ed è costretto ad aiutare l'irresistibile Venere a ritrovare il suo sfuggente Ercole. Incontrerà uno stuolo di dèi capricciosi, Giove, Morfeo, Marte, Diana, Bacco, che ostacoleranno in ogni modo i suoi piani e lo metteranno a dura prova. Impossibile non riconoscere nei vizi e nei difetti "divini", che strapperanno al pubblico ben più di una risata, caratteristiche fin troppo umane. Ultima nata dalla fervida penna di Giorgio Spriano, autore ormai noto e amatissimo dal nostro pubblico, questa irresistibile commedia musicale è affidata a due giovani attori dalle spiccate doti comiche.

A partire dai 6 anni



#### Barocca



Academia Montis Regalis

In collaborazione con Academia Montis Regalis

**Chiesa di San Filippo**  
ore 16

ingresso gratuito

Giovanni Benedetto Vinaccesi

*Messa a otto voci concertata con strumenti*

Giovanni Pierluigi da Palestrina

*Confessio et pulchritudo, offertorio a 5 voci e organo*

Arcangelo Corelli

*Concerto grosso in stile da chiesa dall'op. 6*

*Sonata a tre da chiesa dall'op. 3*

Tradizione gregoriana

*Sanctus*

*Agnus Dei*

**Academia Montis Regalis**  
**Coro Polifonico**  
**Ruggero Maghini**  
**Alessandro De Marchi**, direttore  
**Claudio Chiavazza**, maestro del coro

## Ragazzi



Celeste Aida

In collaborazione con  
Aslico/Opera Education  
Quelli di Grock -  
Teatro Leonardo da Vinci

**Teatro Leonardo da Vinci**  
ore 17

*Celeste Aida*

tratto da *Aida*  
di Giuseppe Verdi

**Federica Falasconi**,  
drammaturgia musicale  
**Francesca Marchegiano**,  
drammaturgia  
**Alessia Gennari**, regia

**Interpreti Cantanti AsLiCo**  
**Giorgio Martano**, pianoforte

posto unico numerato € 5

Nelle atmosfere del mondo egizio le vicende della sfortunata principessa e del valoroso eroe diventano una appassionante fiaba. Un percorso didattico consente ai bambini e ai genitori di essere protagonisti per un giorno: partecipano all'opera cantando, preparandosi a casa grazie ai materiali colorati e divertenti scaricabili online su [www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it).

A partire dai 3 anni



Prima esecuzione assoluta

## Antica



Claudio Cavina

**Chiesa di Sant'Angelo**  
ore 21

*L'anima del dolore*

Carlo Gesualdo da Venosa  
*Sacrae cantiones*

**La Venexiana**  
**Claudio Cavina**, direttore

ingressi € 15

Nel quadricentenario della scomparsa di Carlo Gesualdo da Venosa.

## Jazz



Gregory Porter

In collaborazione con  
Blue Note

**Blue Note**  
ore 21 e 23.30

*Gregory Porter Quintet*

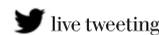
**Gregory Porter**, voce  
**Chip Crawford**, pianoforte  
**Aaron James**, basso  
**Emanuel Harrold**, batteria  
**Yosuke Satoh**, sassofono

ingressi € 15

Prenotazione cena  
[info@bluenotemilano.com](mailto:info@bluenotemilano.com)

"Gregory Porter ha più di quello che vuoi in un cantante jazz, e forse anche una cosa o due che non sai di volere" (New York Times, 2010). Melodico e intimista rende ogni esibizione estremamente potente. "Be Good", il titolo del suo nuovo album, è un'esortazione a cui nessuno si può sottrarre, il suo successo una consacrata realtà.

In occasione del decimo anniversario di Blue Note Milano.



## Contemporanea



Alessio Pizzech

In collaborazione con  
Premio Fedora  
Teatro Coccia

**NOVARA**  
**Teatro Coccia**  
ore 18

*La Gatta Bianca*  
Prima esecuzione assoluta

Fiaba giocosa  
per soprano e piccola orchestra  
di Sandra Conte

Regia di  
**Alessio Pizzech**

**Linda Campanella**, soprano  
(Gatta Bianca)  
**Federico Vazzola**,  
mimo  
**mdi ensemble**  
**Premio Fedora Ensemble**  
**Marco Boni**, direttore

Coproduzione di  
Atelier la Voce dell'Arte  
Fondazione Teatro Coccia

posto unico numerato € 10  
ridotti € 8

per informazioni e biglietteria  
[www.fondazioneteatrococcia.it](http://www.fondazioneteatrococcia.it)  
[www.premiofedora.it](http://www.premiofedora.it)

*La Gatta Bianca* è un'opera per piccoli e grandi; racconta di una principessa nobile e buffa che organizza concerti e balli nel suo castello ma che nasconde un triste segreto... Sandra Conte è la vincitrice della IV edizione del Premio Fedora, concorso che ha visto la partecipazione di oltre ottanta compositori provenienti da tutto il mondo. Il Premio Fedora è anche centro di produzione artistica che mette in rete giovani artisti, realtà formative e produttive legate ai linguaggi contemporanei.

## Classica



Alexander Liebreich

**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
ore 21

Franz Joseph Haydn  
*Sinfonia in mi minore*  
*Hob. I: 44*

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Concerto in re maggiore*  
*per violino e orchestra K. 211*

Witold Lutoslawski  
*Musica funebre per orchestra*

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Concerto in la maggiore*  
*per violino e orchestra K. 219*

**Münchener Kammerorchester**  
**Alexander Liebreich**,  
direttore  
**Vadim Repin**, violino

posti numerati € 22, € 27



## UNA FONDAZIONE PER LO SVILUPPO DELLA SOCIETÀ

La Compagnia di San Paolo è una delle maggiori fondazioni private in Europa e trae le sue origini da una confraternita costituita nel 1563. La sua missione è favorire lo sviluppo civile, culturale ed economico delle comunità in cui opera, perseguendo finalità di interesse pubblico e utilità sociale. I redditi prodotti dal suo patrimonio, accumulato nei secoli, sono posti al servizio di queste finalità istituzionali. La Compagnia di San Paolo è attiva nei settori della ricerca e istruzione superiore, del patrimonio artistico, delle attività culturali, della sanità e delle politiche sociali. È membro del European Foundation Centre (EFC) e dell'ACRI, l'Associazione Italiana delle Fondazioni di Origine Bancaria e delle Casse di Risparmio.



[www.compagniadisanpaolo.it](http://www.compagniadisanpaolo.it)

sabato

14 .IX

TO

### Danza

**MONCALIERI**  
**Limone Fonderie Teatrali**  
ore 21

**Ballet National de Marseille**

posto unico numerato € 20  
ridotto Pass Danza e abbonati  
Teatro Stabile € 17  
ridotto under 35 € 12



Torinodanza

Replica dello spettacolo  
di venerdì 13. IX

### Jazz

MI  
per la città  
TO

**Teatro Agnelli**  
ore 21

**Irio De Paula**  
& **Massimo Faraò**  
**Quintet**

Irio De Paula, chitarra  
Massimo Faraò, pianoforte  
Aldo Zumino, contrabbasso  
Adam Pache, batteria  
Fulvio Albano, sassofono tenore

ingresso gratuito

Irio De Paula è considerato uno dei più importanti chitarristi di musica brasiliana e jazz. Ha inciso oltre cinquanta album e ha lavorato con artisti quali Gato Barbieri, Chet Baker e Archie Shepp. Si esibirà per un concerto in esclusiva con Massimo Faraò, con il quale collabora da diversi anni. In questo *show* Irio De Paula presenterà prima un repertorio di pura musica brasiliana; la *band* si muoverà poi nella grande tradizione di *standard* jazzistici.

In collaborazione con  
Jazz Club Torino

### Elettronica



Elektronische Staubbund

**Teatro Colosseo**  
ore 22

*Elektronische Staubbund*

**Yann Tiersen**  
**Lionel Laquerrière**  
**Thomas Poli**

posto unico numerato € 10

Yann Tiersen, il celebre compositore e polistrumentista francese, assieme al membro della sua band Lionel Laquerrière (iologic), ha lavorato silenziosamente a un progetto parallelo: *Elektronische Staubbund*. Al duo iniziale si è aggiunto successivamente Thomas Poli (Dominique A). Circondati da synth, tastiere e giocattoli musicali elettronici *Elektronische Staubbund* propone trasmutazioni elettroniche delle tracce di *Dust Lane*, l'ultimo album di Tiersen, e brani ancora inediti che andranno a comporre una nuova produzione. Ispirati dall'amore per band elettroniche storiche come Kraftwerk, NEU! e Can, il suono radicale e sperimentale del trio è un'incarnazione affascinante e inedita del lavoro di Tiersen, in un imponente e inedito setup elettronico completamente analogico.

TORINO  
INCONTRA  
LA FRANCIA  
DUEMILATREDICI

In collaborazione con  
Musica90

**MI****15** .IX

domenica

**Antica**

Odhecaton Ensemble (ph. M. Caselli)

**Basilica di Sant'Ambrogio**  
ore 11

ingresso libero

Orlando di Lasso  
*Missa super "Dixit Joseph"***Odhecaton Ensemble**  
**Paolo da Col**, direttoreCelebra  
**Monsignor Luca Bressan****Ragazzi**

(ph. A. Micheli)

**Conservatorio di Milano****Bimbi, facciamo musica insieme!**

Uno spettacolo creato per piccoli musicisti che potranno venire a MITO con il loro strumento, la loro voce o semplicemente da spettatori e partecipare alla costruzione di una fiaba musicale.

Ideazione di **Francesca Colombo**  
Testi di **Roberto Piumini** - Musiche di **Andrea Basevi****Aule del Conservatorio**  
ore 13.30

laboratorio e spettacolo € 5

È possibile scaricare le parti musicali dal sito [www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it) a partire dal 1° luglio.

Il giorno dello spettacolo è necessario che i bambini partecipino ai laboratori, tenuti dai docenti della Ricordi Music School, per le prove di assieme e di regia dello spettacolo.

I laboratori sono a numero chiuso ed è obbligatoria l'iscrizione in biglietteria a partire dal 22 giugno.

Dai 6 ai 12 anni

Laboratori musicali  
violino  
violoncello  
clarinetto  
flauto  
chitarra  
percussioni  
pianoforte

Laboratorio corale

Laboratori creativi  
costruzione di strumenti  
con materiale di riciclo**Sala Verdi**  
ore 17

posto unico numerato € 5

*Si fa sol in compagnia*  
*Gioco, suono e canto***Andrea Basevi**, direttore  
**Roberta Paraninfo**,  
maestro del coro  
**Roberto Piumini**,  
voce recitante  
**Debora Mancini**, attrice  
**Massimiliano Teora**, pianista  
**Alessandra Masiello**,  
responsabile didattica  
dell'orchestra

Anche i bambini che non hanno preso parte ai laboratori, potranno cantare con noi: studiate le parti corali che trovate sul sito e unitevi a noi.

A partire dai 4 anni


 edu.bimbi

Roberto Piumini

In collaborazione con  
Conservatorio di Musica "G. Verdi"  
di Milano  
Ricordi Music School

domenica

**15** .IX**TO****Classica**

Giuseppe Ratti

In collaborazione con  
Conservatorio Giuseppe Verdi  
di Torino**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
ore 11Jean Sibelius  
*Andante festivo*  
*per archi e timpani*Gustav Holst  
*Brook Green,*  
*suite per archi*Paul Hindemith  
*Cinque pezzi*  
*per archi op. 44/IV*

posto unico numerato € 5

Edward Elgar  
*Serenata in mi minore*  
*per archi op. 20*Bruno Bettinelli  
*Due invenzioni per archi***Orchestra degli studenti**  
**del Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi di Torino**  
**Giuseppe Ratti**, direttore**Ragazzi**Le mie prime Quattro Stagioni  
(ph. Viterbo fotocine)In collaborazione con  
Fondazione Teatro Ragazzi  
e Giovani onlus**Casa Teatro**  
**Ragazzi e Giovani**  
ore 15.30  
ore 18*Le mie prime*  
*Quattro Stagioni*Da Antonio Vivaldi  
Testo di Marisol Rozo**Ara Malikian Ensemble**  
Ara Malikian,  
Michaela Bilikova Bozzato, violini  
Andrea Maini, viola  
Paolo Baldani, violoncello  
Tony Contartese, voce recitanteUna produzione  
Ara Malikian  
ATER - Associazione Teatrale  
Emilia Romagna  
Fondazione Teatro Comunale Modena

posto unico numerato € 5

Nello spettacolo prima di ogni movimento si spiegano e si mettono in scena i sonetti che lo stesso Vivaldi compose per questi concerti, riferendosi a situazioni, fenomeni naturali, animali, personaggi, stati d'animo, riti che danno forma alla musica e conferiscono un aspetto teatrale al concerto.

A partire dai 3 anni

**Antica**

Cantica Symphonia


**MAGNANO**  
**Monastero di Bose**  
ore 16Guillaume de Machault  
*Messe de Notre Dame*

ingresso gratuito

**Cantica Symphonia**  
Guido Magnano, organo  
Marta Graziolino, arpa  
Svetlana Fomina, Efix Puleo, vielle**La Compagnia del Madrigale**  
Rossana Bestini,  
Francesca Cassinari, soprani  
Elena Carzaniga, alto  
Raffaele Giordani, tenore  
Daniele Carnovich, basso**Giuseppe Maletto**,  
tenore e direttore

**MI****15** .IX

domenica

**Incontri****Basilica di San Marco  
Sagrestia Monumentale  
ore 15***La biblioteca di  
Padre Davide da Bergamo*Partecipano  
**Don Luigi Garbini  
Francesco Gorio  
Giancarlo Parodi  
Marco Ruggeri**ingresso libero  
fino ad esaurimento postiPresentazione dell'edizione in  
facsimile dell'opera omnia  
manoscritta, custodita presso  
l'Archivio del Convento dei Frati  
Minori di Santa Maria di Campagna  
in Piacenza.In collaborazione con  
Paideia Editrice**Classica**

Giancarlo Parodi

**Basilica di San Marco  
ore 17**

Padre Davide da Bergamo

*Suonata**Elevazione**Gran Rondò**Suonatina per Postcomunio**Polonese**Alla Comunione**Ultima composizione  
(12 luglio 1863)**Suonatina per Offertorio**Sinfonia***Giancarlo Parodi**, organo

ingresso libero

Padre Davide da Bergamo (1791-1863),  
il frate musicista, amico di Mayr e  
Donizetti, trasferì nella musica  
d'organo il linguaggio del  
melodramma risorgimentale,  
il virtuosismo strumentale e le  
risorse sonore dell'orchestra.  
Con lui si avviò il concertismo  
organistico italiano.**Classica**

Vadim Repin

**Auditorium di Milano  
Fondazione Cariplo  
ore 21**

Franz Joseph Haydn

*Sinfonia in fa diesis minore  
"Degli Addii" Hob. I : 45*

Wolfgang Amadeus Mozart

*Concerto  
per violino e orchestra n. 2  
in re maggiore K. 211*

Alfred Schnittke

*Moz-Art à la Haydn*

Wolfgang Amadeus Mozart

*Concerto  
per violino e orchestra n. 5  
in la maggiore K. 219*

posti numerati € 20, € 25

live streaming

**Münchener  
Kammerorchester  
Alexander Liebreich**,  
direttore  
**Vadim Repin**, violino

edu.scuola

domenica

**15** .IX**TO****Antica**

Claudio Cavina

**Chiesa di San Filippo  
ore 16***L'anima del dolore*

Carlo Gesualdo da Venosa

*Sacrae cantiones***Ensemble La Venexiana  
Claudio Cavina**, direttore

ingresso gratuito

**Classica****MI per la città  
TO**

Coro Polifonico Ruggero Maghini

**Chiesa del Santo Volto  
ore 17***Un confronto tra  
Verdi e Wagner (1813-2013)**Musiche di**Franz Liszt**Richard Wagner**Giuseppe Verdi**Josef Rheinberger**Anton Bruckner**Johannes Brahms***Coro Polifonico  
Ruggero Maghini****Luca Benedicti**, organo**Claudio Chiavazza**, direttore

ingresso gratuito

**Contemporanea****Focus  
Britten/Benjamin**

George Benjamin (ph. M. Lloyd)

**Auditorium Rai  
Arturo Toscanini  
ore 21**

Benjamin Britten

*Four Sea Interludes,  
da Peter Grimes op. 33a*

George Benjamin

*Palimpsests,  
per orchestra**Duet,  
per pianoforte e orchestra**Ringed by the Flat Horizon,  
per orchestra***Orchestra Sinfonica  
Nazionale della Rai  
George Benjamin**, direttore  
**Pierre Laurent Aimard**,  
pianoforte

ingresso gratuito

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai

## LET'S DANCE



POWER IS NOTHING WITHOUT CONTROL



domenica

15 .IX

TO

## Danza

**MONCALIERI**  
**Limone Fonderie Teatrali**  
 ore 21

posto unico numerato € 20  
 ridotto Pass Danza e abbonati  
 Teatro Stabile € 17  
 ridotto under 35 € 12

**Ballet National de Marseille**



Torinodanza

**Replica dello spettacolo**  
**di venerdì 13. IX**

## World Music

**Teatro Colosseo**  
 ore 21

posto unico numerato € 10



Inti Illimani Historico

In collaborazione con  
 Assemblée Teatro

**Inti Illimani Historico**

Jose Seves Sepúlveda,  
 chitarra, tiple, cajón peruano,  
 flauti andini  
 Horacio Durán Vidal,  
 charango, cuatro venezolano,  
 tiple, piccole percussioni  
 Horacio Salinas,  
 voce, chitarra, tiple,  
 direzione artistica  
 Fernando Julio Arias,  
 voce, contrabbasso,  
 guitarrón mediano  
 Camilo Salinas,  
 fisarmonica, pianoforte  
 Danilo Doloso,  
 voce, percussioni

Negli anni Settanta furono al centro del panorama musicale internazionale. Erano i portavoce dei diritti del popolo cileno piombato nel baratro della dittatura dopo l'11 settembre del 1973, quando i militari strozzarono nel sangue il governo socialista di Salvador Allende. Come altri gruppi musicali, artisti, scrittori e intellettuali cileni dovettero intraprendere la strada del lungo esilio e nel settembre 1973 si esibirono a Torino a pochi giorni dal golpe. Interpretarono testi di Patricio Manns, Violeta Parra, Sergio Ortega, Pablo Neruda e Victor Jara.

## Classica

**Teatro Astra**  
 ore 21

ingresso gratuito

MI  
 TO  
 per la città

Frank Martin

*Trio*  
*su melodie popolari irlandesi*

Astor Piazzola

*Otoño porteña*

*Primavera porteña*

Antonín Dvořák

*Trio n. 4*  
*in mi minore op. 90 (Dumky)*



Trio Debussy

**Trio Debussy**

Piergiorgio Rosso, violino  
 Francesca Gosio, violoncello  
 Antonio Valentino, pianoforte

**MI****16** .IX

lunedì

**Incontri****Intesa Sanpaolo  
Sala Convegni  
ore 15**

Presentazione di  
*C'è musica & musica*  
di Luciano Berio  
A cura di  
**Angela Ida De Benedictis**  
(Feltrinelli Real Cinema, Milano, 2013)

Partecipano con la curatrice  
**Giancarlo Bosetti**  
**Michele Dall'Ongaro**  
**Filippo Del Corno**  
**Umberto Eco**  
**Talia Pecker Berio**  
**Enzo Restagno**

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

A dieci anni dalla scomparsa di Luciano Berio e a più di quarant'anni dalla prima trasmissione, la straordinaria serie *C'è musica & musica* sarà finalmente accessibile a tutti grazie a questo cofanetto con doppio dvd e libro. Testimonianza del modo di fare televisione di un'epoca che oggi sembra lontana, lo stimolo di allora è più attuale che mai.

 edu.incontri

Si ringrazia  
Intesa Sanpaolo

In collaborazione con  
Centro Studio Luciano Berio

**Contemporanea**

Luciano Berio

In collaborazione con  
Conservatorio di Musica "G. Verdi"  
di Milano  
Teatro del Buratto

**Teatro Verdi  
ore 17**

Luciano Berio  
*34 Duetti per due violini*

**Studenti di violino  
del Conservatorio  
di Musica "G. Verdi"  
di Milano**

**Giovanna Polacco,**  
coordinamento

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

"Se una notte d'inverno... un violinista-musicologo dice che oltre a quelli di Bartók oggi non ci sono abbastanza duetti, può accadere che un compositore si metta a scrivere fino alle prime luci dell'alba... e poi ne scriva ancora nei momenti di riposo, in città e in alberghi diversi, fra una prova e l'altra, viaggiando, pensando a qualcuno, cercando un regalo... È quello che è capitato a me." Luciano Berio

Nel decennale della scomparsa di Luciano Berio.

lunedì

**16** .IX**TO****Classica**

Emmanuel Ceysson



In collaborazione con  
Palazzotto Bru Zane -  
Centre de Musique Romantique  
Française

**Piccolo Regio  
Giacomo Puccini  
ore 17**

ingresso gratuito

Gabriel Pierné  
*Impromptu - caprice*

Marcel-Lucien Tournier  
*Sonatina*

Jacques De La Presle  
*Le Jardin Mouillé*

Henriette Renié  
*Legende*

Gabriel Fauré  
*Une châtelaine en sa tour op. 110*

Emmanuel Ceysson  
*Carmen*

**Emmanuel Ceysson**, arpa

**Classica**

Quartetto d'archi TAAG (ph. G. Platania)

In collaborazione con  
Conservatorio Giuseppe Verdi  
di Torino

**Teatro Vittoria  
ore 18**

ingresso gratuito

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Quartetto  
mi bemolle maggiore K. 428*

Ludwig van Beethoven  
*Quartetto  
in do minore op. 18 n. 4*

**Quartetto d'archi TAAG  
del Conservatorio  
Giuseppe Verdi di Torino**  
Tommaso Fracaro,  
Alessandra Deut, violini  
Alessandro Cartoni, viola  
Giulio Sanna, violoncello

Scuola d'insieme per archi  
di Claudia Ravetto

**MI****16** .IX

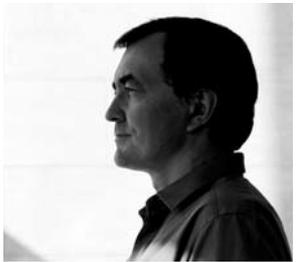
lunedì

**Classica**

Francesco Senese

**Chiesa di Sant'Antonio Abate**  
ore 17ingresso libero  
fino ad esaurimento postiJohann Sebastian Bach  
*Suite n. 1 per violoncello solo*  
*in sol maggiore BWV 1007*Maurice Ravel  
*Sonata per violino e violoncello*Johann Sebastian Bach  
*Sonata I per violino solo*  
*in sol minore BWV 1001*Zoltán Kodály  
*Duo per violino e violoncello*  
op. 7**Francesco Senese**, violino  
**Patrizio Serino**, violoncello

Patrizio Serino

**Contemporanea****Focus**  
**Britten/Benjamin**

Pierre-Laurent Aimard (ph. F. Broede and DG)

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della RAI**Teatro Dal Verme**  
ore 21

ingresso gratuito

Benjamin Britten  
*4 Sea Interludes*  
da "Peter Grimes"  
op. 33aGeorge Benjamin  
*Palimpsests,*  
per orchestra*Duet,*  
per pianoforte e orchestra*Ringed by the Flat Horizon,*  
per orchestra**Orchestra Sinfonica**  
**Nazionale della RAI**  
**George Benjamin**, direttore  
**Pierre-Laurent Aimard**,  
pianoforte

live streaming

live tweeting

lunedì

**16** .IX**TO****Classica**

Sol Gabetta (ph. M. Borggreve)

**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
ore 21

posto unico numerato € 22

Ludwig van Beethoven  
*Sette Variazioni*  
*in mi bemolle maggiore*  
*sopra il tema*  
*"Bei Männern welche Liebe fühlen"*  
dal Flauto Magico K. 620  
di Wolfgang Amadeus Mozart  
*Sonata n. 3 in la maggiore op. 69*Johannes Brahms  
*Sonata in mi minore op. 38*Adrien-François Servais  
*Fantasia su due arie russe op. 13***Sol Gabetta**, violoncello  
**Sergio Ciomei**, pianoforte**Cinema e musica****Cinema Massimo**  
ore 21

ingresso gratuito

*The Music Lovers*  
di **Matteo Bernardini**  
Italia 2013, 7'Musica e sonorizzazione di  
**1911 Lokomotif Orchestra**Introducono  
**Matteo Bernardini**  
**Mauro e Roberto Agagliate**  
**Carla Osella**  
**Oliviero Alotto**La proiezione di un film muto  
prende una piega sbagliata quando  
il pianista che accompagna le  
immagini inizia una competizione  
furiosa con un violinista rom.  
Ne deriva una confusione musicale  
assoluta.In collaborazione con  
Assessorato alla Salute,  
Politiche Sociali e Abitative  
della Città di Torino  
Fondazione CRT - Bando Lumière  
Associazione Sostegno Armonico  
Museo Nazionale del Cinema  
Aizo  
Terra del Fuoco**Antica**TORINO  
INCONTRA  
LA FRANCIA  
DUEMILATREDICIMI  
TO  
per la città**Chiesa della Madonna**  
**di Loreto**  
ore 21

ingresso gratuito

Jean Paul Rameau  
*Pièces de clavecin en concert***I Musicisti di Santa Pelagia**  
Maurizio Fornero, clavicembalo  
Fiorella Andriani, flauti  
Paola Nervi, violino  
Roberto Bevilacqua, viola da gamba

**MI****17** .IX

martedì

**Incontri****Arena Civica Gianni Brera  
Sala Appiani  
ore 15**ingresso gratuito  
fino ad esaurimento postiPresentazione del volume  
*I Ballets Russes di Diaghilev  
tra storia e mito*A cura di  
**Patrizia Veroli**  
e **Gianfranco Vinay**  
(Accademia Nazionale  
di Santa Cecilia - Roma, 2013)Partecipano con i curatori  
**Valentina Bonelli, Emilio Sala**  
e **Francesco Ventriglia**

🎵 edu.incontri

In collaborazione con  
Arena Civica Gianni Brera  
Università degli Studi di Torino -  
Dipartimento Studi Umanistici**Ragazzi**

Michele Cafaggi

**Ospedale dei Bambini  
"V. Buzzi", ICP  
ore 16**DEDICATO ESCLUSIVAMENTE  
AI BAMBINI DEGENTI  
PRESSO L'OSPEDALE BUZZI*Concertino in Si be-bolle*di e con **Michele Cafaggi**,  
mago delle bolle**Federico Caruso**,  
clarinetto e chitarra  
**Daide Baldi**,  
fisarmonica, tastiereMusiche di  
**Daide Baldi**  
e **Federico Caruso**

🎵 edu.bimbi

In collaborazione con  
Ospedale dei Bambini "V. Buzzi",  
ICP**Classica**

Quartetto Lyskamm

**Teatro Menotti  
ore 17**ingresso gratuito  
fino ad esaurimento postiWolfgang Amadeus Mozart  
*Quartetto  
in si bemolle maggiore K. 589*Maurice Ravel  
*Quartetto per archi  
in fa maggiore*Béla Bartók  
*Quartetto per archi n. 4***Quartetto Lyskamm**  
Annedore Oberborbeck,  
Clara Franziska Schötensack,  
violini  
Francesca Piccioni, viola  
Giorgio Casati, violoncelloIn collaborazione con  
Tieffe Teatro

martedì

**17** .IX**TO****Classica - Contemporanea**

Francesco Dillon (ph. P. Laterza)

**Conservatorio  
Giuseppe Verdi**

ingresso gratuito

**ore 16**Incontro con  
**Lucia Ronchetti**Partecipano  
**Francesco Dillon**  
**Emanuele Torquati**Coordina  
**Enzo Restagno****ore 17**

Lucia Ronchetti

*Ravel Unravel,  
azione concertistica  
dal Concerto per pianoforte  
per la mano sinistra  
di Maurice Ravel*

Sergej Rachmaninov

*Vocalise op. 34 n. 14*

Edvard Grieg

*Sonata in la minore op. 36***Francesco Dillon**, violoncello  
**Emanuele Torquati**,  
pianoforte

Emanuele Torquati

**Classica****Focus  
Rachmaninov****Teatro Vittoria  
ore 18**

posto unico numerato € 5

Sergej Rachmaninov

*Sonata n. 1  
in re minore op. 28***Tatiana Chistyakova**,  
pianoforte

Sergej Rachmaninov

*Six Morceaux op. 11,  
per pianoforte a quattro mani***Tatiana Chistyakova**,  
**Kateryna Levchenko**,  
pianoforte

Tatiana Chistyakova

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola

live streaming

## Antica



Les Arts Florissants (ph. P. Matsas)

**Basilica di Santa Maria delle Grazie**  
ore 21

Georg Friedrich Haendel  
*Funeral Anthem*  
per la Regina Carolina  
"The ways of Zion do mourn"

*Mottetto Silete venti,*  
in si bemolle maggiore

*Concerto grosso*  
in sol minore op. 6

*Coronation Anthem*  
"The King Shall Rejoice"

**Les Arts Florissants**  
**William Christie**, direttore  
**Emmanuelle De Negri**,  
soprano

ingressi € 25

Les Arts Florissants, ensemble consacrato alla musica barocca, che ha conquistato il mondo con le sue interpretazioni autentiche e ricche di colori, torna a Milano con il fondatore William Christie dopo qualche anno di assenza, per un concerto dedicato ad alcuni capolavori della musica vocale e strumentale di Haendel.

edu.scuola

## Classica



Uto Ughi (ph. P. Juzzolino)

**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
ore 21

Gustav Holst  
*St. Paul's Suite*  
per archi op. 29 n. 2

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Meditation*  
per violino e orchestra  
op. 42 n. 1

Camille Saint-Saëns  
*Havanaise in mi maggiore*  
per violino e orchestra op. 83

Henryk Wieniawski  
*Polacca in re maggiore*  
per violino e orchestra op. 4

Niccolò Paganini  
*Concerto n. 4 in re minore*  
per violino e orchestra

posti numerati € 22, € 27

**I Filarmonici di Roma**  
**Uto Ughi**, direttore e violino

## Canzone d'autore

TORINO  
INCONTRA  
LA FRANCIA  
DUEMILATREDICI

MI per la città  
TO



Marco Nieloud

**Alfa Teatro**  
ore 21

*I grandi chansonnier francesi*

Jacques Brel  
Georges Brassens  
Georges Moustaki  
Charles Aznavour  
Gilbert Bécaud  
Edith Piaf  
Charles Trenet  
Yves Montand

**Marco Nieloud**,  
voce, chitarra, pianoforte  
**Maria Camilla Ormezzano**,  
violino  
**Michele Patti**,  
voce, chitarre, arrangiamenti  
**Michele Millesimo**,  
contrabbasso

ingresso gratuito

## Giornata dedicata ai 1700 anni dell'Editto di Costantino

ingresso libero  
fino ad esaurimento posti

### Antica



Cappella Musicale del Duomo di Milano

In collaborazione con  
Cappella Musicale del Duomo  
di Milano

### Incontri

### Classica



Orchestra e Coro Sinfonico di Milano  
Giuseppe Verdi

In collaborazione con  
Casa Ricordi  
Capitolo Metropolitan  
Fondazione Orchestra  
e Coro Sinfonico di Milano  
"Giuseppe Verdi"  
Veneranda Fabbrica del Duomo  
di Milano

#### Chiesa di San Giorgio al Palazzo ore 15

Musiche provenienti  
dall'archivio  
privato della Veneranda Fabbrica  
del Duomo e della sua  
Cappella Musicale.

**Cappella Musicale  
del Duomo di Milano**  
**Don Claudio Burgio**, direttore  
**Emanuele Vianelli**, organo

Con un saluto di Monsignor  
**Gianantonio Borgonovo**

#### Arcivescovado - Cortile ore 18

L'editto di Milano nel quadro  
della politica religiosa  
di Costantino il Grande  
Lectio di **Giorgio Bonamente**

#### Duomo di Milano ore 21

Brano vincitore del 1° Concorso  
Internazionale di Composizione  
di Musica Sacra

Prima esecuzione assoluta

**Igor Stravinsky**

*Variazioni corali su*  
*"Vom Himmel hoch da*  
*komm ich her"*  
di **Johann Sebastian Bach**

**Wolfgang Amadeus Mozart**

*Vesperae solemnes de confessore*  
K. 339

**Orchestra e Coro Sinfonico  
di Milano Giuseppe Verdi**  
**Ruben Jais**, direttore  
**Erina Gambarini**,  
maestro del coro  
**Maria Grazia Schiavo**, soprano  
**José Maria Lo Monaco**,  
mezzosoprano  
**Carlo Allemano**, tenore  
**Ugo Guagliardo**, basso

"Abbiamo perciò espresso in un  
decreto la nostra volontà: che non  
si debba assolutamente negare ad  
alcuno la facoltà di seguire e  
scegliere l'osservanza o il culto dei  
cristiani, e si dia a ciascuno facoltà  
di applicarsi a quel culto che  
ritenga adatto a se stesso, in modo  
che la Divinità possa fornirci in  
tutto la sua consueta sollecitudine  
e la sua benevolenza."  
Editto di Milano, 313 d. C.

Una delle conseguenze immediate  
dell'Editto di Milano, che abolì ogni  
discriminazione religiosa e assicurò  
quindi piena libertà di culto al  
Cristianesimo, fu un grande sviluppo  
della musica legata alla liturgia nelle  
chiese cristiane.  
La Veneranda Fabbrica del Duomo,  
Casa Ricordi e il Festival MITO  
SettembreMusica hanno organizzato  
per la prima volta un concorso  
internazionale per un nuovo  
componimento sacro che intende  
celebrare l'anniversario dell'Editto  
di Milano e nello stesso tempo  
rinnovare il culto della musica  
sacra.

La prima parte della giornata si  
svolge nella Chiesa di San Giorgio al  
Palazzo ed è preceduta dal saluto di  
Monsignor Gianantonio Borgonovo,  
Arciprete del Duomo di Milano.  
La Chiesa è attigua ai resti del  
Palazzo Imperiale dove fu redatto  
l'Editto di Milano.

Dopo la lectio di Giorgio Bonamente,  
Ordinario di Storia Romana  
all'Università di Perugia, nel Cortile  
dell'Arcivescovado, aperto al pubblico  
per l'occasione, il brano vincitore del  
concorso sarà eseguito in prima  
mondiale nell'ambito di un grande  
concerto nel Duomo di Milano,  
accanto a musiche di Mozart e  
Stravinsky.

### Barocca



Ghislieri Choir & Consort

#### Chiesa di San Filippo ore 17

**Davide Perez**

*Mattutino dei morti*  
*per soli, coro e orchestra*

**Ghislieri Choir & Consort**  
**Giulio Prandi**, direttore  
**Francesca Boncompagni**,  
soprano  
**Salvo Vitale**, basso

Produzione  
Collegio Ghislieri di Pavia  
Fondation Royaumont

In coproduzione con  
Festival de la Chaise Dieu  
Festival George Enescu di Bucarest

ingresso gratuito

Il progetto è reso possibile da  
Comitato Henry Gotün,  
associazione di mecenati della  
Fondation Royaumont  
Il Programma Voci della Fondation  
Royaumont è sostenuto da Matmut

Ghislieri Choir & Consort  
è ensemble in residenza permanente  
al Collegio Ghislieri di Pavia  
ed è sostenuto dal  
Comune di Pavia

### Classica

#### Focus Rachmaninov



Beatrice Magnani

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola

#### Teatro Vittoria ore 18

**Sergej Rachmaninov**  
*Six moments musicaux op. 16*

**Beatrice Magnani**, pianoforte

**Sergej Rachmaninov**  
*Sept morceaux de salon op. 10*

**Kateryna Levchenko**,  
pianoforte

posto unico numerato € 5

live streaming

### Classica

#### Focus Rachmaninov



Trio Čajkovskij

#### Conservatorio Giuseppe Verdi ore 21

**Sergej Rachmaninov**  
*Trio Elegiaco n. 1*  
*in sol minore*

**Maurice Ravel**  
*Trio in la minore*

**Sergej Rachmaninov**  
*Trio Elegiaco n. 2*  
*in re minore*

posto unico numerato € 22

**Trio Čajkovskij**  
Pavel Vernikov, violino  
Alexander Chaushian, violoncello  
Konstantin Bogino, pianoforte

**MI****18** .IX

mercoledì

**Dream pop**

Chrysta Bell

In collaborazione con  
Ponderosa Music & Arts**Teatro Franco Parenti**  
ore 22

David Lynch presents...

**Chrysta Bell**  
featuring visuals by  
David Lynch**Chrysta Bell**,  
voce e chitarra  
**Pat Mastelotto**,  
batteria  
**Chris English Smart**,  
basso e chitarra  
**Rodrigo Castro**,  
visuals e tastiere

posto unico numerato € 15

Assistere a un concerto di Chrysta Bell è come entrare nelle stanze di velluto dei film di David Lynch. Chrysta Bell è la sua musa, il suo nuovo amore, strabondante di una inquieta sensualità.

live tweeting

mercoledì

**18** .IX**TO****Classica**

cap 10100  
ore 21

ingresso gratuito



Michele Ambrosi, Andrea Monarda

Fernando Sor  
*Souvenir de Russie op. 63*Mario Castelnuovo-Tedesco  
*Sonatina canonica op. 196*Napoleon Coste  
*Gran duo concertante*Joaquin Rodrigo  
*Tonadilla*Mauro Giuliani  
*Variazioni concertanti op. 130***Michele Ambrosi**,  
**Andrea Monarda**, chitarre**Rock - Elettronica**In collaborazione con  
Società Consortile OGR-CRT  
Musica90**OGR**  
**Officine Grandi Riparazioni**  
ore 22ingressi in piedi € 18  
ingressi a sedere € 23*The Kilowatt Hour***David Sylvian**  
**Christian Fennesz**  
**Stephan Mathieu**

Prima esecuzione

Le precedenti collaborazioni di David Sylvian con Christian Fennesz e Stephan Mathieu hanno ispirato ai tre artisti *The Kilowatt Hour*, un *work in progress* che crea una nuova esperienza visiva e sonora.**Arte&Musica****Civico Museo Archeologico**

ingressi € 1, € 2

*Da Gerusalemme a Milano -  
imperatori, filosofi e dei  
alle origini del Cristianesimo*Per informazioni  
02.88465720a cura di  
**Donatella Caporusso**  
**Anna Provenzali**  
con la collaborazione di  
**Sabrina Ceruti**Il percorso museale illustra il  
contesto storico, politico e  
religioso in cui nasce il  
Cristianesimo e le correnti  
filosofiche e religiose che  
interagiscono con il suo  
progressivo affermarsi tra il I  
e il IV sec. d.C.giugno 2013 - giugno 2014  
martedì - domenica 9-17.30

**MI****19**.IX

giovedì

**Jazz**

Fulvio Sigurtà (ph. Boccalini)

In collaborazione con  
Associazione Culturale Musica Oggi  
Associazione Social Ice  
Energiadi

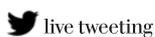
**Piazza San Fedele**  
**ore 13**

*Bike'n'Jazz**Through The Journey*

**Fulvio Sigurtà**,  
tromba, flicorno  
**Claudio Filippini**, pianoforte

ingresso gratuito

Un concerto ecologico viene alimentato dalla forza motrice delle biciclette a disposizione del pubblico. Sali in sella e pedala, l'energia si fa musica! Prenotati scrivendo a [c.mitoinformazioni@comune.milano.it](mailto:c.mitoinformazioni@comune.milano.it) oppure presentati il giorno stesso sul luogo dell'evento.

**Contemporanea**

Icarus Ensemble

In collaborazione con  
Alfabeta  
Associazione Gli Amici di Musica/  
Realtà

**Parco Marinai d'Italia**  
**Palazzina Liberty**  
**ore 17**

*Omaggio al Gruppo 63*

Franco Donatoni

*For Grilly*  
*improvvisazione per 3 fiati,*  
*3 archi e percussione*

Franco Evangelisti

*Proporzioni, strutture,*  
*per flauto solo*

Domenico Guaccero

*Esercizi, per pianoforte**Esercizi, per clarinetto*

Vittorio Fellegara

*Ricerzare Fantasia,*  
*per pianoforte*

Sylvano Bussotti

*Tableaux vivants avant*  
*'la passion selon sade',*  
*per 2 pianoforti*

Luciano Berio

*Différences,*  
*per cinque strumenti e nastro*

**Icarus Ensemble**  
**Marco Pedrazzini**, direttore

Con la partecipazione di  
**Nanni Balestrini** e  
**Luigi Pestalozza**

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

In occasione del cinquantenario anniversario della nascita del Gruppo 63 a Palermo, nell'ambito delle Giornate Internazionali di Nuova Musica, alla musica si affiancano i ricordi e le testimonianze di Nanni Balestrini, uno dei principali fondatori del Gruppo 63, e di Luigi Pestalozza oggi Presidente dell'Associazione Gli Amici di Musica/Realtà.

giovedì

**19**.IX**TO****Incontri**

Goffredo Petrassi

In collaborazione con  
Teatro Regio

**Teatro Regio**  
**Sala Caminetto**  
**ore 16**

Presentazione dei CD  
Edizioni Chandos

*Goffredo Petrassi*  
*Magnificat*  
prima registrazione  
*Salmo IX*

**Orchestra e Coro**  
**del Teatro Regio**  
**Gianandrea Noseda**,  
direttore  
**Claudio Fenoglio**,  
maestro del coro  
**Sabina Cvilak**, soprano

ingresso gratuito

*Pietro Mascagni*  
*Mascagni in Concert*

**Filarmonica '900**  
**del Teatro Regio**  
**Gianandrea Noseda**,  
direttore

Partecipano  
**Evelina Christillin**  
**Gianandrea Noseda**  
**Cesare Orselli**  
**Walter Vergnano**

Coordina  
**Enzo Restagno**

**Classica**

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai

**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
**ore 17**

Francis Poulenc

*Trio*  
*per oboe, fagotto e pianoforte*  
*Sonata per flauto e pianoforte*  
*Elégie per corno e pianoforte*  
*Sonata*  
*per clarinetto e pianoforte*  
*Sestetto*

ingresso gratuito

**Quintetto Villa-Lobos**  
**dell'Orchestra Sinfonica**  
**Nazionale della Rai**

Monica Berni, flauto  
Carlo Romano, oboe  
Enrico Maria Baroni, clarinetto  
Ettore Bongiovanni, corno  
Andrea Corsi, fagotto

**Elisabetta Piras**, pianoforte

**Incontri**

Sergei Diaghilev

**Circolo dei Lettori**  
**ore 17.30**

Presentazione del volume  
*I Ballets Russes di Diaghilev*  
*tra storia e mito*

a cura di  
**Patrizia Veroli**  
**Gianfranco Vinay**  
Accademia Nazionale  
di Santa Cecilia, Roma, 2013

Partecipa con gli autori  
**Sergio Trombetta**

Coordina  
**Enzo Restagno**

ingresso gratuito

**MI****19**.IX

giovedì

**Incontri****Sede Amici del Loggione  
del Teatro alla Scala  
ore 18**ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti*Esequire Wagner oggi*Partecipano  
**Andrea Estero**  
**Stephen Hastings**  
**Giancarlo Landini**  
**Guido Salvetti**

🎵 edu.incontri

In collaborazione con  
Associazione Amici del Loggione  
del Teatro alla Scala**Classica****Focus  
Rachmaninov**

Beatrice Magnani

**Teatro Litta  
ore 18**

posto unico numerato € 5

Sergej Rachmaninov  
*Six moments musicaux op. 16***Beatrice Magnani**, pianoforteSergej Rachmaninov  
*Sept morceaux de salon op. 10***Kateryna Levchenko**,  
pianoforteIn collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola  
Fondazione Umberto Micheli  
Teatro Litta**Arte&Musica****HangarBicocca  
ore 19**

ingresso gratuito

Apertura al pubblico di

*The Visitors*di **Ragnar Kjartansson**A cura di  
Andrea Lissoni e Heike Munder20 settembre - 8 dicembre  
da giovedì a domenica: 11-23tel. 02 6611573  
info@hangarbicocca.org  
www.hangarbicocca.orgIn collaborazione con  
HangarBicocca

giovedì

**19**.IX**TO****Classica****Focus  
Rachmaninov****Teatro Vittoria  
ore 18**

posto unico numerato € 5

Sergej Rachmaninov  
*Études Tableaux op. 33*  
*Études Tableaux op. 39***Lorenzo di Bella**, pianoforteIn collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola

live streaming

**Classica**

Gianandrea Noseda (ph. Ramella/Gianese)

**Teatro Regio  
ore 21**

posti numerati € 22, € 27

Goffredo Petrassi  
*Coro di morti,  
madrigale drammatico  
per coro maschile e strumenti*Gustav Mahler  
*Sinfonia n. 6 in la minore***Orchestra e Coro  
del Teatro Regio**  
**Gianandrea Noseda**, direttore  
**Claudio Fenoglio**,  
maestro del coroIn collaborazione con  
Teatro Regio**Classica****MI**  
per la città  
**TO**Quintetto di fiati Altair  
dell'Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai**Chiesa di San Giovanni  
Maria Vianney  
ore 21**

ingresso gratuito

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Overture  
da Il flauto magico K. 620*

Ludwig van Beethoven

*Quintetto  
in mi bemolle maggiore op. 4*Gioachino Rossini  
*Quartetto n. 6 in fa maggiore  
per flauto, clarinetto,  
corno e fagotto*Giulio Briccialdi  
*Pot-pourri fantastico  
da Il barbiere di Siviglia  
di Gioachino Rossini***Quintetto di fiati Altair  
dell'Orchestra Sinfonica  
Nazionale della Rai**  
Alberto Barletta, flauto  
Francesco Pomarico, oboe  
Cesare Coggi, clarinetto  
Corrado Taglietti, corno  
Elvio Di Martino, fagottoIn collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai

**MI****19** .IX

giovedì

**Rock - Elettronica**

**Alcatraz**  
ore 21

*The Kilowatt Hour*

**David Sylvian**  
**Christian Fennesz**  
**Stephan Mathieu**

ingressi € 20

Le precedenti collaborazioni di David Sylvian con Christian Fennesz e Stephan Mathieu hanno ispirato ai tre artisti *The Kilowatt Hour*, un *work in progress* che crea una nuova esperienza visiva e sonora.

live tweeting

Prima esecuzione per il Festival MITO SettembreMusica

In collaborazione con Musica90

**Jazz**

**Teatro Out Off**  
ore 22

*Da Montreux a Milano*  
*Jazz per piano solo*

Concerto del vincitore del Parmigiani Fleurier Piano Solo Competition organizzata nel quadro della 47esima edizione del Festival del Jazz Internazionale di Montreux

posto unico numerato € 10

In collaborazione con

**PARMIGIANI**  
FLEURIER

Montreux Jazz Festival

**Torinodanza**  
**festival 2013**  
www.torinodanzafestival.it **2014**



**13 set | 9 nov 2013**

mood-design.it | Photo Matthew Brindley



**MI****20** .IX

venerdì

**Classica**

**Civico Planetario  
"Ulrico Hoepli"**  
ore 14, 16 e 18

*L'armonia delle sfere*

Conferenza astronomica di  
**Fabio Peri**

Erik Satie

*Vexations*

**Orazio Sciortino**, pianoforte

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

Le stelle hanno da sempre accompagnato la nostra vita; sono loro a dare il ritmo alle stagioni terrestri e alle vicende umane. Come *Vexations* di Satie, i loro movimenti ciclici, ripetitivi sembrano scandire il fluire del tempo. L'evento si tiene al buio assoluto, pertanto l'ingresso per il pubblico è previsto esclusivamente agli orari indicati.

In collaborazione con  
Civico Planetario "Ulrico Hoepli"

**Classica**

**Focus  
Rachmaninov**



Lorenzo di Bella

In collaborazione con  
Accademia Pianistica Internazionale  
"Incontri col Maestro" - Imola  
Fondazione Umberto Micheli  
Teatro Litta

**Teatro Litta**  
ore 18

Sergej Rachmaninov

*6 Études-tableaux op. 33*

*9 Études-tableaux op. 39*

**Lorenzo di Bella**, pianoforte

posto unico numerato € 5

venerdì

**20** .IX**TO****Convegno**

Un'iniziativa del  
Dipartimento di Studi Umanistici  
dell'Università degli Studi di Torino

In collaborazione con  
Biblioteche Civiche - Città di Torino  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai

**Biblioteca Musicale  
Andrea della Corte**  
ore 9.30

*Cento primavere*

Due giornate di studio dedicate  
a *Le Sacre du printemps*  
di Igor Stravinsky  
nel centenario  
della prima esecuzione

Convegno a cura di  
**Nicoletta Betta**  
**Marida Rizzuti**

ingresso gratuito

Il convegno prosegue  
sabato 21 .IX  
dalle ore 9.30  
all'Auditorium Rai Arturo Toscanini

**Classica**

Antonmario Semolini

TORINO  
INCONTRA  
LA FRANCIA  
DUEMILATREDICI

In collaborazione con  
Antidogma Musica

**Piccolo Regio  
Giacomo Puccini**  
ore 17

*La Parigi anni Venti  
tra surrealismo e dadaismo*

Marius Constant

*Les mariés de la tour Eiffel  
et trois divertissements  
per orchestra da camera  
su musiche di  
Georges Auric  
Darius Milhaud  
Francis Poulenc  
Germaine Tailleferre  
Arthur Honegger  
su testo di Jean Cocteau*

ingresso gratuito

**Antidogma  
Chamber Orchestra  
Antonmario Semolini**,  
direttore  
**Mario Brusa**, voce recitante  
**Anna Siccardi**, voce recitante,  
soprano  
**Leonardo Boero**, violino  
**Marinella Tarengi**,  
pianoforte

Disegni di **Carla Siccardi**

**Crossover**

Ensemble di sassofoni (ph. E. Alagna)

In collaborazione con  
Conservatorio Giuseppe Verdi  
di Torino

**Teatro Vittoria**  
ore 18

*Musiche di  
Jan van der Roost  
Felix Mendelssohn Bartholdy  
Leonard Bernstein  
Gabriel Fauré  
Itaru Sakai  
Pierluigi Alessandrini  
Ennio Morricone  
Nino Rota*

**Ensemble di sassofoni  
del Conservatorio  
Giuseppe Verdi di Torino**  
**Pietro Marchetti**, direttore

Scuola di sassofono  
di Pietro Marchetti

ingresso gratuito

**MI****20** .IX

venerdì

**Incontri****Sala Buzzati**  
ore 17.30ingresso gratuito  
fino ad esaurimento postiIn collaborazione con  
Corriere della SeraIncontro con  
**Zubin Mehta**  
e **Ferruccio de Bortoli**

🎵 edu.incontri

**Classica**

Zubin Mehta

**Teatro degli Arcimboldi**  
ore 21

posti numerati € 20, € 30, € 40

Arnold Schoenberg  
*Kammersymphonie op. 9*  
*Cinque pezzi op. 16*Igor Stravinsky  
*Le Sacre du printemps,*  
*quadri dalla Russia pagana***Orchestra del Maggio**  
**Musicale Fiorentino**  
**Zubin Mehta**, direttore

Nella primavera del 1913 le città di Vienna e Parigi vennero scosse dai più grandi scandali della storia musicale mai avvenuti. "Concerto dei ceffoni" e "Le massacre du printemps" furono i titoli sulla stampa quotidiana dopo l'esecuzione dei brani di Schönberg e Stravinsky. A 100 anni di distanza MITO ripropone una sintesi degli storici avvenimenti.

🎵 edu.scuola

**Canzone d'autore**

Eugenio Finardi

**Teatro Elfo Puccini**  
**Sala Shakespeare**  
ore 21.30

posto unico numerato € 15

*Eugenio Finardi***Eugenio Finardi**, voce  
**Giovanni "Giuvazza" Maggiore**,  
chitarra  
**Marco Lamagna**, basso  
**Paolo Gambino**, tastiere,  
pianoforte  
**Claudio Arfinengo**, batteriaFinardi presenterà in anteprima assoluta gran parte del suo nuovo album. Dopo anni di rigorose esplorazioni di mondi musicali come il blues, il fado, la classica contemporanea e la musica sacra, il nuovo progetto sarà il suo primo disco di inediti in italiano a 15 anni di distanza da *Accadueo*.

Prima esecuzione per il Festival MITO SettembreMusica

venerdì

**20** .IX**TO****Barocca**

Jean-Christophe Frisch

**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
ore 21

posto unico numerato € 22

François Couperin  
*Le Parnasse*  
*ou L'Apothéose de Corelli*Jean-Baptiste Lully  
*Sonata in trio*Arcangelo Corelli  
*Sonata in trio*François Couperin  
*Concert instrumental*  
*sous le titre d'apothéose*  
*composé à la mémoire*  
*immortelle de l'incomparable*  
*Monsieur de Lully***Le Baroque Nomade**  
**Jean-Christophe Frisch**,  
direttoreTORINO  
INCONTRA  
LA FRANCIA  
DUEMILATREDICI**World Music**MI  
TO  
per la città

Orchestra Bailam

**Teatro Monterosa**  
ore 21

ingresso gratuito

*Harem Baïlam***Orchestra Baïlam**  
Franco Minelli,  
chitarre, bouzouky, baglamas,  
oud, voce  
Edmondo Romano, sassofono,  
clarinetto, flauti, cornamusa  
Luciano Ventriglia,  
batteria, derbouka, percussioni,  
chitarra, voce  
Luca Montigliani, fisarmonica  
Roberto Piga, violino  
Tommaso Rolando, contrabbasso,  
basso

L'Orchestra Baïlam, di origine genovese, nasce nel 1989 e propone un repertorio acustico influenzato dalla musica klezmer, dai "tempi dispari" balcanici, dalla musica greco-turca e araba. Il "bailamme" è la confusione, il caos, la ridda di voci che si incrociano, la folla che preme e si chiama in lingue diverse. Un concerto barricadero.

# Milano: le mostre da vedere a settembre



Modigliani, Soutine e gli artisti maledetti  
La Collezione Netter.

**Palazzo Reale**

**21 febbraio - 8 settembre**

120 opere raccontano la storia degli artisti del quartiere di Montparnasse agli inizi del '900: Modigliani, Soutine, Utrillo, Suzanne Valadon, Kisling e molti altri. È il mondo di Jonas Netter, acuto riconoscitore di talenti, che amò e collezionò le opere degli artisti parigini dell'epoca.



Gianni Berengo Gardin. Storie di un fotografo

**Palazzo Reale**

**14 giugno - 8 settembre**

Oltre 180 scatti ripercorrono la carriera del grande maestro italiano, uno dei più noti fotografi viventi: i grandi reportage realizzati in oltre 50 anni di carriera, fotografie inedite e una selezione speciale dedicata alla Gente di Milano, con i volti, i cortili, la storia della città che lo ha adottato e che proprio quest'anno lo ha insignito dell'Ambrogino d'oro.



Quelli Che... Milan Inter '63.

La leggenda del Mago e del Paròn

**Palazzo Reale**

**24 maggio - 8 settembre**

Centinaia di fotografie, numerosi e rari filmati, installazioni e oggetti di culto disegnano il ritratto di due personaggi diversissimi per carattere e origini, due allenatori che nel 1963 fecero di Milano la capitale europea e mondiale del calcio mentre era già riferimento in Europa per la cultura, lo spettacolo, il design, la moda e le sue grandi aziende.



Rise and Fall of Apartheid

**PAC Padiglione d'Arte Contemporanea**

**9 luglio - 15 settembre**

Una panoramica completa e senza precedenti su 50 anni di battaglia per i diritti civili in Sud Africa - dal 1948 al 1994 sino alla Presidenza di Nelson Mandela - testimoniata attraverso il lavoro di fotografi e artisti sudafricani. Immagini, documenti, filmati, libri e riviste che hanno registrato il segno indelebile lasciato dall'Apartheid nell'identità e nella storia del Sud Africa.

**Palazzo Reale**

Piazza Duomo, 12 - Milano

**PAC Padiglione d'Arte Contemporanea**

Via Palestro, 14 - Milano

Il programma potrebbe subire variazioni.

Aggiornamenti e informazioni su  
[www.comune.milano.it/palazzoreale](http://www.comune.milano.it/palazzoreale)  
[www.comune.milano.it/pac](http://www.comune.milano.it/pac)



I possessori della MITOCard  
hanno diritto all'ingresso ridotto  
nei giorni del Festival  
alle mostre di Palazzo Reale e del PAC



venerdì

20 .IX

TO

**Crossover**



Teho Teardo, Martina Bertoni  
(ph. S. Caleo)

**Teatro Colosseo**  
ore 21.30

*La danza dei lemming*

**Teho Teardo**

**Music For Wilder Mann**

Teho Teardo,  
chitarra baritono, elettronica  
Martina Bertoni, violoncello  
Charles Fréger, visual

**Damo Suzuki Network**

Damo Suzuki, voce  
Daniele Pagliero, elettronica, basso  
Fabrizio Modonese Palumbo,  
chitarra, viola elettrica  
Marco "Bue" Schiavo,  
batteria, glockenspiel  
Paul Beauchamp,  
elettronica, sega musicale, dulcimer



Damo Suzuki

**Amon Düül II**

Chris Karrer, chitarre, oud, violino  
John Weinzierl, chitarre, voce  
Danny Fichelscher, batteria, voce  
Hans Kroeninger, visual

Nell'ambito della XX edizione  
del Festival Internazionale  
"Il Sacro attraverso l'Ordinario"

posto unico numerato € 10

Tre diverse visioni del linguaggio musicale inteso come alchimia e ritualità, dall'esplorazione elettroacustica e cinematografica dell'archetipo pagano europeo di Teho Teardo, all'orgiastico gotico teutonico degli Amon Düül II, uno dei grandi complessi del rock psichedelico degli anni 70, passando attraverso il mantra vocale e le sinergie della composizione istantanea di Damo Suzuki, storica voce dei Can, accompagnato per l'occasione da membri di Larsen e Blind Cave Salamander.

## Ragazzi



Debora Mancini (ph. M. Anderlini)

In collaborazione con  
Musicamorfofi  
Teatro Martinitt

**Teatro Martinitt**  
ore 17

*Il tango e il topo*  
*El tango y el sapo*

*Una tango fiaba*  
*piena di rospi e topi*

**Debora Mancini**, attrice  
**Martin Troncozo**,  
voce e chitarra  
**Paola Fernandez dell'Erba**,  
voce e bombo

**Saul Beretta**,  
direzione creativa  
**Cristina Crippi**,  
scene e costumi  
**Andrea Taddei**, regia

posto unico numerato € 5

"La luna è alta e cantano le rane":  
un piccolo topino lavoratore non  
riesce a prendere sonno, eppure ha  
fatto tanta strada per arrivare lì, in  
Argentina, partendo dal lontano  
porto di Genova...

A partire dai 4 anni



edu.bimbi

## Incontri

Manoscritto di *Falstaff* di Giuseppe Verdi

Si ringrazia  
Intesa Sanpaolo  
Eni  
Gallerie d'Italia

**Gallerie d'Italia**  
**Piazza Scala**  
ore 17

Incontro con  
**Sir Antonio Pappano**

Partecipano  
**Francesca Colombo**  
e **Filippo Del Corno**

Coordina  
**Carla Moreni**

ingresso gratuito  
fino ad esaurimento posti

In occasione dell'incontro saranno  
esposti ed esaminati i manoscritti  
autografi di Giuseppe Verdi relativi  
al *Falstaff* e all'*Ave Maria* del 1889,  
acquisiti da Intesa Sanpaolo ed Eni  
per iniziativa del Festival MITO  
SettembreMusica all'asta  
toscaniniana di Sotheby's a Londra.

edu.incontri

## Classica



Sir Antonio Pappano

Presenting Partner

INTESA SANPAOLO

**Teatro Arcimboldi**  
ore 21

Antonín Dvořák  
*Concerto per violoncello*  
*e orchestra in si minore op. 104*

Ludwig van Beethoven  
*Sinfonia n. 5*  
*in do minore op. 67*

**Orchestra dell'Accademia**  
**Nazionale di Santa Cecilia**  
**Sir Antonio Pappano**,  
direttore  
**Mario Brunello**, violoncello

posti numerati € 20, € 30, € 40

edu.scuola

## Tango



Daiana Guspero e Miguel Angel Zotto



Juanjo Mosalini senior

In collaborazione con  
Zotto Tango Academy

**East End Studios**  
**Studio Novanta**  
dalle ore 22

posti in piedi € 15

## Los MITOs del tango y mas

### Grande festa di chiusura

**Hyperion ensemble**

**Juan José Mosalini (senior)**,  
bandoneon

**Miguel Angel Zotto**  
e **Daiana Guspero**, ballerini

**Gabriel Ponce**  
e **Analia Morales**, ballerini

**Claudio Garcés**, voce

**Pablo Scarpelli**, presentatore

**Punto y Branca**,  
musicalizador

Sensuale e graffiante, magico e  
malinconico: il tango. MITO chiude  
con una grande milonga argentina,  
all'insegna del rosso scarlatto e di  
movenze appassionate.

Momenti di puro spettacolo si  
alternano a una milonga guidata da  
coppie di maestri di tango che  
coinvolgono il pubblico fino a tarda  
notte nella danza che raggiunge il  
più alto livello di comunicazione tra  
i corpi.

live tweeting

Progetto speciale per  
MITO SettembreMusica

# Gran finale del Festival a Milano

# Torino: le mostre da vedere a settembre



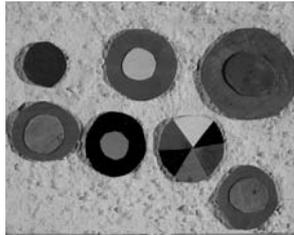
## Palazzo Madama

### IL COLLEZIONISTA DI MERAVIGLIE. L'ERMITAGE DI BASILEWSKY

Una mostra che è un omaggio al grande collezionismo ottocentesco. Un percorso attraverso l'arte europea del Medioevo e del Rinascimento con una selezione di sessanta opere provenienti dalla collezione di Alexander Basilewsky, definito dai suoi contemporanei "le roi des collectionneurs".

fino al 13 ottobre

[www.palazzomadamat torino.it](http://www.palazzomadamat torino.it)



## GAM - Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea

### NICOLA DE MARIA. I FOGLI CHE IL VENTO MI SPARCE SONO DISEGNI DI VENTO E DI ANIMALI

Circa 230 opere su carta realizzate a partire dagli anni Sessanta. A dimostrazione di come il lavoro su carta adattato agli ambienti sia per De Maria parte fondamentale del suo percorso, l'artista ha deciso di realizzare appositamente per la mostra un'opera muraria inedita di dimensioni imponenti.

fino al 29 settembre

[www.gamt torino.it](http://www.gamt torino.it)



## Museo Nazionale del Cinema, Mole Antonelliana

### SCORSESE

La mostra celebra il cinema del grande regista italoamericano Martin Scorsese documentando tangibilmente e attraverso l'esposizione di oggetti emblematici (sceneggiature, costumi originali, storyboard, video installazioni) la peculiarità del personalissimo stile e dello specifico metodo di lavoro del Maestro.

fino al 15 settembre

[www.museocinema.it](http://www.museocinema.it)



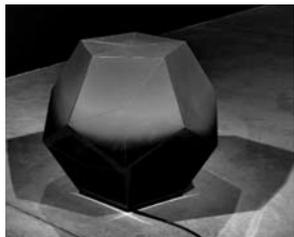
## La Venaria Reale

### TRA CARAVAGGIO E LUCA GIORDANO. IL CAVALIERE CALABRESE MATTIA PRETI

Organizzata in occasione del IV Centenario della nascita di Mattia Preti, la mostra propone un'importante selezione di capolavori del pittore calabrese, uno dei maggiori esponenti dell'arte italiana del Seicento, nominato Cavaliere da Papa Urbano VIII. Le opere di Preti sono presentate accanto ad importanti dipinti di Caravaggio e Luca Giordano.

fino al 15 settembre

[www.lavenaria.it](http://www.lavenaria.it)



## Fondazione Sandretto Re Rebaudengo

### GREATER TORINO

Doppia personale di Alis/Filliol e Alessandro Sciaraffa nell'ambito del ciclo Greater Torino dedicato agli artisti delle giovani generazioni che hanno in Torino il proprio spazio di formazione o di lavoro. La mostra mette in rilievo i diversi approcci con cui gli artisti interpretano la scultura e l'installazione.

fino al 15 settembre

[www.fsrr.org](http://www.fsrr.org)



## Museo Egizio

### MUSEO EGIZIO. WORK IN PROGRESS

Mentre i cantieri del Nuovo Museo Egizio avanzano, le collezioni riservano grandi sorprese: dal 1 agosto è stato inaugurato un nuovo percorso, un'occasione per scoprire una delle più straordinarie raccolte e vivere la trasformazione di un grande museo.

[www.museoegizio.it](http://www.museoegizio.it)

sabato

21 .IX

TO

## Ragazzi



Il Barone di Münchhausen

In collaborazione con  
ASSIEMI - Associazione Italiana  
Educazione Musicale per l'Infanzia  
Fondazione Teatro Ragazzi  
e Giovani onlus

Casa Teatro  
Ragazzi e Giovani  
ore 15.30  
ore 18

*Il Barone di Münchhausen*  
Musiche di  
Johann Sebastian Bach

Regia e drammaturgia di  
**Lorenzo Bassotto**

**Lorenzo Bassotto,**  
**Roberto Macchi,**  
**Marco Coppello,** attori  
**Giuseppina Coni,** pianoforte

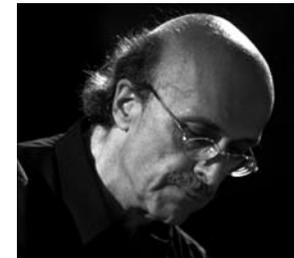
posto unico numerato € 5

Vicende rocambolesche e racconti stravaganti accompagnati dalle musiche di Johann Sebastian Bach, musicista coevo del barone più estroso del mondo, un uomo che per essere al centro dell'attenzione inventava le storie più incredibili.

A partire dai 3 anni



## Classica - Contemporanea



Guido Maria Guida

Chiesa di San Filippo  
ore 16

Luciano Berio  
*Magnificat*  
per due soprani, coro,  
due pianoforti e strumenti

Enrico Correggia  
*Souffle,*  
per coro e orchestra

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Sinfonia*  
in si bemolle maggiore K. 22  
*Veni sancte Spiritus*  
in do maggiore  
per soli e orchestra K. 47  
*Dixit Dominus e Magnificat*  
in do maggiore  
per soli, coro e orchestra K. 193

**Coro e Orchestra**  
**dell'Accademia**  
**Stefano Tempia**  
**Guido Maria Guida,** direttore  
**Dario Tabbia,**  
maestro del coro  
**Alexandra Zabala,** soprano  
**Maria Carla Baldi,**  
mezzosoprano  
**Gabriele Barinotto,** tenore  
**Giuseppe Gerardi,** basso

ingresso gratuito

TO

21 .IX

sabato

## Danza



Indigo Rose (ph. P. Lobo)

**MONCALIERI**  
**Limone Fonderie Teatrali**  
 ore 21

**Cedar Lake**  
**Contemporary Ballet**

*Indigo Rose*

Coreografia  
**Jiří Kylián**

*Ten Duets*  
*on a Theme of Rescue*

Coreografia  
**Crystal Pite**

*Horizons*

Coreografia  
**Andonis Foniadakis**

Sedici danzatori

posto unico numerato € 20  
 ridotto Pass Danza  
 e abbonati Teatro Stabile € 17  
 ridotto under 35 € 12

Brillante e audace il Cedar Lake Contemporary Ballet è caratterizzato da una cifra multilinguistica, aperta agli apporti coreografici ed eterogenea negli stili. Tre appuntamenti d'eccezione a partire da uno dei pezzi più celebrati della fortunata carriera di Jiří Kylián: *Indigo Rose*, abbagliante pezzo con seducenti ballerine, tecnica impeccabile, una scenografia inusuale e la musica di John Cage.

Dieci sono i passi a due di *Ten Duets on a Theme of a Rescue*, di Crystal Pite, circondati da un ring di luce e animati da una colonna sonora che include brani tratti da *Solaris*. Andonis Foniadakis, artista greco, ha ideato coreografie per alcune tra le più prestigiose realtà della danza contemporanea. La sua carriera ha avuto echi potenti, portando Foniadakis al Cedar Lake con la sua nuova creazione *Horizons*.

**Replica**  
**domenica 22. IX ore 21**



Torino Danza

Realizzato da  
 Fondazione del Teatro Stabile di Torino

Con il sostegno di  
 Compagnia di San Paolo  
 MiBAC - Ministero per i Beni  
 e le Attività Culturali  
 Regione Piemonte  
 Città di Torino  
 Fondazione per la Cultura Torino  
 Intesa Sanpaolo

## Crossover



Lina Bossati, Marcel Azzola

**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
 ore 21

**Marcel Azzola**, fisarmonica  
**Lina Bossati**, pianoforte

posto unico numerato € 10

Marcel Azzola è un vero e proprio monumento della musica francese e ne ha fatto la storia, muovendosi tra classica, jazz e grandi chansonniers. Boris Vian, Edith Piaf, Yves Montand, Juliette Gréco, Gilbert Bécaud, Jacques Brel, Stéphane Grappelli, Yehudi Menuhin, Toots Thielemans sono alcuni tra i tanti artisti con i quali ha collaborato.



In collaborazione con  
 Folk Club

sabato

21 .IX

TO

## Classica



Zubin Mehta

**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
 ore 21

Arnold Schönberg  
*Kammersymphonie op. 9*  
*Cinque pezzi op. 16*

Igor Stravinsky  
*Le Sacre du printemps*,  
*quadri della Russia pagana*

**Orchestra del Maggio**  
**Musicale Fiorentino**  
**Zubin Mehta**, direttore

posti numerati € 27, € 32

Nella primavera del 1913 le città di Vienna e Parigi vennero scosse dai più grandi scandali della storia musicale mai avvenuti. "Concerto dei ceffoni" e "Le massacres du printemps" furono i titoli sulla stampa quotidiana dopo l'esecuzione dei brani di Schönberg e Stravinsky. A 100 anni di distanza MITO ripropone una sintesi degli storici avvenimenti.

## Canzone d'autore



Antonello Venditti (ph. P. L. Balzarini)

**Palaolimpico Isozaki**  
 ore 21

**Antonello Venditti**  
*Unica Tour 2013*

**Antonello Venditti**,  
 voce, pianoforte  
**Benedetto "Toti" Panzanelli**,  
**Maurizio Perfetto**, chitarre  
**Amedeo Bianchi**, sassofono  
**Alessandro Centofanti**,  
 pianoforte, organo  
**Danilo Cherni**, tastiere  
**Fabio Pignatelli**, basso  
**Derek Wilson**, batteria  
**Alessandro Canini**,  
 percussioni, batteria, chitarra  
**Sandy Chambers**,  
**Julia St. Louis**, voci

Produzione  
 Fep Group

posti numerati  
 secondo anello laterale € 23  
 secondo anello frontale € 28,50  
 primo anello € 34,50  
 platea € 40  
 in vendita anticipata  
 da mercoledì 29 maggio

i primi 1.000 biglietti  
 del secondo anello laterale  
 in vendita a € 20  
 esclusivamente presso la biglietteria  
 di MITO SettembreMusica

In collaborazione con  
 Set up live

## Classica



**Teatro Esedra**  
**Parrocchia di Gesù Nazareno**  
 ore 21

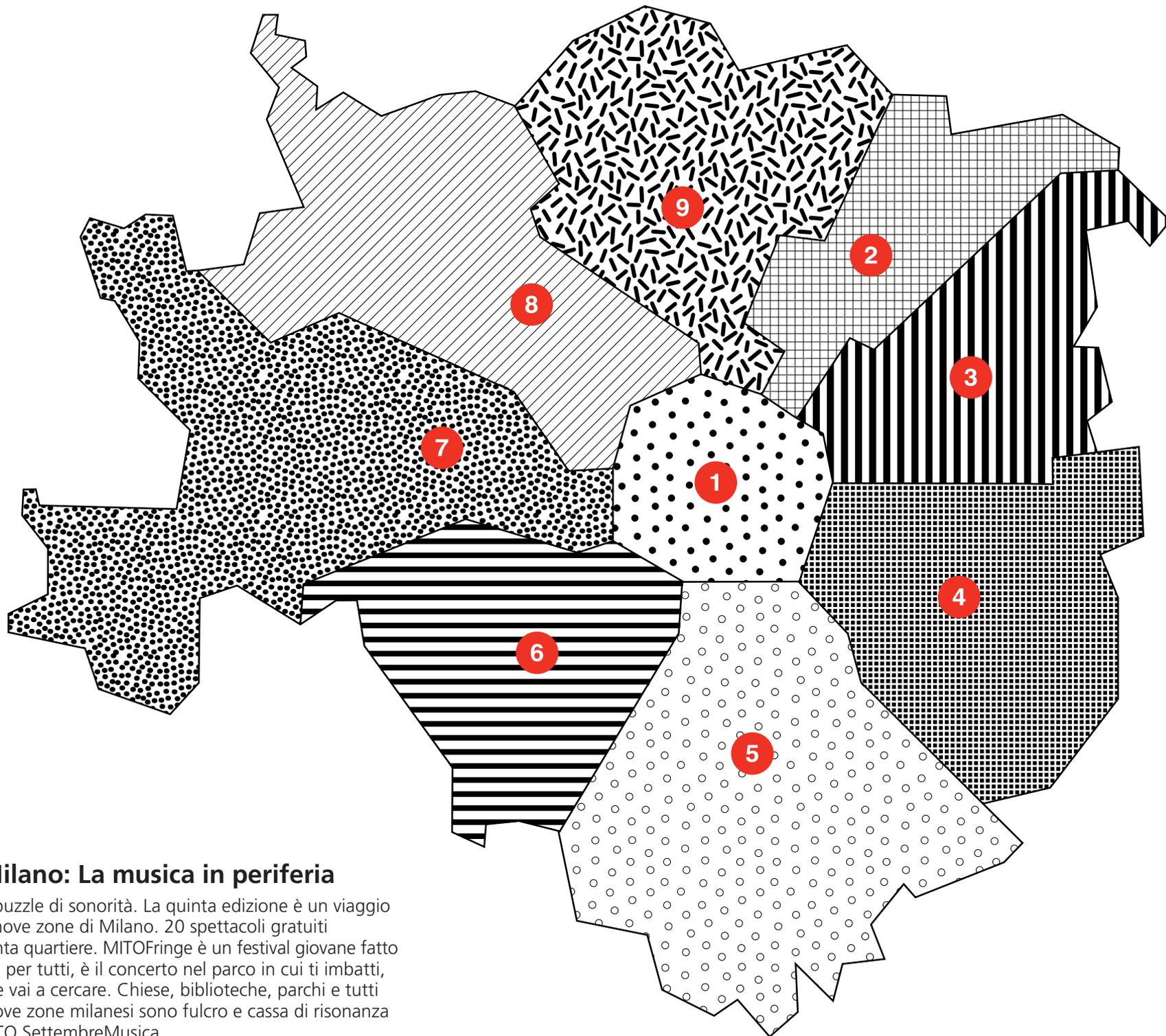
ingresso gratuito

*Musiche per chitarra e archi*  
*nella Madrid del '700*  
**Luigi Boccherini**  
**Niccolò Paganini**  
**Mauro Giuliani**

**Ensemble Schubert**  
**di Torino**  
 Magdalena Vasilescu,  
 Sara Sottomano, violini  
 Elena Saccomandi, viola  
 Massimo Barrera, violoncello  
 Carmine La Vecchia, chitarra

In collaborazione con  
 Coordinamento delle Associazioni  
 Musicali di Torino

# Gran finale del Festival a Torino



## MITOFringe a Milano: La musica in periferia

MITOFringe 2013 è un puzzle di sonorità. La quinta edizione è un viaggio itinerante attraverso le nove zone di Milano. 20 spettacoli gratuiti nella metropoli che diventa quartiere. MITOFringe è un festival giovane fatto di giovani, una rassegna per tutti, è il concerto nel parco in cui ti imbatti, quello nelle periferie che vai a cercare. Chiese, biblioteche, parchi e tutti i luoghi simbolo delle nove zone milanesi sono fulcro e cassa di risonanza della rassegna *off* di MITO SettembreMusica.

## MITOFringe a Milano

1

Klezmer  
**Martedì 28 Maggio**  
ore 11  
Palazzo Marino  
Accompagnamento  
musicale in occasione  
della conferenza stampa  
di MITO SettembreMusica  
Vladimir Denissenkov

Ragazzi  
**Domenica 9 Giugno**  
ore 15  
Piazza Mercanti  
Musica in famiglia

Jazz / Pop  
**Martedì 11 Giugno**  
ore 13  
Corso Vittorio Emanuele,  
ang. Via San Paolo  
Four For Sax

Comico  
**Mercoledì 12 Giugno**  
ore 21  
Auditorium "G. Di Vittorio"  
Duo Baldo  
CONdivertimentoCERTO

Dixieland  
**Sabato 15 Giugno**  
ore 16  
Parco Sempione  
Dirty Dixie Jazz Band

Banda  
**Domenica 16 Giugno**  
ore 11  
Gazebo dei Giardini Pubblici  
"Indro Montanelli", Palestro  
Civica Orchestra di Fiati  
Musique en Plein Air

2

Antica  
**Lunedì 10 Giugno**  
ore 21  
Abbazia Santa Maria Rossa  
in Crescenzago  
Ensemble Vocale  
Harmonia Cordis  
Ensemble Altae Musicae

Funk  
**Mercoledì 12 Giugno**  
ore 16  
Parco Trotter  
Contrabbanda

3

Klezmer  
**Sabato 8 Giugno**  
ore 16  
Parco Lambro  
Nema Problema

Classica  
**Giovedì 20 Giugno**  
ore 21  
Chiesa di Santa Francesca  
Romana  
ContrArco

4

Musica da film  
**Mercoledì 19 Giugno**  
ore 18  
Biblioteca Calvaire  
Plastic Band  
Parole e Musica da film

5

Jazz  
**Giovedì 13 Giugno**  
ore 18.30  
Biblioteca Chiesa Rossa  
Hot Swing Society

6

Funk  
**Domenica 16 Giugno**  
ore 22  
Barrio's Café  
Black Beat Movement

Jazz / Canzone d'autore  
**Venerdì 21 Giugno**  
ore 21.30  
Barrio's Cineteatro Edi  
Ensemble Geometrie Sonore  
Improvisazioni jazz  
su Lucio Dalla

7

Classica  
**Venerdì 14 Giugno**  
ore 21  
Chiesa Vecchia di  
Sant'Apollinare in Baggio  
Quintetto Dainelli

Classica  
**Domenica 16 Giugno**  
ore 16  
Bosco in città  
Cascina San Romano,  
Pontile laghetto  
Clari.Net

8

Classica  
**Martedì 18 Giugno**  
ore 21  
Villa Simonetta, cortile  
Orchestra e Coro ragazzi  
di Milano Civica Scuola  
di Musica

Classica  
**Mercoledì 19 Giugno**  
ore 21  
Villa Simonetta, cortile  
Cantanti lirici di Milano  
Civica Scuola di Musica

9

Classica  
**Martedì 11 Giugno**  
ore 13  
Politecnico di Milano Bovisa  
Spazio Ovale, Via Durando  
Trio Khora

Classica  
**Lunedì 17 Giugno**  
ore 18  
Biblioteca Affori  
Trio Dioniso  
Incontro-Concerto

La realizzazione di MITOFringe è stata resa possibile grazie alla collaborazione di:

Associazione Culturale Musica Oggi / Associazione Culturale Secondo Maggio / Associazione La Città del Sole  
- Amici del Parco Trotter onlus / Biblioteca Affori / Biblioteca Calvaire / Biblioteca Chiesa Rossa / Camera del Lavoro di Milano  
Civica Orchestra di Fiati / Conservatorio "G. Verdi" di Milano / Consigli di Zona 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 del Comune di Milano  
L'Albero della Musica / Milano Civica Scuola di Musica - Fondazione Milano / Politecnico di Milano / Settore Biblioteche  
del Comune di Milano / Settore Sviluppo del Decentramento Cittadino del Comune di Milano

Un progetto di



Realizzato da

Associazione per  
il Festival Internazionale  
della Musica di Milano





## Torino

- Concerti gratuiti nelle periferie
- Concerti per chi non può venire a concerto
- *Free concerts in outlying districts*
- *Concerts for those unable to attend regular performances*



La programmazione di MITO SettembreMusica a Torino è quest'anno fin da subito arricchita da 18 concerti realizzati in chiese, teatri e club che toccano tutte le circoscrizioni e sono annunciati in questo programma.

Il Festival prosegue così il percorso che lo caratterizza da sempre: portare la "bella" musica all'intero territorio cittadino.

MITO per la città continuerà anche, per il quinto anno, a realizzare "momenti musicali" in collaborazione con il Conservatorio Giuseppe Verdi di Torino, raggiungendo ospedali, case di riposo, centri di accoglienza e istituti penitenziari, arrivando così anche a un pubblico che altrimenti non potrebbe goderne l'offerta.

*This year the MITO SettembreMusica festival in Torino kicks off with 18 concerts in churches, theaters and clubs throughout the city. Consult this program for details. MITO SettembreMusica continues its dedication to bringing "beautiful" music to the entire city.*

*The MITO About Town section returns for the fifth consecutive year, for the creation of "musical moments" in conjunction with Torino's Conservatorio Giuseppe Verdi, featuring performances in hospitals, rest homes, assistance centers and prisons, reaching audiences that otherwise would not be able to enjoy live performances.*

## Le sedi dei 18 concerti

### Circoscrizione 2

Santa Rita - Mirafiori Nord  
**1 - Chiesa di Santa Rita**  
**2 - Teatro Agnelli**

### Circoscrizione 3

San Paolo - Cenisia - Pozzo Strada - Cit Turin - Borgata Lesna  
**3 - Chiesa di San Leonardo Murialdo**  
**4 - Teatro Esedra - Parrocchia di Gesù Nazareno**

### Circoscrizione 4

San Donato - Campidoglio - Parella  
**5 - Teatro Astra**

### Circoscrizione 5

Borgo Vittoria - Madonna di Campagna - Lucento - Vallette  
**6 - Chiesa del Santo Volto**  
**7 - Officine Caos**

### Circoscrizione 6

Barriera di Milano - Regio Parco - Barca - Bertolla - Falchera - Rebaudengo - Villaretto  
**8 - Chiesa di San Pio X**  
**9 - Teatro Monterosa**

### Circoscrizione 7

Aurora - Vanchiglia - Sassi - Madonna del Pilone  
**10 - Alfateatro**  
**11 - Sala Espace**

### Circoscrizione 8

San Salvario - Cavoretto - Borgo Po  
**12 - Cap 10100**

### Circoscrizione 9

Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia  
**13 - Chiesa di San Giovanni Maria Vianney**

### Circoscrizione 10

Mirafiori Sud  
**14 - Chiesa della Madonna di Loreto**



# MITO Educational a Milano

Proseguono le attività educational del Festival MITO SettembreMusica, rivolte a un pubblico di tutte le età, con eventi realizzati ad hoc dedicati ai ragazzi e alle loro famiglie, agli studenti delle scuole, ai gruppi, alle associazioni e, naturalmente, a tutti i giovani e adulti che formano il pubblico di MITO.

## edu.bimbi

Per bambini, ragazzi e per le loro famiglie sono in programma concerti e spettacoli ogni sabato e domenica pomeriggio: favole in musica come *Il Barone di Münchhausen* e *La bella addormentata nel bosco*; una tango fiaba ambientata in Argentina e, per la prima volta, una giornata di laboratori musicali, corali e creativi, che culminerà in un grande spettacolo al quale possono partecipare tutti, anche i bambini del pubblico, che potranno scaricare le parti musicali dal sito [www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it). Il coinvolgimento attivo dei bambini, sempre grazie ai materiali accessibili sul sito, è previsto anche in *Celeste Aida*, tratta dall'opera *Aida* di Giuseppe Verdi. L'impegno del Festival in ambito sociale trova espressione inoltre nello spettacolo del Mago delle bolle, *il Concertino in si be-bolle*, dedicato esclusivamente ai bambini degenti dell'Ospedale dei bambini "V. Buzzi", ICP.

## edu.incontri

Le sezione degli incontri è rivolta a tutto il pubblico di MITO: incontri-conversazioni con grandi artisti presenti al Festival, come Zubin Mehta, Sir Antonio Pappano e George Benjamin e momenti di approfondimento su tante tematiche della musica - sempre legate ai programmi presenti in cartellone - offrono l'occasione di accostarsi alla musica non solo grazie all'ascolto, ma anche attraverso il confronto diretto con i protagonisti del mondo musicale di oggi: presentazioni di libri e dvd, tra cui quelli dedicati ai *Ballets russes* di Diaghilev e alla memorabile esperienza televisiva di *C'è musica & musica* di Luciano Berio, e due incontri sui grandi anniversari di Wagner e Verdi. La giornata *Musica e cervello* è dedicata alla felice e prestigiosa esperienza dell'Orchestra Sinfonica Esagramma, formata da giovani con disagio psichico e mentale che hanno seguito i corsi di MusicoTerapiaOrchestrale® e da musicisti professionisti, che si esibisce in un programma di musica sinfonica. Il concerto è preceduto da un convegno sul tema.

## edu.scuola

Assistere - spesso per la prima volta - a un concerto con grandi ospiti internazionali della musica classica, in modo guidato e con gli adeguati strumenti didattici a disposizione, è un'esperienza di grande importanza per i giovani. Per gli studenti delle scuole medie inferiori e superiori, il Festival MITO SettembreMusica propone percorsi dedicati, con la preparazione di materiale didattico, incontri tenuti da giovani musicologi nelle scuole che aderiscono al progetto e l'accesso agevolato a una serie di concerti in programma. Tutti i materiali sono realizzati con attenzione alla specifica fascia d'età dei ragazzi coinvolti e un'impostazione nuova e fresca che rispecchia il loro mondo. Il progetto è rivolto agli istituti scolastici, alle associazioni giovanili e ai gruppi che coinvolgono ragazzi in fascia d'età inferiore ai 18 anni. Per informazioni e prenotazioni [c.mitopromozione@comune.milano.it](mailto:c.mitopromozione@comune.milano.it), tel. 02.88464720.

# MITO Educational a Torino

## Non solo a settembre

### Strategie di improvvisazione

In collaborazione con Torino Jazz Festival e con l'Accademia Musicale Torinese - Jazz School Torino, sabato 7 settembre alle ore 17 nel salone dei congressi di Palazzo Barolo in via Corte d'Appello 20, seminario del pianista e compositore jazz **Franco D'Andrea**  
*Strategie di improvvisazione - Aree intervallari e altri parametri.*

Ingresso gratuito



### I suoni dei sogni

Tre incontri, curati da Alessandra Patrucco, per giocare con la voce e con il corpo, per trasformarsi in uno strumento capace di produrre suoni e rumori. Con un approccio divertente e creativo alla musica tutti i piccoli partecipanti avranno la possibilità di contribuire alla creazione di brevi composizioni ispirate ai loro sogni più bizzarri dando voce a suoni inediti, sviluppando micro partiture grafiche e infine sonorizzando un testo. Suonare la voce e cantare insieme: un'esperienza condivisa con le famiglie.

Fascia d'età: 8-11 anni

Sede: Casa Teatro Ragazzi e Giovani

Date: sabato 7, sabato 14, sabato 21 settembre

Orario: 15-17.30

Quota di partecipazione: € 11 a incontro

la quota dà diritto al biglietto per lo spettacolo dello stesso giorno delle ore 18

Numero massimo di partecipanti: 15

Ogni partecipante dovrà portare con sé colori e fogli di formato A3

Informazioni e iscrizioni da lunedì 26 agosto: tel. 011.19740280

martedì/domenica - 15/19

[laboratori@casateatroragazzi.it](mailto:laboratori@casateatroragazzi.it)



### Dentrolamusica

*Dentrolamusica* è un'iniziativa a cura della Redazione web della Città di Torino, in collaborazione con Schott Music International Mainz, per avvicinare il pubblico alla musica classica attraverso percorsi on-line di preparazione, guida all'ascolto e lettura della partitura. Una lettura semplificata, accessibile con poche nozioni scolastiche di teoria musicale; la possibilità di scoprire dettagli che spesso sfuggono al solo ascolto. In questa edizione del Festival il progetto prosegue con approfondimenti alle tecniche di lettura della partitura, per un ascolto attivo e partecipato.

[www.comune.torino.it/dentrolamusica](http://www.comune.torino.it/dentrolamusica)



### La grande musica comincia dai piccoli esercizi: il Centro di Formazione Musicale

Corsi di pratica strumentale a costi accessibili e con docenti qualificati proposti a bambini e ragazzi che desiderano impegnarsi nello studio della musica.

Iscrizioni solo online da giugno a settembre 2013

[www.comune.torino.it/corsimusica](http://www.comune.torino.it/corsimusica)

tel. +39.011.44297.60/53/51

[corsi.musica@comune.torino.it](mailto:corsi.musica@comune.torino.it)



# MITO a Milano

Non solo a settembre

## MITO alla Milaneseiana

In collaborazione con  
La Milaneseiana - Letteratura Musica Cinema Scienza Arte Filosofia e Teatro  
Ideata e diretta da Elisabetta Sgarbi

**Mercoledì 26 giugno**  
Teatro Dal Verme  
ore 21

Lecture di **Umberto Eco**

Concerto  
**Le Mondine di Novi con Cisco**

Introduce  
**Mario Andreose**

Per informazioni [www.lamilanesiana.it](http://www.lamilanesiana.it)



# MITO a Milano

Non solo a settembre

## Per Luciano Berio

Nel decimo anniversario della scomparsa

Progetto a cura di  
Divertimento Ensemble



Luciano Berio

*Le Sequenze*

**Milano**  
**Museo del Novecento**  
**Sala Fontana**  
ore 11

**Domenica 20 gennaio**  
*Sequenza I per flauto (1958)* - **Lorenzo Missaglia**  
*Sequenza II per arpa (1963)* - **Elena Gorna**  
*Sequenza III per voce (1965-66)* - **Alda Caiello**

**Domenica 10 febbraio**  
*Sequenza VIII per violino (1976-77)* - **Lorenzo Gorli**  
*Sequenza XII per fagotto (1995)* - **Diego Chenna**

**Domenica 3 marzo**  
*Sequenza V per trombone (1966)* - **Corrado Colliard**  
*Sequenza VII per oboe (1969)* - **Luca Avanzi**

**Domenica 7 aprile**  
*Sequenza VI per viola (1967)* - **Maria Ronchini**  
*Sequenza IXb per sassofono contralto (1981)* - **Mario Marzi**

**Domenica 5 maggio**  
*Sequenza IV per pianoforte (1965-66)* - **Maria Grazia Bellocchio**  
*Sequenza X per tromba e risonanze di pianoforte (1984)* - **Jonathan Pia**

**Domenica 26 maggio**  
*Sequenza XI per chitarra (1987-88)* - **Elena Casoli**  
*Sequenza IX per clarinetto (1980)* - **Maurizio Longoni**

**Domenica 9 giugno**  
*Sequenza XIV per violoncello (2002)* - **Martina Rudic**  
*Sequenza XIII per fisarmonica "Chanson" (1995-96)* - **Corrado Rojac**

*La musica pianistica*

**Domenica 21 aprile**  
Con otto giovani pianisti selezionati all'interno del progetto  
*Call for young performers*

*La musica elettronica*

**Museo degli Strumenti Musicali**  
**Castello Sforzesco, Sala della Balla**  
ore 16

**16 marzo e 13 aprile**  
Introduzione ai concerti a cura di  
**Veniero Rizzardi**  
**Nicola Scaldaferrì**

*Backstage del pensiero creativo*

**Museo del Novecento, Sala conferenze**  
ore 11

**30 gennaio**  
*Le Sequenze di Luciano Berio* - **Vincenzina Ottomano**

**13 marzo**  
*La musica pianistica di Luciano Berio* - **Angela Carone**

In collaborazione con  
MITO Settebremusica  
Rondò 2013  
Museo del Novecento  
Museo degli Strumenti Musicali  
Centro Studi Luciano Berio  
Archivio di Fonologia di Milano  
della Rai  
Dipartimento di Ingegneria  
dell'Informazione  
Università di Padova.




**TORINO**  
**SPIRITUALITÀ**  
 CERCA IL SIGNIFICATO

9. edizione  
**25 / 29** settembre 2013  
**IL VALORE DELLA SCELTA**

[www.torinospiritualita.org](http://www.torinospiritualita.org)



con il sostegno di





TUTTO LO SPETTACOLO DI MITO CON

CORRIERE DELLA SERA  
**vivi!**milano



www.vivi!milano.it

OGNI MERCOLEDÌ IN EDICOLA  
OGNI GIORNO ONLINE

# 1x3=1



1 grande quotidiano, 3 dispositivi,  
1 unico abbonamento.

**ABBONAMENTO 1X3.**

**MOLTIPLICA IL TUO QUOTIDIANO E IL TUO RISPARMIO.**

Con l'abbonamento 1x3 puoi ricevere La Stampa in formato digitale e leggerla sul tuo computer e sui dispositivi Apple e Android. Abbonati subito!

PUOI ACQUISTARLO SU:  
abbonamenti.lastampa.it

**LA STAMPA**

▼  
**Rai radio3**  
▲

La cultura inonda

Radio3 promuove ogni giorno il confronto con voci diverse e innovative per stimolare la conoscenza critica delle grandi tematiche del nostro tempo: dai diritti umani allo sviluppo sostenibile, dall'accesso all'istruzione alla partecipazione dei cittadini alla gestione del bene comune.

[www.radio3.rai.it](http://www.radio3.rai.it)

# Rete Due

la Radio Culturale  
della Radiotelevisione svizzera  
di lingua italiana



Attualità, concerti, cinema, letteratura, teatro,  
musica classica, jazz, radiodrammi e molto altro.

**RSI RETE  
DUE**

Radiotelevisione  
svizzera

Ascoltaci su [rsi.ch/redued](http://rsi.ch/redued)  
oppure scaricando i nostri podcast  
da [rsi.ch/podcast](http://rsi.ch/podcast)

SRG SSR

**cubomusica®**  
Milioni di brani sempre con te.



## LA MUSICA CHE VUOI. IN STREAMING SUL TUO SMARTPHONE.

ASCOLTA LE ULTIME NOVITÀ E I GRANDI SUCCESSI DI SEMPRE.  
SCOPRI GLI EVENTI ESCLUSIVI. TUTTI I GENERI MUSICALI.

TANTE PLAYLIST. SCEGLI TRA QUELLE DEI MAGGIORI ARTISTI E DEEJAY  
INTERNAZIONALI, O CREA LE TUE.

**CUBOMUSICA È SEMPRE CON TE!**

WWW.CUBOMUSICA.IT DA IPHONE/IPAD  
O SCARICA GRATIS L'APP SU:



SEGUICI SU:



**Pesa solo 2 grammi, ma vale un patrimonio.**



## Salva il futuro dell'Italia che ami. Iscriviti al FAI.

Dal 1975 ad oggi:

- **Oltre 5 milioni** di metri quadrati di paesaggio protetto
- **40 mila** metri quadrati di edifici storici tutelati
- **47 Beni salvati**, di cui 25 aperti al pubblico
- **400 mila** visitatori all'anno
- **Oltre 1 milione** di studenti sensibilizzati sul tema della tutela del patrimonio artistico e paesaggistico
- **Oltre 6 milioni** di visitatori nei 7 mila luoghi aperti durante le 20 edizioni di Giornata FAI di Primavera
- **Oltre 50 mila** "Luoghi del Cuore" segnalati a Comuni e Sovrintendenze come "a rischio di abbandono e degrado"

Iscriviti subito al FAI su [www.fondoambiente.it](http://www.fondoambiente.it) o telefona allo **02 467615 328**.

**FAI**  
Fondo  
Ambiente  
Italiano

**FAI** per me

Fino al **50% di sconto** per gli iscritti FAI su musei, mostre, dimore storiche, castelli, teatri, giardini, magazine, eventi culturali e concerti in tutta Italia

Exclusive rates starting from

€149  
per night

FOR INFO AND RESERVATIONS

THE WESTIN PALACE, MILAN  
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 20  
PALACEMILAN@WESTIN.COM  
WESTINPALACEMILAN.COM

The perfect combination of luxury  
and unique wellness in travel hotel experience

**THE WESTIN**  
PALACE  
MILAN



spg.  
Starwood  
Preferred  
Guest



ECOWAY

Carbon Trading for Companies who care.

Dal 2003 l'azienda italiana leader  
per i servizi di Corporate Climate Responsibility.

ECOMPANY  
Progetto Emission Free

### CARBON FINANCE

Asset management per  
le aziende che aderiscono  
all'emission trading scheme

### PROGETTI EMISSION FREE

Progetti di Carbon Offset  
e Carbon Management per  
migliorare l'organizzazione e  
cambiare il posizionamento  
di prodotti e servizi

[www.ecoway.it](http://www.ecoway.it)

per me la musica è tutto !



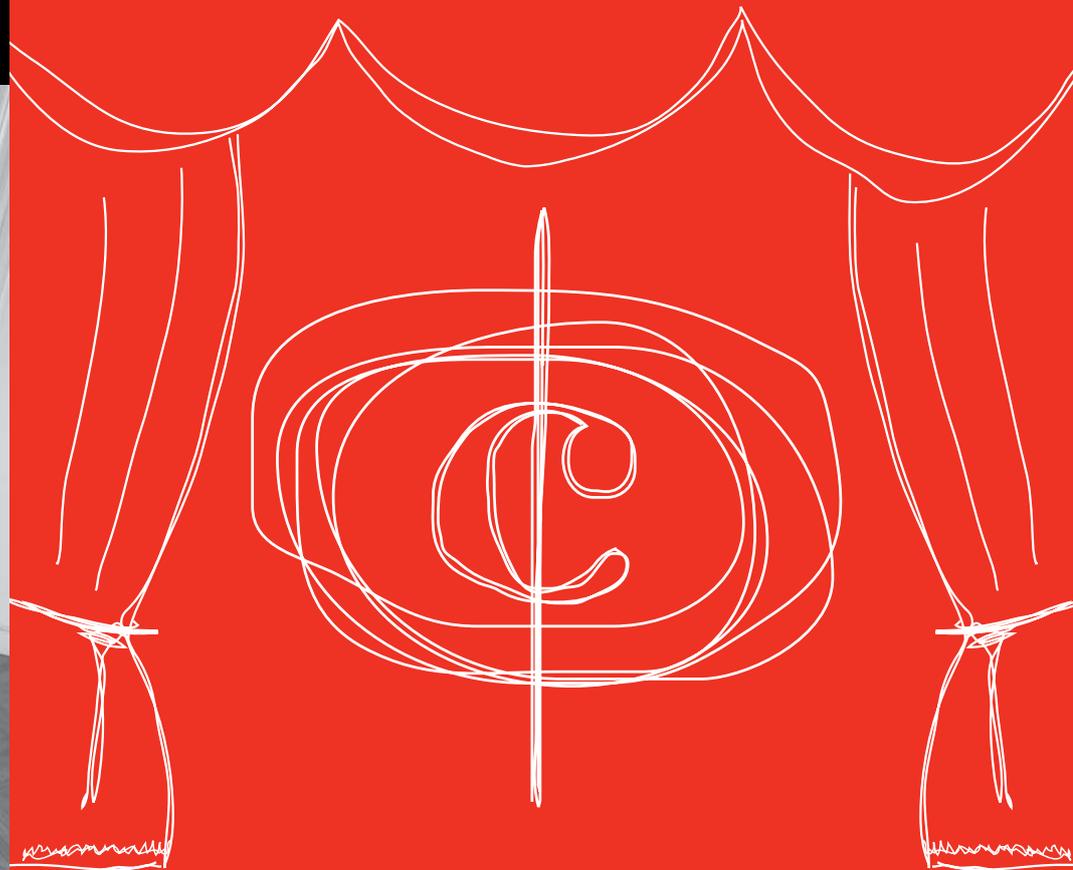
È possibile rinunciare a molte cose,  
ma non al piacere di un pianoforte d'eccezione.  
FAZIOLI costruisce pianoforti a coda e da concerto\*,  
destinati a chi ricerca un suono dalle infinite sfaccettature.  
Pianoforti FAZIOLI: nati per la Grande Musica.

\*Ogni pianoforte FAZIOLI  
viene costruito risparmiando  
1 tonnellata di anidride carbonica  
grazie all'impiego dell'energia  
elettrica proveniente dal nostro  
impianto fotovoltaico.

# FAZIOLI

Fazioli Pianoforti: Via Ronche 47, 33077 Sacile (Pn), Italy, [info@fazioli.com](mailto:info@fazioli.com), [www.fazioli.com](http://www.fazioli.com)  
Showroom: Via Conservatorio 17, 20122 Milano, Italy, [milano@fazioli.com](mailto:milano@fazioli.com), telefono 02 76021990

SOGNI UNA POLTRONA  
TUTTO L'ANNO ALLA SCALA,  
AL METROPOLITAN, AL BOLSHOI?



CON CLASSICA TV  
LA GRANDE MUSICA È A CASA TUA.

Scopri il canale televisivo dedicato alla grande musica.

Ogni giorno 24 ore di opera, concerti sinfonici,  
musica da camera, danza classica e contemporanea,  
musica antica, musica contemporanea, jazz.

E poi film, interviste ai protagonisti,  
backstage, documentari, recital.

Abbonati a Classica: vedrai cosa senti.



classica

[www.classica.tv](http://www.classica.tv)

Solo su  
**sky** | Canale  
**728**

# La musica dà energia all'Italia che pedala

Radiobici e Sorgenia raccontano i protagonisti di  
MITO SettembreMusica pedalando in tandem.

Radiobici e Sorgenia partecipano a MITO SettembreMusica per promuovere un uso efficiente delle risorse. Dopo due anni di tour tra le città italiane pedaliamo a Milano e Torino con delle bici a pedalata assistita, un modo per diffondere una pedalata adatta a tutti e migliorare la vivibilità delle nostre città.

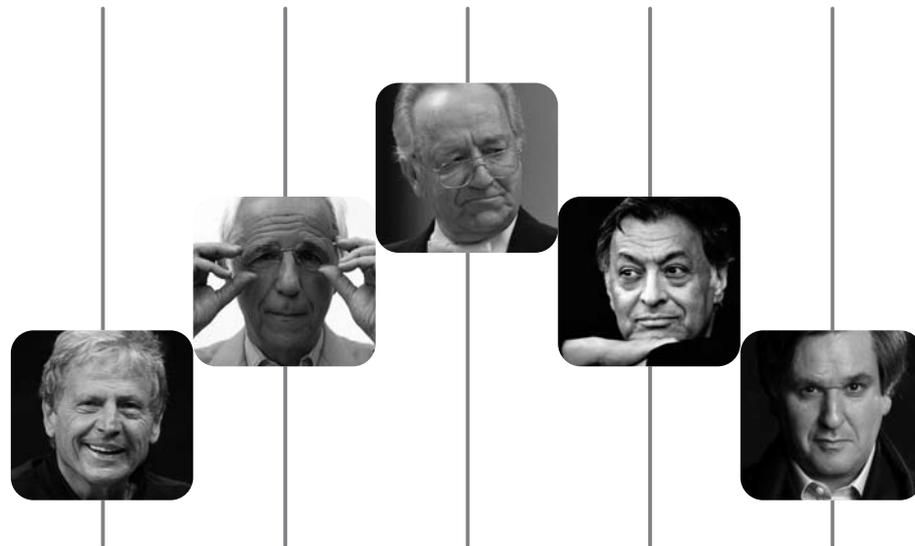
Scopri le nostre bici su [radiobici.it](http://radiobici.it)  
e segui le videointerviste agli artisti del Festival su  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it).



Milano  
Comune  
di Milano  
Associazione per  
il Festival Internazionale  
della Musica di Milano

# MITO Settembre Musica

CITTA' DI TORINO  
Fondazione  
per la Cultura  
Torino



## CINQUExMILLE

Regala una nota  
al Festival MITO SettembreMusica!

Sostieni il Festival MITO SettembreMusica,  
inserendo nella dichiarazione dei redditi il codice fiscale del beneficiario

Associazione per il Festival Internazionale della Musica di Milano

0 5 5 2 7 8 8 0 9 6 6

Fondazione per la Cultura Torino

0 9 8 7 0 5 4 0 0 1 1

È un gesto che non comporta nessuna spesa:  
aiutaci a mantenere viva la cultura musicale, con tanti concerti  
e un vasto programma Educational rivolto ai bambini e ragazzi.

**SORGENIA**  
L'ENERGIA SENSIBILE

**RadioBici**   
Storie sensibili dell'Italia che si muove

**MITO** Settembre  
Musica

Seguici su  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)  
[facebook.com/mitosettembremusica.official](https://facebook.com/mitosettembremusica.official)  
[twitter@mitomusica](https://twitter@mitomusica)

---

# Entra in MITO

## *Join MITO*

---

### Concerti a pagamento/*Payment concerts*

#### Carnet

Formule di abbonamento con scelta di posto fisso  
In vendita da **martedì 28 maggio** (vedi alle pagine 130 e 144)  
*Different subscription packages, with choice of reserved seating*  
*On sale beginning Tuesday, May 28th (see pages 130 and 144)*

#### Biglietti/*Tickets*

In vendita da **sabato 22 giugno**  
*On sale beginning Saturday, June 22*

#### Pass

Scelta tra una selezione di concerti  
In vendita da **sabato 29 giugno** (vedi alle pagine 131 e 145)  
*Choose from a selection of concerts*  
*On sale beginning Saturday, June 29 (see pages 131 and 145)*

### Concerti gratuiti/*Free concerts*

I tagliandi di ingresso saranno distribuiti contestualmente all'apertura della sala, presso le sedi di concerto e fino a esaurimento dei posti disponibili. La distribuzione dei tagliandi inizierà 45 minuti prima dello spettacolo, fatte salve cause di forza maggiore che ne ritardino la distribuzione. La prenotazione dei posti non è consentita e ogni spettatore avrà diritto a un solo tagliando.

*Admission coupons will be distributed at the opening of concert venues, while supplies last, beginning 45 minutes prior to the start of performances, barring unforeseen delays.*

*For the free concerts, reservations are not accepted and each spectator has a right of one ticket.*

Biglietteria  
nuova sede  
via Dogana 2

## MILANO

# Biglietteria/Box Office

Via Dogana 2  
Tel. +39.02.88464725 - +39.02.88464748  
c.mitoinformazioni@comune.milano.it

### Giorni e orari di apertura

da martedì 28 maggio a venerdì 21 giugno  
lunedì-sabato 10.30-16.30  
esclusivamente per rinnovo e vendita Carnet

sabato 22 giugno 8-18  
apertura vendita biglietti

da lunedì 24 a sabato 29 giugno 10.30-16.30

da lunedì 1 luglio a venerdì 23 agosto  
lunedì-venerdì 10.30-16.30

**chiusura da lunedì 5 a domenica 18 agosto**

da lunedì 26 agosto a sabato 21 settembre  
tutti i giorni 10.30-18.30

Su [mitosettembremusica.it](http://mitosettembremusica.it)  
disponibili tutto il programma e tutte le informazioni anche in lingua inglese  
*On [mitosettembremusica.it](http://mitosettembremusica.it)  
the whole calendar and all infos available in English language*

# Milano Concerti a pagamento

Rinnovo Carnet da martedì 28 maggio

Nuove sottoscrizioni Carnet da sabato 15 giugno

Biglietti in vendita dalle ore 8 di sabato 22 giugno

Pass in vendita da sabato 29 giugno

PER I NATI DAL 1999 TUTTI I CONCERTI A € 5

## CLASSICA

### Teatro alla Scala

Mercoledì 4.IX ore 21  
Akademie für Alte Musik Berlin  
Cappella Amsterdam/Daniel Reuss  
**carnet oro**, argento; biglietti € 20, € 30, € 40

### Auditorium di Milano Fondazione Cariplo

Giovedì 5.IX ore 21  
Orchestra da Camera Italiana/Salvatore Accardo  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 20, € 25

### Teatro Elfo Puccini

Sabato 7.IX ore 21  
Truls Mørk/Christian Hadland  
**carnet oro**; biglietti € 15

### Conservatorio di Milano - Sala Puccini

Domenica 8.IX ore 17  
Andrea Bacchetti  
biglietti € 5

### Teatro degli Arcimboldi

Lunedì 9.IX ore 21  
Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/  
Yuri Temirkanov/Federico Colli  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 15, € 25, € 35

### Conservatorio di Milano - Sala Verdi

Venerdì 13.IX ore 21  
Orchestra da Camera di Mantova/Aldo Ciccolini  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 20, € 25

### Auditorium di Milano Fondazione Cariplo

Domenica 15.IX ore 21  
Münchener Kammerorchester/  
Alexander Liebreich/Vadim Repin  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 20, € 25

### Teatro degli Arcimboldi

Venerdì 20.IX ore 21  
Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino/  
Zubin Mehta  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 20, € 30, € 40

### Teatro degli Arcimboldi

Sabato 21.IX ore 21  
Orchestra dell'Accademia Nazionale  
di Santa Cecilia/Sir Antonio Pappano/  
Mario Brunello  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 20, € 30, € 40

## ANTICA

### Chiesa di Sant'Angelo

Sabato 14.IX ore 21  
La Venexiana/Claudio Cavina  
biglietti € 15

### Basilica di Santa Maria delle Grazie

Martedì 17.IX ore 21  
Les Arts Florissants/William Christie/  
Emmanuelle De Negri  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 25

## FOCUS RACHMANINOV

### Teatro Litta

Giovedì 5, Venerdì 6, Mercoledì 11, Giovedì 12  
Venerdì 13, Giovedì 19, Venerdì 20.IX  
ore 18  
Concerti pianistici  
biglietti € 5

## JAZZ

### Cimitero Monumentale Piazzale

Venerdì 6.IX ore 22  
Giovanni Falzone Contemporary Orchestra  
**carnet oro**; pass jazz; biglietti € 15

### Piccolo Teatro Studio Expo

Domenica 8.IX ore 22  
Dean Bowman 5tet  
biglietti € 15

### Teatro Manzoni

Martedì 10.IX ore 21  
Franco D'Andrea Sextet  
**carnet oro**, pass jazz; pass à la carte;  
biglietti € 20

### Blue Note

Sabato 14.IX ore 21 e ore 23.30  
Gregory Porter Quintet  
**carnet oro**; pass jazz; biglietti € 15

### Teatro Out Off

Giovedì 19.IX ore 22  
Da Montreux a Milano - Jazz per piano solo  
biglietti € 10

## RAGAZZI

### Piccolo Teatro Grassi

Sabato 7.IX ore 17  
La bella addormentata nel bosco  
biglietti € 5

### Teatro Sala Fontana

Domenica 8.IX ore 17  
Il Barone di Münchhausen  
biglietti € 5

### Teatro Leonardo Da Vinci

Sabato 14.IX ore 17  
Celeste Aida  
biglietti € 5

### Conservatorio di Milano

Domenica 15.IX

Ore 13.30

### Aule del Conservatorio

Laboratori  
biglietti € 5

Ore 17

### Sala Verdi

Si fa sol in compagnia.  
Gioco, suono e canto  
biglietti € 5

### Teatro Martinitt

Sabato 21.IX ore 17  
Il tango e il topo - El tango y el sapo  
biglietti € 5

## MUSICA E FILM

### Piccolo Teatro Strehler

Domenica 8.IX ore 21  
Orchestra Italiana del Cinema/  
Daniele Belardinelli  
**carnet oro**; biglietti € 20

## MUSICA D'AUTORE

### Teatro Elfo Puccini

Venerdì 20.IX ore 21.30  
Eugenio Finardi  
biglietti € 15

## TEATRO COMICO

### Triennale di Milano - Teatro dell'Arte

Giovedì 5.IX ore 22  
Oblivion  
biglietti € 15, € 20

## INDIE/DREAM POP/ELETTRONICA

### Teatro Out Off

Sabato 7.IX ore 22  
Braids  
biglietti € 15

### Fabbrica del Vapore - Cattedrale

Giovedì 12.IX ore 22  
La migliore gioventù  
Kyle Hall/Koreless/MMoths  
biglietti € 10

### Teatro Franco Parenti

Mercoledì 18.IX ore 22  
Chrysta Bell  
biglietti € 15

### Alcatraz

Giovedì 19.IX ore 21  
David Sylvian, Christian Fennesz, Stephan Mathieu;  
biglietti € 20

## TANGO

### Teatro Nuovo

Mercoledì 11.IX ore 21  
Luis Bacalov in quartetto  
**carnet oro**; pass à la carte;  
biglietti € 15, € 25

### East End Studios

**Studio Novanta**  
Sabato 21.IX dalle ore 22  
Los MITOs del tango y mas  
Grande Festa di chiusura  
biglietti € 15

## WORLD MUSIC

### Teatro Oscar

Venerdì 13.IX ore 22  
Bombino Nomad Tour  
biglietti € 10

# Milano Carnet

Due diverse formule di abbonamento con scelta di posto fisso in zona predefinita di ciascuna sala

*Two different subscription packages, with choice of reserved seating in the Carnet section at each venue*

## Carnet Oro

**14 concerti € 280**

- 04.IX Akademie für Alte Musik Berlin  
Cappella Amsterdam/Daniel Reuss
- 05.IX Orchestra da Camera Italiana/  
Salvatore Accardo
- 06.IX Giovanni Falzone Contemporary Orchestra
- 07.IX Truls Mørk/Christian Hadland
- 08.IX Orchestra Italiana del Cinema/  
Daniele Belardinelli
- 09.IX Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/  
Yuri Temirkanov/Federico Colli
- 10.IX Franco D'Andrea Sextet
- 11.IX Luis Bacalov in quartetto
- 13.IX Orchestra da Camera di Mantova/  
Aldo Ciccolini
- 14.IX Gregory Porter Quintet
- 15.IX Münchener Kammerorchester/  
Alexander Liebreich/Vadim Repin
- 17.IX Les Arts Florissants/William Christie/  
Emmanuelle De Negri
- 20.IX Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino/  
Zubin Mehta
- 21.IX Orchestra dell'Accademia Nazionale  
di Santa Cecilia/Sir Antonio Pappano/  
Mario Brunello

## Carnet Argento

**8 concerti € 190**

- 04.IX Akademie für Alte Musik Berlin  
Cappella Amsterdam/Daniel Reuss
- 05.IX Orchestra da Camera Italiana/  
Salvatore Accardo
- 09.IX Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/  
Yuri Temirkanov/Federico Colli
- 13.IX Orchestra da Camera di Mantova/  
Aldo Ciccolini
- 15.IX Münchener Kammerorchester/  
Alexander Liebreich/Vadim Repin
- 17.IX Les Arts Florissants/William Christie/  
Emmanuelle De Negri
- 20.IX Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino/  
Zubin Mehta
- 21.IX Orchestra dell'Accademia Nazionale  
di Santa Cecilia/Sir Antonio Pappano/  
Mario Brunello

## Rinnovi e nuove sottoscrizioni

**Rinnovo Carnet 2012**  
da martedì 28 maggio a venerdì 21 giugno  
esclusivamente presso la  
Biglietteria di MITO SettembreMusica

**Nuove sottoscrizioni**  
da sabato 15 giugno a venerdì 21 giugno  
presso la Biglietteria di MITO SettembreMusica  
e online  
www.mitosettembremusica.it  
www.vivaticket.it

Il costo del servizio di acquisto nel circuito  
Vivaticket è pari al 5% dell'importo del Carnet

**Biglietteria di MITO SettembreMusica**  
Via Dogana, 2 - Milano  
Lunedì-sabato dalle 10.30 alle 16.30  
tel. +39.02.88464725/+39.02.88464748  
c.mitoinformazioni@comune.milano.it

## Benefit

**Gli acquirenti di tutti i Carnet potranno**

- ritirare in omaggio la MITOCARD, pag. 133
- acquistare con uno sconto del 20% i biglietti per tutti i concerti che si svolgono a Torino (ogni Carnet darà diritto a un solo biglietto per ciascun concerto)
- ritirare in omaggio i programmi di sala dei concerti
- acquistare a ingresso ridotto nei giorni del Festival i biglietti per la visita delle mostre in corso nelle sedi espositive del Comune di Milano (Palazzo Reale e PAC Padiglione d'Arte Contemporanea) presentando la MITOCARD.
- ricevere un omaggio MITO

# Milano Pass

Due diverse formule di abbonamento senza scelta di posto, fino ad esaurimento posti disponibili

*Two concert pass packages  
Assigned seating only, while supplies last*

## Pass à la carte

**3 concerti € 50**

(per i nati fino al 1948 e dal 1987 € 40)

Un abbonamento personalizzato con la scelta di 3 concerti, uno da ciascuno dei seguenti 3 gruppi:

*With the Pass à la carte, concert-goers choose one concert from each of the following 3 groups:*

### 1°

- 09.IX Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/  
Yuri Temirkanov/Federico Colli
- 20.IX Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino/  
Zubin Mehta
- 21.IX Orchestra dell'Accademia Nazionale  
di Santa Cecilia/Sir Antonio Pappano/  
Mario Brunello

### 2°

- 05.IX Orchestra da Camera Italiana/  
Salvatore Accardo
- 13.IX Orchestra da Camera di Mantova/  
Aldo Ciccolini
- 15.IX Münchener Kammerorchester/  
Alexander Liebreich/Vadim Repin

### 3°

- 10.IX Franco D'Andrea Sextet
- 11.IX Luis Bacalov in quartetto
- 17.IX Les Arts Florissants/William Christie/  
Emmanuelle De Negri

## Pass Jazz

**3 concerti € 40**

- 06.IX Giovanni Falzone Contemporary Orchestra
- 10.IX Franco D'Andrea Sextet
- 14.IX Gregory Porter Quintet (ore 23.30)

## Vendita

da sabato 29 giugno

presso  
la Biglietteria di MITO SettembreMusica

**Biglietteria di MITO SettembreMusica**  
Via Dogana, 2 - Milano  
Lunedì-venerdì 10.30-16.30  
tel. +39.02.88464725/+39.02.88464748  
c.mitoinformazioni@comune.milano.it

e online  
www.mitosettembremusica.it  
www.vivaticket.it

Il costo del servizio di acquisto nel circuito  
Vivaticket è pari al 5% dell'importo dei Pass

## Benefit

**Gli acquirenti di tutti i Pass potranno**

- ricevere in omaggio la MITOCARD, pag. 133
- acquistare a ingresso ridotto nei giorni del Festival i biglietti per la visita delle mostre in corso nelle sedi espositive del Comune di Milano (Palazzo Reale e PAC Padiglione d'Arte Contemporanea) presentando la MITOCARD.

# Milano Tickets

For all the concerts in both cities  
on sale from Saturday, June 22, 8:00 am

## Box Office

Via Dogana 2  
Tel. +39.02.88464725 - +39.02.88464748  
c.mitoinformazioni@comune.milano.it

### Box Office Operating Schedule

Saturday, June 22, 8:00 a.m. - 6:00 p.m.

From Monday, June 24 to Saturday, June 29  
Monday-Friday, 10:30 a.m.- 4:30 p.m.

From Monday, July 1 to Friday, August 23  
Monday-Friday, 10:30 a.m.- 4:30 p.m.

Closed from Monday, August 5  
To Sunday, August 18

Open every day from Monday, August 26 to  
Saturday, September 21  
10:30 a.m.- 6:30 p.m.

On Saturday, June 22  
and in case of lines of purchases

- Seats will be assigned according to ticketing schemes
- A maximum of 4 tickets per concert will be sold to each purchaser

## Evening Box Offices at concert venues

Tickets go on sale at venues 45 minutes prior  
to the start of each performance, depending on  
availability

## MITOCARD

All the subscribers of the Festival could  
withdraw MITOCARD from May 28 at MITO  
Box office in Milan (Via Dogana, 2).  
MITO will give this fidelity card for free  
(valid till May 2014). With this card you can  
have a 15% discount if you buy two tickets  
for all the concerts in Milan,  
except for the concerts at 5 €  
For further information visit our web-site  
www.mitosettembre.com

## Online

For all events it is available the print@home service  
which allows to print your ticket at home  
directly without queuing at the box office

## Circuit Vivaticket

A service charge of 8% is applied to ticket purchases,  
with a 1 euro minimum charge and a  
2.50 euro maximum per ticket

Festival Website  
www.mitosettembre.com

Circuit Vivaticket  
www.vivaticket.it

Call Center  
Credit card payments only  
The call is not toll-free  
Call center Vivaticket 899.666.805  
From outside Italy +39.041.2719035  
Monday - Friday, 9:00 a.m.-7:00 p.m.  
Saturday, 9:00 a.m.-2:00 p.m.  
Close on Sundays  
89.24.24 Pronto Pagine Gialle® All days

Sales points  
For a complete list of sales points visit  
www.vivaticket.it

App Vivaticket Mobile for iPhone  
www.vivaticket.it/mobile.php

## Circuit MailTicketFast

www.mailticket.it

Mobile e-ticket  
A service charge of 4% is applied to ticket purchases,  
with a 1 euro minimum charge  
per ticket

## Information



On access for Disabled  
+39.02.88464725  
For the concert  
Box Office Hours



For groups  
+39.02.88464720  
Monday-Friday, 10:00 a.m.-5:00 p.m.  
Or send an e-mail to  
c.mitopromozione@comune.milano.it

# Milano Biglietti

per tutti i concerti in entrambe le città  
in vendita dalle ore 8 di sabato 22 giugno

## In biglietteria

Via Dogana 2  
Tel. +39.02.88464725 - +39.0288464748  
c.mitoinformazioni@comune.milano.it

### Giorni e orari di apertura

sabato 22 giugno 8-18

da lunedì 24 a sabato 29 giugno 10.30-16.30

da lunedì 1 luglio a venerdì 23 agosto  
lunedì-venerdì 10.30-16.30

chiusura da lunedì 5 a domenica 18 agosto

da lunedì 26 agosto a sabato 21 settembre  
tutti i giorni 10.30-18.30

Nella giornata di sabato 22 giugno,  
e comunque in presenza di coda rilevante,  
non verrà consentita la scelta dei posti,  
che verranno assegnati con criterio progressivo  
prestabilito, e l'acquisto di più di quattro  
biglietti a persona per concerto

## Biglietterie serali

Se ancora disponibili  
i biglietti saranno posti in vendita 45 minuti  
prima dell'inizio dei concerti presso la biglietteria  
della relativa sede

## MITOCARD

Anche quest'anno entra nella community!

Gli abbonati al Festival potranno ritirare gratuitamente  
la MITOCARD da martedì 28 maggio presso  
la Biglietteria MITO di Milano (Via Dogana, 2).  
Consente di usufruire di uno speciale sconto del  
15% sull'acquisto di due biglietti per tutti i concerti  
milanesi, ad esclusione dei biglietti a 5 euro.  
La MITOCARD, disponibile in un contingente limitato,  
ha validità fino a maggio 2014.  
Per maggiori informazioni visitate il sito  
www.mitosettembre.com  
a partire da martedì 28 maggio

## Internet

Per tutti gli spettacoli è disponibile il servizio  
print@home che consente di stampare il proprio  
biglietto direttamente a casa evitando,  
quindi, di passare dalla biglietteria per ritirare  
il titolo d'accesso

## Circuito Vivaticket

Il costo del servizio di acquisto  
è pari all'8% del prezzo del biglietto,  
con un minimo di € 1 e un massimo di € 2,50

Sito del Festival  
www.mitosettembre.com

Circuito Vivaticket  
www.vivaticket.it

Call Center  
Pagamento con carta di credito  
Servizi telefonici a pagamento  
Call center Vivaticket 899.666.805  
dall'estero +39.041.2719035  
dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 19 - sabato  
dalle 9 alle 14 - domenica chiuso  
89.24.24 Pronto Pagine Gialle® - 24 ore su 24

Punti vendita  
L'elenco è consultabile sul sito  
www.vivaticket.it

App Vivaticket Mobile per iPhone e Android  
Informazioni  
www.vivaticket.it

## Circuito MailTicketFast

www.mailticket.it

Ricezione biglietto elettronico su cellulare  
Il costo del servizio di acquisto è pari al 4%  
del prezzo del biglietto, con un minimo di € 1

## Informazioni



Accesso disabili  
+39.02.88464725  
nei giorni e negli orari di apertura  
della biglietteria indicati a pagina 127



Gruppi - Scuole  
+39.02.88464720  
lunedì-venerdì 10-17  
o inviare mail a  
c.mitopromozione@comune.milano.it

# Milano Le sedi

## Alcatraz

Via Valtellina, 25  
M3 Maciachini  
Tram 2,4/Bus 70, 82, 90, 91, 92

## Arcivescovado

Piazza Fontana, 2  
M1-3 Duomo  
Tram 12, 15, 16, 23, 24/Bus 54, 60, 73  
BikeMi 102 - Arcivescovado

## Arena Civica Gianni Brera - Sala Appiani

Viale Byron, 2  
Tram 2, 4, 12, 14/Bus 43, 57, 70  
BikeMi 17 - Legnano Arena Civica

## Auditorium di Milano Fondazione Cariplo

Largo Gustav Mahler  
ang. Corso San Gottardo, 39  
Tram 3, 15/Bus 59, 90, 91  
BikeMi 154 - Ascanio Sforza Pavia

## Auditorium San Fedele

Via Ulrico Hoepli, 3b  
M1-3 Duomo/M1 San Babila  
Tram 1, 12, 15, 16, 23, 24, 27/Bus 54  
BikeMi 49 - Meda

## Basilica di San Calimero

Via San Calimero, 17  
M3 Crocetta  
Tram 16, 24/Bus 77, 94  
BikeMi 72 - Cardinal Ferrari - via S. Calimero

## Basilica di San Marco

Piazza San Marco, 2  
M2 Lanza  
Tram 2, 12, 14/Bus 43, 61, 94  
BikeMi 57 - Brera

## Basilica di Sant'Ambrogio

Piazza Sant'Ambrogio, 15  
M2 S. Ambrogio  
Tram 16, 27/Bus 50, 58, 94  
BikeMi 05 - Università Cattolica

## Basilica di Santa Maria delle Grazie

Piazza Santa Maria delle Grazie, 2  
M1-2 Cadorna FN Triennale/M1 Conciliazione  
Tram 1, 16, 27/Bus 50,58  
BikeMi 51 - Santa Maria delle Grazie

## Blue Note

Via Borsieri, 37  
M2 Garibaldi/M3-5 Zara  
Tram 7, 31/Bus 82  
BikeMi - 96 Lagosta

## Castello Sforzesco - Sala della Balla

Piazza Castello  
M1 Cairoli Castello/M1-2 Cadorna FN Triennale  
Tram 1, 2, 4, 12, 14, 16, 27/Bus 50, 57, 58, 61, 94  
BikeMi 34 - Cairoli

## Chiesa di San Francesco di Paola

Via Manzoni, 28  
M3 Montenapoleone-Turati  
Tram 1/Bus 61,94  
BikeMi 80 - Manzoni

## Chiesa di San Giorgio al Palazzo

Piazza S. Giorgio  
Tram 2, 3, 14  
BikeMi 06 - San Giorgio

## Chiesa di Sant'Alessandro

Piazza Sant'Alessandro  
M3 Missori  
Tram 1, 2, 3, 12, 14, 16, 24  
BikeMi 10 - Missori

## Chiesa di Sant'Angelo

Piazza Sant'Angelo, 2  
M2 Moscova/M3 Turati  
Tram 1/Bus 43, 94  
BikeMi 77 - Sant'Angelo P.ta Nuova

## Chiesa di Sant'Antonio Abate

Via Sant'Antonio, 5  
M3 Missori  
Tram 12, 15, 16, 23, 24/Bus 54, 60, 73  
BikeMi 43 - Festa del Perdono/44 - Richini

## Cimitero Monumentale - Piazzale

P.le Cimitero Monumentale  
M2 Garibaldi FS  
Tram 2, 4, 7, 12, 14/Bus 37, 70, 94  
BikeMi 189 - Procaccini Cimitero Monumentale

## Civico Museo Archeologico

Corso Magenta, 15  
M1-2 Cadorna FN Triennale  
Tram 4, 16, 27/Bus 50, 57, 58, 61, 94  
BikeMi 85 - D'Ancona

## Civico Planetario "Ulrico Hoepli"

Corso Venezia, 57  
M1 Palestro  
Tram 9, 23  
BikeMi 59 - Palestro 2

## Conservatorio "G. Verdi" di Milano

Via Conservatorio, 12  
M1 San Babila  
Tram 12, 23, 27/Bus 54, 60, 61, 73, 84, 94  
BikeMi 86 - Mascagni

## Duomo di Milano

Piazza del Duomo  
M1-3 Duomo  
Tram 1, 2, 3, 12, 14, 16, 24, 27/ Bus 54  
BikeMi 01 - Duomo/64 Diaz

## East End Studios - Studio Novanta

Via Mecenate, 90  
Tram 27/Bus 88

## Fabbrica del Vapore - Cattedrale

Via Procaccini, 4  
M2 Garibaldi FS  
Tram 7, 12, 14/Bus 37  
BikeMi 189 - Procaccini Cimitero Monumentale

## Galleria d'Arte Moderna - Sala da Ballo

Via Palestro, 16  
M1 Palestro/M3 Turati  
Bus 61, 94  
BikeMi 59 - Palestro 2

## Gallerie d'Italia - Piazza Scala

Piazza della Scala, 6  
M1-3 Duomo/M3 Montenapoleone  
Tram 1, 2, 3, 12, 14, 16, 27/Bus 61  
BikeMi 01 - Duomo

## HangarBicocca

Via Privata Chiese, 2  
M5 Ponale  
Tram 31/Bus 42, 51, 87

## Intesa Sanpaolo - Sala Convegni

Piazza Belgioioso, 1  
M1-3 Duomo  
Tram 1/Bus 61  
BikeMi 49 - Meda

## Museo del Novecento

Palazzo dell'Arengario, Via Marconi, 1  
M1-3 Duomo  
Tram 2, 3, 12, 14, 15, 16, 23, 24, 27/Bus 54  
BikeMi 64 - Diaz

## Ospedale dei Bambini "V. Buzzi", ICP

Via Castelvetro, 32  
Tram 1, 12, 14, 19  
Bus 37, 43, 57, 78

## Parco Marini d'Italia - Palazzina Liberty

Via Augusto Anfossi  
Tram 9, 12, 16, 23/Bus 60, 73, 84  
BikeMi 136 - Montenero Spartaco

## Piazza San Fedele

M1-3 Duomo  
Tram 1, 2, 3, 12, 14, 16, 27  
BikeMi 100 - Palazzo Marino

## Piccolo Teatro Grassi

Via Rovello, 2  
M1 Cordusio/Cairoli Castello  
Tram 1, 2, 3, 4, 12, 14, 16, 27/Bus 50, 57, 61  
BikeMi 74 - Dante San Tomaso

## Piccolo Teatro Strehler

Largo Antonio Greppi, 1  
M2 Lanza  
Tram 2, 4, 12, 14/Bus 57, 61  
BikeMi 04 - Lanza

## Piccolo Teatro Studio Expo

Via Rivoli, 6  
M2 Lanza  
Tram 2, 4, 12, 14/Bus 57, 61  
BikeMi 04 - Lanza

## Sala Buzzati

Via Eugenio Balzan, 3  
M2 Moscova/M3 Turati  
Bus 43, 61, 70, 94  
BikeMi 62 - Treves

## Sede Amici del Loggione del Teatro alla Scala

Via Silvio Pellico, 6  
M1-3 Duomo  
Tram 1, 2, 3, 12, 14, 16, 27/Bus 54  
BikeMi 01 - Duomo

## Teatro alla Scala

Via Filodrammatici, 2  
M1-3 Duomo/M3 Montenapoleone  
Tram 1, 2, 3, 12, 14, 16, 27/Bus 61  
BikeMi 100 - Palazzo Marino

## Teatro Dal Verme

Via San Giovanni sul Muro, 2  
M1 Cairoli Castello/M2 Cadorna FN Triennale  
Tram 1, 2, 4, 12, 14, 16, 27/Bus 50, 57, 58, 61  
BikeMi 28 - San Giovanni sul Muro

## Teatro degli Arcimboldi

Viale dell'Innovazione, 20  
M5 Bicocca/Stazione FFSS Greco Pirelli  
Tram 7/Bus 52, 81, 86, 87

## Teatro Elfo Puccini

Corso Buenos Aires, 33  
M1 Lima - Passante Ferroviario: Porta Venezia  
Tram 5, 33/Bus 60, 81  
BikeMi 113 - Buenos Aires Lima

## Teatro Franco Parenti

Via Pier Lombardo, 14  
M3 Porta Romana  
Tram 9, 16/Bus 62, 77  
BikeMi 141 - Caldara Curtatone

## Teatro Leonardo da Vinci

Via Ampère, 1 ang. Piazza Leonardo da Vinci  
M2 Piola - Passante ferroviario: Lambrate  
Tram 23, 33/Bus 39, 62, 90, 91

## Teatro Litta

Corso Magenta, 24  
M1-2 Cadorna FN Triennale  
Tram 1, 4, 16, 27/Bus 50, 57, 58, 61, 94  
BikeMi 85 - D'Ancona

## Teatro Manzoni

Via Manzoni, 42  
M3 Montenapoleone  
Tram 1/Bus 61, 94  
BikeMi 80 - Manzoni

## Teatro Martinitt

Via Pitteri, 58  
Bus 39, 54, 75

## Teatro Menotti

Via Ciro Menotti, 11  
Passante ferroviario: Dateo  
Tram 5, 23, 29, 30, 33/Bus 54, 60, 61, 62, 92  
BikeMi 128 - Indipendenza Castel Morrone

## Teatro Nuovo

Piazza San Babila  
M1 San Babila  
Bus 54, 60, 61, 73, 94  
BikeMi 02 - San Babila

## Teatro Oscar

Via Lattanzio, 58  
M3 Stazione Lodi T.I.B.B  
Tram 16/Bus 84, 90, 91, 92  
BikeMi 105 - Piazzale Lodi

# Milano Le sedi di MITOFringe

## Teatro Out Off

Via Mac Mahon, 16  
Tram 12, 14/Bus 78

## Teatro Ringhiera

Via Pietro Boifava, 17  
M2 Abbiategrasso Chiesa Rossa  
Tram 3, 15/Bus 79, 230

## Teatro Sala Fontana

Via Gian Antonio Boltraffio, 21  
M3 Zara  
Tram 2, 4, 7, 31/Bus 70, 82, 90, 91, 92  
BikeMi 160 - Zara M3-5

## Teatro Verdi

Via Pastrengo, 16  
M2 Garibaldi FS-Gioia/M3-5 Zara  
Tram 2, 7 /Bus 37  
BikeMi 193 - Garibaldi Pepe

## Triennale di Milano

**Teatro dell'Arte**  
Via Emilio Alemagna, 6  
Tram 1, 19, 27/Bus 58, 61, 94  
M1-2 Cadorna FN Triennale  
BikeMi 33 - Triennale

## Abbazia di Santa Maria Rossa in Crescenzago

Via Domenico Berra, 11  
M2 Crescenzago  
Bus 44, 53, 56, 86

## Auditorium "G. Di Vittorio"

Corso di Porta Vittoria, 43  
Tram 9, 12, 23, 27/Bus 60, 73, 77, 84  
BikeMi 55 - Cinque Giornate

## Barrio's Café

Via Barona ang. Via Boffalora  
Bus 71, 74, 76, 79

## Barrio's Cineteatro Edi

Via Barona ang. Via Boffalora  
Bus 71, 74, 76, 79

## Biblioteca Affori

Viale Affori, 21  
M3 Affori Centro/Affori FN  
Bus 40, 41, 52, 70

## Biblioteca Calvairate

Via Ciceri Visconti, 1  
Tram 12/Bus 66, 84, 90, 91, 92

## Biblioteca Chiesa Rossa

Via San Domenico Savio, 3  
M2 Abbiategrasso - Chiesa Rossa  
Tram 3, 15/Bus 79

## Bosco in Città - Cascina San Romano

Via Novara, 340  
Bus 72

## Chiesa di Santa Francesca Romana

Via Alvise Cadamosto, 5  
M1 Porta Venezia  
Tram 5, 9, 33/Bus 60, 81  
BikeMi 110 - S. F. Romana

## Chiesa Vecchia di Sant'Apollinare in Baggio

Via Antonio Maria Ceriani, 3  
Autobus 58, 64, 67

## Corso Vittorio Emanuele ang. Via San Paolo

M1-3 Duomo  
Tram 1, 2, 3 12, 14, 15, 16, 23, 24, 27/Bus 54  
BikeMi 01- Duomo

## Giardini Pubblici "Indro Montanelli" - Palestro

Via Palestro, 12  
M1 Palestro  
Tram 1, 9/Bus 37, 43, 61, 94  
BikeMi 59 - Palestro 2

## Palazzo Marino

Piazza della Scala  
M1-3 Duomo/M3 Montenapoleone  
Tram 1, 2, 3, 12, 14, 16, 27/Bus 61  
BikeMi 100 - Palazzo Marino

## Parco Lambro

Via Marotta, 8  
M2 Cimiano  
Bus 44, 41, 53, 56, 75

## Parco Sempione

Piazza Castello, 1  
M1 Cairoli Castello/M2 Cadorna FN Triennale  
Tram 1, 2, 4, 12, 12, 14, 19, 27/  
Bus 43, 57, 61, 70, 94  
BikeMi 33 - Triennale

## Parco Trotter

Via G. Giacosa, 46  
M1 Rovereto  
Bus 56

## Piazza Mercanti

M1-3 Duomo  
Tram 1, 2, 3, 12, 14, 16, 24, 27/ Bus 54  
BikeMi 01 - Duomo

## Politecnico di Milano

Sede di Bovisa - Spazio Ovale  
Via Durando, 10  
Tram 2/Bus 2, 82, 92  
FN Bovisa

## Villa Simonetta

Via Stilicone, 36  
Tram 12/Bus 78  
BikeMi 163 - Rosario



## Milano

- 1 Abbazia Santa Maria Rossa in Crescenzo
- 2 Alcatraz
- 3 Arcivescovado
- 4 Arena Civica – Gianni Brera
- 5 Auditorium "G. Di Vittorio"
- 6 Auditorium di Milano Fondazione Cariplo
- 7 Auditorium San Fedele
- 8 Barrio's Café
- 9 Barrio's Cineteatro Edi
- 10 Basilica di San Calimero
- 11 Basilica di San Marco
- 12 Basilica di Sant'Ambrogio
- 13 Basilica di Santa Maria delle Grazie
- 14 Biblioteca Affari
- 15 Biblioteca Calvirate
- 16 Biblioteca Chiesa Rossa
- 17 Blue Note
- 18 Bosco in città – Cascina San Romano
- 19 Castello Sforzesco – Sala della Balla
- 20 Chiesa di San Francesco di Paola
- 21 Chiesa di San Giorgio al Palazzo
- 22 Chiesa di Sant'Alessandro
- 23 Chiesa di Sant'Angelo
- 24 Chiesa di Sant'Antonio Abate
- 25 Chiesa di Santa Francesca Romana
- 26 Chiesa Vecchia di Sant'Apollinare in Baggio
- 27 Cimitero Monumentale
- 28 Civico Museo Archeologico
- 29 Civico Planetario "Ulrico Hoepli"
- 30 Conservatorio "G. Verdi" di Milano
- 31 Corso Vittorio Emanuele
- 32 Duomo di Milano
- 33 East End Studios – Studio Novanta
- 34 Fabbrica del Vapore – La Cattedrale
- 35 Galleria D'Arte Moderna
- 36 Gallerie d'Italia
- 37 Giardini Pubblici "Indro Montanelli" – Palestro
- 38 HangarBicocca
- 39 Intesa Sanpaolo – Sala Convegni
- 40 Museo del Novecento
- 41 Ospedale dei Bambini "V. Buzzi" ICT
- 42 Palazzo Marino
- 43 Parco Lambro
- 44 Parco Maraini d'Italia – Palazzina Liberty
- 45 Parco Sempione
- 46 Parco Trotter
- 47 Piazza Mercanti
- 48 Piazza San Fedele
- 49 Piccolo Teatro Grassi
- 50 Piccolo Teatro Strehler
- 51 Piccolo Teatro Studio Expo
- 52 Politecnico di Milano, Sede di Bovisa – Spazio Ovale
- 53 Sala Buzzi
- 54 Sede Amici del Loggione del Teatro alla Scala
- 55 Teatro alla Scala
- 56 Teatro Dal Verme
- 57 Teatro degli Arcimboldi
- 58 Teatro Elfo Puccini
- 59 Teatro Franco Parenti
- 60 Teatro Leonardo da Vinci
- 61 Teatro Litta
- 62 Teatro Manzoni
- 63 Teatro Martinitt
- 64 Teatro Menotti
- 65 Teatro Nuovo
- 66 Teatro Oscar
- 67 Teatro Out Off
- 68 Teatro Ringhiera
- 69 Teatro Sala Fontana
- 70 Teatro Verdi
- 71 Triennale di Milano – Teatro dell'Arte
- 72 Villa Simonetta

- Sedi MITO
- Sedi MITOFringe

**Biglietteria MITO SettembreMusica**  
via Dogana 2

# TORINO

## Biglietteria/Box Office

via San Francesco da Paola 6  
tel. +39.011.4424777  
smtickets@comune.torino.it

### Giorni e orari di apertura

da martedì 28 maggio a venerdì 21 giugno  
lunedì-sabato 10.30-18.30  
esclusivamente per la vendita dei Carnet

#### **sabato 22 giugno 8-18**

da martedì 25 giugno a sabato 31 agosto  
lunedì-sabato 10.30-18.30

#### **chiusura lunedì 24 giugno e da lunedì 12 a sabato 17 agosto**

da lunedì 2 a domenica 22 settembre  
tutti i giorni 10.30-18.30

Su [mitosettembremusica.it](http://mitosettembremusica.it)  
disponibili tutto il programma e tutte le informazioni anche in lingua inglese  
*On [mitosettembremusica.it](http://mitosettembremusica.it)  
the whole calendar and all infos available in English language*

# Torino Concerti a pagamento

Rinnovo Carnet da martedì 28 maggio

Nuove sottoscrizioni Carnet da sabato 15 giugno

Biglietti in vendita da sabato 22 giugno

Pass in vendita da sabato 29 giugno

PER I NATI DAL 1999 BIGLIETTI PER TUTTI I CONCERTI € 5

(a esclusione del concerto di Antonello Venditti)

## TEATRO REGIO

**Giovedì 5.IX ore 21**  
Akademie für Alte Musik Berlin/  
Cappella Amsterdam/Daniel Reuss  
**carnet oro**, argento;   
biglietti € 27 e 32

**Venerdì 6.IX ore 21**  
Budapest Festival Orchestra/  
Coro del Teatro Regio/Iván Fischer  
**carnet oro**; argento; pass à la carte;  
biglietti € 27 e 32

**Domenica 8.IX**  
Franco D'Andrea Traditions and Clusters  
ore 17 - Parte I  
biglietti € 10  
ore 21 - Parte II  
**carnet oro**; pass à la carte;  
biglietti € 15  
Parte I e Parte II biglietti € 20

**Giovedì 19.IX ore 21**  
Orchestra e Coro del Teatro Regio/  
Gianandrea Noseda  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 22 e 27

## AUDITORIUM GIOVANNI AGNELLI - LINGOTTO

**Martedì 10.IX ore 21**  
Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/  
Yuri Temirkanov/Federico Colli  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 27 e 32

**Giovedì 12.IX ore 21**  
Orchestra da camera di Mantova/Aldo Ciccolini  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 22 e 27

**Sabato 14.IX ore 21**  
Münchener Kammerorchester/  
Alexander Liebreich/Vadim Repin  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 22 e 27

**Martedì 17.IX ore 21**  
I Filarmonici di Roma/Uto Ughi  
**carnet oro**, argento; biglietti € 22 e 27

**Sabato 21.IX ore 21**  
Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino/  
Zubin Mehta  
**carnet oro**, argento; pass à la carte;  
biglietti € 27 e 32

## CONSERVATORIO GIUSEPPE VERDI

**Domenica 8.IX ore 21**  
New Art Ensemble/Maurizio Boriolo/  
Bruno Canino  
biglietti € 22

**Lunedì 9.IX ore 21**  
Gidon Kremer/Giedre Dirvanauskaite/  
Oleg Maisenberg  
**carnet oro**;  
biglietti € 22

**Venerdì 13.IX ore 21**  
Khatia Buniatishvili  
**carnet oro**;  
biglietti € 22

**Domenica 15.IX ore 11**  
Orchestra degli studenti del Conservatorio  
Giuseppe Verdi di Torino/Giuseppe Ratti  
biglietti € 5

**Lunedì 16.IX ore 21**  
Sol Gabetta/Sergio Ciomei  
**carnet oro**; pass à la carte;  
biglietti € 22

**Mercoledì 18.IX ore 21**  
Trio Čajkovskij  
**ccarnet oro**; pass à la carte;  
biglietti € 22

**Venerdì 20.IX ore 21**  
Le Baroque Nomade/Jean-Christophe Frisch  
**carnet oro**; pass à la carte;  
biglietti € 22

**Sabato 21.IX ore 21**  
Marcel Azzola/Lina Bossati  
biglietti € 10

## TEATRO COLOSSEO

**Sabato 7.IX ore 21.30**  
Dente/Appino/Nada  
pass à la carte;  
biglietti € 12

**Sabato 14.IX ore 22**  
Elektronische Staubband  
biglietti € 10

**Domenica 15.IX ore 21**  
Inti Illimani Historico  
pass à la carte;  
biglietti € 10

**Venerdì 20.IX ore 21.30**  
La danza dei lemming  
biglietti € 10

## TEATRO VITTORIA

**Venerdì 6.IX ore 18**  
Giulia Rossini  
biglietti € 5

**Martedì 10.IX ore 18**  
Alessandro Tardino  
biglietti € 5

**Mercoledì 11.IX ore 18**  
Roman Lopatynskii  
biglietti € 5

**Giovedì 12.IX ore 18**  
Leonie Rettig/Regina Chernychko  
biglietti € 5

**Venerdì 13.IX ore 18**  
Vitaly Pisarenko/Margaryta Golovko  
biglietti € 5

**Martedì 17.IX ore 18**  
Tatiana Chistyakova/Kateryna Levchenko  
biglietti € 5

**Mercoledì 18.IX ore 18**  
Beatrice Magnani/Kateryna Levchenko  
biglietti € 5

**Giovedì 19.IX ore 18**  
Lorenzo di Bella  
biglietti € 5

## CASA TEATRO RAGAZZI E GIOVANI

**Sabato 7.IX ore 15.30 e ore 18**  
Villaggio fragile di Pinocchio  
biglietti € 5

**Domenica 8.IX ore 15.30 e ore 18**  
Rap-Sodia  
biglietti € 5

**Sabato 14.IX ore 15.30 e ore 18**  
Intrigo sull'Olimpo  
biglietti € 5

**Domenica 15.IX ore 15.30 e ore 18**  
Le mie prime Quattro Stagioni  
biglietti € 5

**Sabato 21.IX ore 15.30 e ore 18**  
Il Barone di Münchhausen  
biglietti € 5

## TEATRO CARIGNANO

**Mercoledì 11.IX ore 21**  
Qualcuno era... Giorgio Gaber  
biglietti € 15

## OCR OFFICINE GRANDI RIPARAZIONI

**Mercoledì 18.IX ore 22**  
The Kilowatt Hour  
biglietti € 18, 23

## PALAOLIMPICO ISOZAKI

**Sabato 21.IX ore 21**  
Antonello Venditti  
biglietti € 23, 28.50, 34.50 e 40

## MONCALIERI LIMONE FONDERIE TEATRALI

**Venerdì 13**  
**Sabato 14**  
**Domenica 15.IX ore 21**  
Ballet National de Marseille  
biglietti € 20  
ridotti € 12 e 17

**Sabato 21**  
**Domenica 22.IX ore 21**  
Cedar Lake Contemporary Ballet  
biglietti € 20  
ridotti € 12 e 17

# Torino Carnet

Due formule di abbonamento  
con scelta di posto fisso  
in zona predefinita di ciascuna sala

*Two subscription packages,  
with choice of reserved seating  
in the Carnet section at each venue*

## Carnet Oro

**14 concerti € 280**

- 5.IX Akademie für Alte Musik Berlin/  
Cappella Amsterdam/Daniel Reuss
- 6.IX Budapest Festival Orchestra/  
Coro del Teatro Regio/Iván Fischer
- 8.IX Franco D'Andrea Traditions and Clusters  
Parte II
- 9.IX Gidon Kremer/Giedre Dirvanauskaitė/  
Oleg Maisenberg
- 10.IX Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/  
Yuri Temirkanov/Federico Colli
- 12.IX Orchestra da camera di Mantova/  
Aldo Ciccolini
- 13.IX Khatia Buniatishvili
- 14.IX Münchener Kammerorchester/  
Alexander Liebreich/Vadim Repin
- 16.IX Sol Gabetta/Sergio Ciomei
- 17.IX I Filarmonici di Roma/Uto Ughi
- 18.IX Trio Čajkovskij
- 19.IX Orchestra e Coro del Teatro Regio  
di Torino/Gianandrea Noseda
- 20.IX Le Baroque Nomade/  
Jean-Christophe Frisch
- 21.IX Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino/  
Zubin Mehta

## Carnet Argento

**8 concerti € 190**

- 5.IX Akademie für Alte Musik Berlin/  
Cappella Amsterdam/Daniel Reuss
- 6.IX Budapest Festival Orchestra/  
Coro del Teatro Regio/Iván Fischer
- 10.IX Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/  
Yuri Temirkanov/Federico Colli
- 12.IX Orchestra da camera di Mantova/  
Aldo Ciccolini
- 14.IX Münchener Kammerorchester/  
Alexander Liebreich/Vadim Repin
- 17.IX I Filarmonici di Roma/Uto Ughi
- 19.IX Orchestra e Coro del Teatro Regio  
di Torino/Gianandrea Noseda
- 21.IX Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino/  
Zubin Mehta

## Rinnovi e nuove sottoscrizioni

**Rinnovi Carnet 2012**  
da martedì 28 maggio a venerdì 14 giugno  
esclusivamente presso la  
Biglietteria di MITO SettembreMusica

**Nuove sottoscrizioni**  
da sabato 15 a venerdì 21 giugno  
presso la  
Biglietteria di MITO SettembreMusica  
e on-line  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)  
[www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

Il costo del servizio di acquisto online  
è pari al 5% dell'importo del Carnet

**Biglietteria di MITO SettembreMusica**  
via San Francesco da Paola 6 - Torino  
lunedì-sabato 10.30-18.30  
tel. +39 011.4424777  
[smtickets@comune.torino.it](mailto:smtickets@comune.torino.it)

## Benefit

**Gli acquirenti di tutti i Carnet potranno**

- acquistare con uno sconto del 20% i biglietti per tutti i concerti che si svolgono a Milano (ogni Carnet darà diritto a un solo biglietto per ciascun concerto)
- acquistare, con tariffa scontata, l'Abbonamento Musei Torino Piemonte 2014, in vendita dal 1° dicembre 2013

Informazioni  
numero verde 800.329329  
[www.abbonamentomusei.it](http://www.abbonamentomusei.it)

- ritirare in omaggio i programmi di sala dei concerti

# Torino Pass

Formula di abbonamento  
senza scelta di posto,  
fino a esaurimento disponibilità

*Concert pass packages assigned seating,  
while supplies last*

## Pass à la carte

**4 concerti € 60**

(per i nati fino al 1948 e dal 1987 € 50)

Un abbonamento personalizzato  
attraverso la scelta di un concerto  
da ciascuno dei seguenti 4 gruppi:

*With the Pass à la carte, concert-goers choose  
one concert from each of the following 4 groups:*

- 1°**
- 6.IX Budapest Festival Orchestra/  
Coro del Teatro Regio/Iván Fischer
  - 10.IX Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/  
Yuri Temirkanov/Federico Colli
  - 21.IX Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino/  
Zubin Mehta
- 2°**
- 12.IX Orchestra da camera di Mantova/  
Aldo Ciccolini
  - 14.IX Münchener Kammerorchester/  
Alexander Liebreich/Vadim Repin
  - 19.IX Orchestra e Coro del Teatro Regio/  
Gianandrea Noseda
- 3°**
- 16.IX Sol Gabetta/Sergio Ciomei
  - 18.IX Trio Čajkovskij
  - 20.IX Le Baroque Nomade/  
Jean-Christophe Frisch
- 4°**
- 7.IX Dente/Appino/Nada
  - 8.IX Franco D'Andrea Traditions and Clusters  
Parte II
  - 15.IX Inti Illimani Historico

## Vendita

da sabato 29 giugno  
presso la  
**Biglietteria di MITO SettembreMusica**  
via San Francesco da Paola 6 - Torino  
lunedì-sabato 10.30-18.30  
tel. +39 011.4424777  
[smtickets@comune.torino.it](mailto:smtickets@comune.torino.it)

e online  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)  
[www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

Il costo del servizio di acquisto online  
è pari al 5% dell'importo del Pass

# Torino Tickets

for all the concerts in both cities  
on sale from Saturday, June 22, 8:00 am  
(for Antonello Venditti concert on sale from Wednesday, May 29)

## Box Office

via San Francesco da Paola 6  
Tel. +39.011.4424777  
smtickets@comune.torino.it

### Box Office Operating Schedule

Saturday, June 22, 8:00 a.m. to 6:00 p.m.

From Tuesday, June 25 to Saturday, August 31  
Monday-Saturday 10:30 a.m. to 6:30 p.m.

Closed

Monday, June 24  
from Monday, August 12 to Saturday,  
August 17

Open every day  
from Monday, September 2  
to Sunday, September 22  
10:30 a.m. to 6:30 p.m.

On Saturday, June 22  
and in case of lines of purchases  
• Seats will be assigned according to  
ticketing schemes  
• A maximum of 4 tickets per concert will be  
sold to each purchaser

From Tuesday, June 25,  
only single tickets will be also sold by  
Infopiemonte - Torinocultura  
via Garibaldi 2  
open every day 9:00 a.m. to 6:00 p.m.  
Closed from Wednesday, August 7  
to Thursday, August 15

**Telephone +39.011.4424777**  
Exclusively for concerts held in Torino

Payment may be made by credit card  
until the day before the concert

## Evening Box Offices at concert venues

Tickets go on sale at venues 45 minutes prior  
to the start of each performance, depending on  
availability

## Online Circuit Vivaticket

Festival Website  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)

Circuit Vivaticket  
[www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

A service charge of 8% is applied  
to ticket purchases, with a 1 euro minimum  
charge and a 2.50 euro maximum per ticket,  
except for Torinodanza performances,  
whose ticket prices are listed at [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

### Call Center

Credit card payments only  
The call is not toll-free

**899.666.805**  
From outside Italy  
+39.041.2719035  
Monday - Friday, 9:00 a.m.-7:00 p.m.  
Saturday, 9:00 a.m.-2:00 p.m.  
Sunday closed  
89.24.24 Pronto Pagine Gialle® - All days

### Sales points

For a complete list of sales points visit  
[www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

App Vivaticket Mobile for iPhone and Android  
Information [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

## Online Circuit TicketOne

Only for Antonello Venditti concert  
[www.ticketone.it](http://www.ticketone.it)

The service charge is listed at  
[www.ticketone.it](http://www.ticketone.it)

## Information



On access for Disabled



For groups

Phone  
+39.011.4424777  
during Box Office hours  
see page 141

# Torino Biglietti

per tutti i concerti in entrambe le città  
in vendita dalle ore 8 di sabato 22 giugno  
(per il concerto di Antonello Venditti vendita anticipata a mercoledì 29 maggio)

## Biglietteria

via San Francesco da Paola 6  
Tel. +39.011.4424777  
smtickets@comune.torino.it

### Giorni e orari di apertura

sabato 22 giugno 8-18

da martedì 25 giugno a sabato 31 agosto  
lunedì-sabato 10.30-18.30

chiusura  
lunedì 24 giugno  
da lunedì 12 a sabato 17 agosto

da lunedì 2 a domenica 22 settembre  
tutti i giorni 10.30-18.30

Nella giornata di sabato 22 giugno,  
e comunque in presenza di coda rilevante,  
non verrà consentita né la scelta dei posti,  
che verranno assegnati con criterio progressivo  
prestabilito, né l'acquisto di più di quattro  
biglietti a persona per concerto

Da martedì 25 giugno i singoli biglietti  
saranno in vendita anche presso  
Infopiemonte - Torinocultura  
via Garibaldi 2  
tutti i giorni 9-18  
chiusura da mercoledì 7 a giovedì 15 agosto  
Numero verde 800329329  
non attivo da venerdì 16 a venerdì 23 agosto

**Telefono +39.011.4424777**  
Solo per i concerti che si svolgono a Torino

Pagamento con carta di credito  
La possibilità di acquisto telefonico termina  
il giorno precedente il concerto

## Biglietterie serali

Se ancora disponibili  
i biglietti saranno posti in vendita 45 minuti  
prima dell'inizio dei concerti presso la biglietteria  
della relativa sede

## Internet Circuito Vivaticket

Sito del Festival  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)

Circuito Vivaticket  
[www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

Il costo del servizio di acquisto  
è pari all'8% del prezzo del biglietto,  
con un minimo di € 1 e un massimo di € 2,50  
a eccezione degli spettacoli di Torinodanza,  
il cui costo è indicato su [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

### Call Center

Pagamento con carta di credito  
Servizi telefonici a pagamento

**899.666.805**  
dall'estero +39.041.2719035  
dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 19  
sabato dalle 9 alle 14 - domenica chiuso  
89.24.24 Pronto Pagine Gialle® - 24 ore su 24

### Punti vendita

L'elenco è consultabile sul sito  
[www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

App Vivaticket Mobile per iPhone e Android  
Informazioni [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

## Internet Circuito TicketOne

Solo per il concerto di Antonello Venditti  
[www.ticketone.it](http://www.ticketone.it)

Il costo del servizio di acquisto è indicato su  
[www.ticketone.it](http://www.ticketone.it)

## Informazioni



Accesso disabili



Gruppi

telefono  
+39.011.4424777  
nei giorni e negli orari di apertura  
della biglietteria indicati a pagina 141

# Torino Le sedi

## Auditorium Giovanni Agnelli Lingotto

Lingotto - via Nizza 280  
Tram 1, 18/Autobus 35  
Metro Lingotto

## Auditorium Rai Arturo Toscanini

piazza Rossaro  
Tram 13, 15, 18/Autobus 55, 56, 68

## Biblioteca Musicale Andrea della Corte

corso Francia 186  
Tram 13/Autobus 2, 65, 71  
Metro Monte Grappa

## Casa Teatro Ragazzi e Giovani

corso Galileo Ferraris 266/c  
Tram 4/Autobus 17, 63

## Chiesa di San Filippo

via Maria Vittoria 5  
Tram 4, 13/Autobus 11, 12, 55, 56, 57, 58, 72

## Chiesa di Santa Pelagia

via San Massimo 21  
Tram 13/Autobus 15, 18, 55, 56, 57, 58, 72

## Cinema Massimo

via Verdi 18  
Tram 3, 13, 16, 18/Autobus 55, 56, 57, 58, 61

## Circolo dei Lettori

via Bogino 9  
Tram 4, 13, 15/Autobus 11, 12, 55, 56, 57, 58, 61, 7

## Conservatorio Giuseppe Verdi

piazza Bodoni  
Tram 13, 15, 18/Autobus 34, 35, 61, 68

## Duomo - Cattedrale Metropolitana

via XX Settembre 87  
Tram 4, 7 /Autobus 11, 27, 51, 51

## Jazz Club Torino

piazzale Valdo Fusi  
Tram 13, 15, 18/Autobus 11, 12, 55, 56, 57, 58, 61, 72

## librerie.coop Torino

piazza Castello 113  
Tram 4, 13, 15, 18/Autobus 11, 12, 55, 56, 57, 58, 61, 68, 72

## OGR - Officine Grandi Riparazioni

corso Castelfidardo 22  
Tram 9, 10/Autobus 33, 55, 58, 58/, 68  
Metro Vinzaglio

## Palaolimpico Isozaki

corso Sebastopoli 123  
Tram 4/Autobus 17, 63

## Politecnico di Torino - Aula Magna

corso Duca degli Abruzzi 24  
Tram 10/Autobus 58  
Metro Vinzaglio

## Teatro Carignano

piazza Carignano 6  
Tram 4, 13, 15, 18/Autobus  
11, 12, 55, 56, 57, 58, 61, 68, 72

## Teatro Colosseo

via Madama Cristina 71  
Tram 16, 18 /Autobus 34, 67  
Metro Nizza

## Teatro Regio

**Piccolo Regio Giacomo Puccini**  
piazza Castello 215  
Tram 4, 13, 15, 18/Autobus  
11, 12, 55, 56, 57, 58, 61, 68, 72

## Teatro Vittoria

via Gramsci 4  
Tram 4, 15/Autobus 9, 11, 12, 33, 55, 57, 58, 68  
Metro Porta Nuova

## Regione Piemonte

### Magnano (BI)

**Monastero di Bose**  
Cascina Bose 6

### Moncalieri (TO)

**Limone Fonderie Teatrali**  
via Pastrengo 88  
Autobus 40, 45

### Novara

**Teatro Coccia**  
via Fratelli Rosselli 47

# Torino Le sedi di MITO per la città

## Alfateatro

**Circoscrizione 7**  
via Casalborgone 16/i  
Autobus 30, 54, 61, 66

## Cap 10100

**Circoscrizione 8**  
corso Moncalieri 18  
Autobus 66, 70, 73

## Chiesa del Santo Volto

**Circoscrizione 5**  
via Valdellatorre 11  
Tram 3, 9/Autobus 2

## Chiesa della Madonna di Loreto

**Circoscrizione 10**  
via Luigi Chiala 14  
Autobus 1, 40

## Chiesa di San Giovanni Maria Vianney

**Circoscrizione 9**  
corso Benedetto Croce 20  
Autobus 2, 41, 63

## Chiesa di San Leonardo Murialdo

**Circoscrizione 3**  
via Vandalino 44  
Autobus 33  
Metro Massaia

## Chiesa di San Pio X

**Circoscrizione 6**  
via dei Pioppi 15  
Tram 4/Autobus 46, 50

## Chiesa di Santa Rita

**Circoscrizione 2**  
piazza Santa Rita / via Giuseppe Vernazza 38  
Tram 10/Autobus 91

## Officine Caos

**Circoscrizione 5**  
piazza Montale 18A / viale dei Mughetti 18  
Tram 3

## Sala Espace

**Circoscrizione 7**  
via Mantova 38  
Autobus 19, 68

## Teatro Agnelli

**Circoscrizione 2**  
via Paolo Sarpi 111  
Autobus 74

## Teatro Astra

**Circoscrizione 4**  
via Rosolino Pilo 6  
Autobus 1, 36, 65  
Metro Racconigi

## Teatro Esedra

**Parrocchia di Gesù Nazareno**  
**Circoscrizione 3**  
via Bagetti 30  
Autobus 36, 56

## Teatro Monterosa

**Circoscrizione 6**  
via Brandizzo 65  
Autobus 57

# Torino Informa



www.abbonamentomusei.it



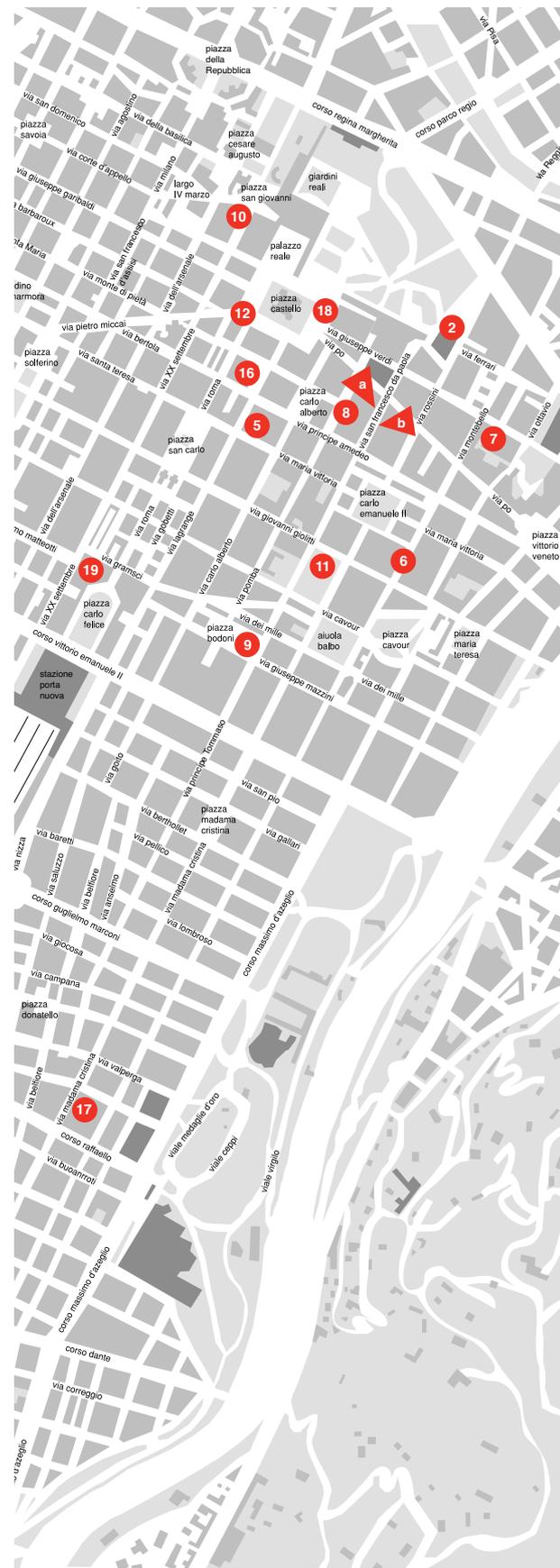
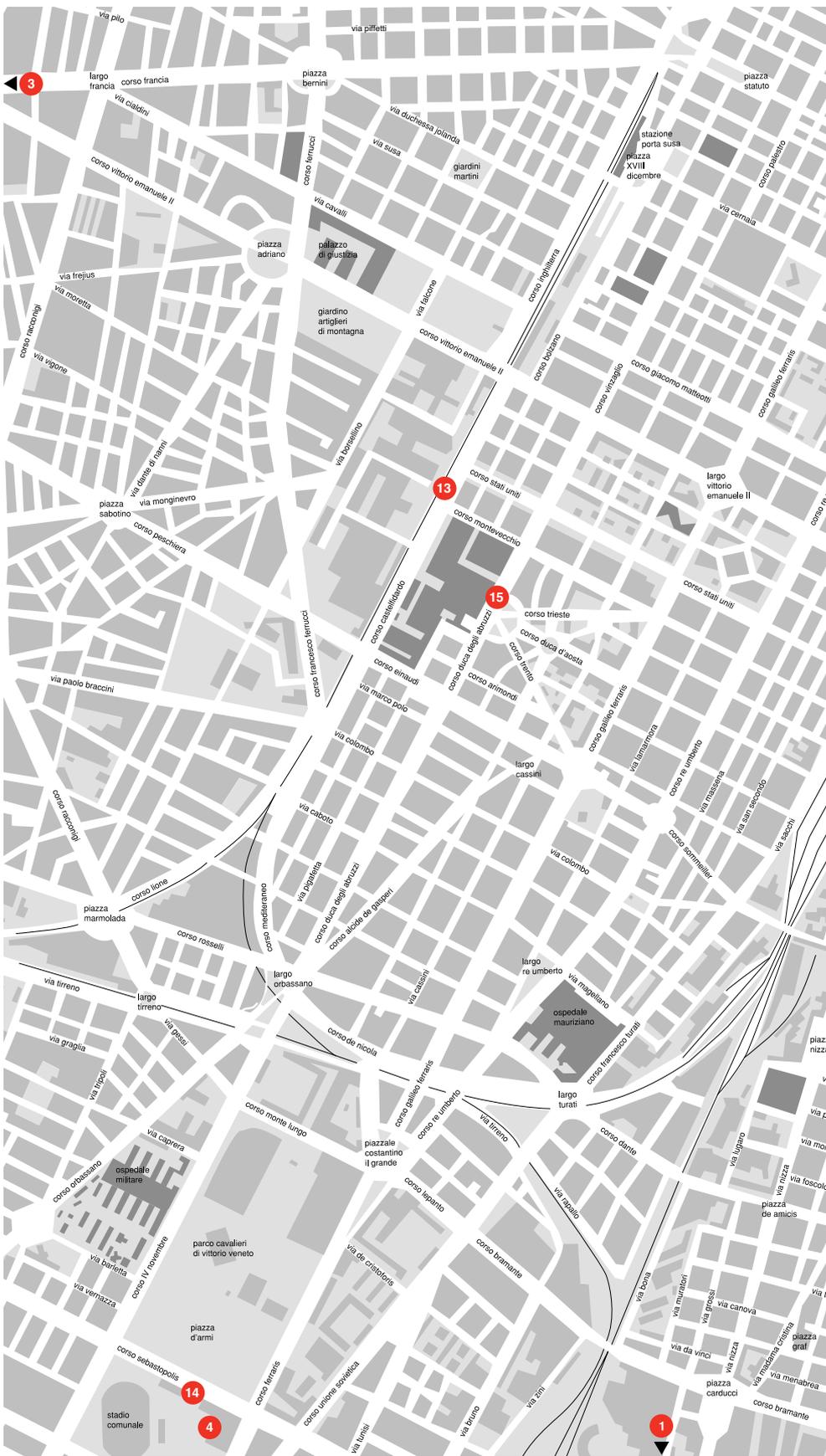
Concerti gratuiti  
telefono +39.011.4424777



www.torinocultura.it  
Informazioni culturali della Città di Torino



www.torinoplus.it  
Promozione della Città di Torino



## Torino

- 1 Auditorium Giovanni Agnelli - Lingotto
- 2 Auditorium Rai Arturo Toscanini
- 3 Biblioteca Musicale Andrea della Corte
- 4 Casa Teatro Ragazzi e Giovani
- 5 Chiesa di San Filippo
- 6 Chiesa di Santa Pelagia
- 7 Cinema Massimo
- 8 Circolo dei Lettori
- 9 Conservatorio Giuseppe Verdi
- 10 Duomo - Cattedrale Metropolitana
- 11 Jazz Club Torino
- 12 librerie.coop Torino
- 13 OGR - Officine Grandi Riparazioni
- 14 Palaolimpico Isozaki
- 15 Politecnico di Torino - Aula Magna
- 16 Teatro Carignano
- 17 Teatro Colosseo
- 18 Teatro Regio  
Piccolo Regio Giacomo Puccini
- 19 Teatro Vittoria



- a Biglietteria**  
**MITO SettembreMusica**  
 via San Francesco da Paola, 6
- b Uffici**  
**MITO SettembreMusica**  
 via San Francesco da Paola, 3

I Partner del Festival



CAMERA DI  
COMMERCIO  
MILANO

Partner Istituzionale



CAMERA DI COMMERCIO  
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA  
DI TORINO

Partner Istituzionale

INTESA  SANPAOLO



eni

cultura dell'energia  
energia della cultura



Compagnia  
di San Paolo

Realizzato da

Fondazione per  
la Cultura Torino

Associazione per  
il Festival Internazionale  
della Musica di Milano

Con il sostegno di



Regione Lombardia  
Cultura

Sponsor



RISANAMENTO

Media partner

**CORRIERE DELLA SERA**

**LA STAMPA**



Radiotelevisione  
svizzera

Sponsor tecnici



Fondo  
Ambiente  
Italiano

FAZIOLI



THE WESTIN  
PALACE  
MILAN



Progetto Emission Free  
Evento a CO<sub>2</sub> compensata

by EcoWay

Il Festival MITO a Milano compensa  
le emissioni di CO<sub>2</sub> con carbon credits  
verificati e partecipa ad un progetto  
di tutela boschiva sull'asse del fiume Po.



Misto

Gruppo di prodotti provenienti da  
foreste correttamente gestite e da  
altre origini controllate

FSC® C004657

[www.fsc.org](http://www.fsc.org)

©1996 Forest Stewardship Council



EUROPEAN  
FESTIVALS  
ASSOCIATION  
MUSIC - THEATRE - DANCE

INFO CENTRE  
[www.efa-aei.eu](http://www.efa-aei.eu)

Membro  
dell'Associazione  
Europea dei Festival

Milano Torino unite per il 2015

Con il Patrocinio di



MILANO 2015  
NUTRIRE IL PIANETA  
ENERGIA PER LA VITA